

# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952  
AÑO XLI- N° 12.388 - LA PAZ, BOLIVIA, SABADO 6 DE MARZO DE 1993 - 58 PAGINAS - LA PAZ Bs 1.50; EL PAIS Bs 2.00

Comandante en Jefe de las FF.AA.

## Delitos de dictaduras deben ser sancionados

"No se debe dejar nada en la impunidad", dijo ayer el comandante en jefe de las Fuerzas Armadas, Gral. Oscar Vargas Lorenzetti, cuando fue consultado sobre los atropellos cometidos durante las dictaduras militares que gobernaron Bolivia hasta el 10 de octubre de 1982.

"Si hay verificación de delitos y faltas, hay que sancionarlos, pero no nos toca a nosotros como Fuerzas Armadas, ahí tenemos la justicia..." señaló el militar que se excusó de hacer más comentarios sobre el denominado "Dossier secreto".

**REVELACION**  
Por su parte, el jefe de Acción Democrática Nacionalista y candidato del Acuerdo Patriótico, Hugo Banzer, reveló ayer que admiraba al asesinado general Juan José Torres, a quien derrocó en 1971 mediante un golpe de Estado.

El jefe adenista calificó como una simple novela el llamado "Dossier secreto" y dijo estar "vacuado" contra acusaciones que lo vinculan con la desaparición de personas y violación de los derechos humanos.

"Estoy acostumbrado a ese tipo de acusaciones, más aún en un proceso electoral", dijo Banzer, quien aseguró desconocer la llamada operación "Cándor" que derivó en el asesinato del ex presidente Juan José Torres.

El hijo del general victimado, Jorge Torres Obles, replicó esa versión, señalando que el "Dossier secreto" constituye una prueba documental porque contiene informes de los servicios de inteligencia que funcionaron durante las dictaduras de Argentina y Bolivia.

"No es una novela ni una obra de ficción; se trata de una documentación que cuenta con el respaldo de testimonios e informes de los servicios de inteligencia...", afirmó Torres.

En relación al asesinato del general Torres, Banzer aseguró que hizo "todos los intentos por esclarecer los móviles de su muerte, pero fue imposible".

(Más información, página ocho)

Banzer revela: "Yo tenía admiración por el general Torres; tuve un gran impacto humano cuando me enteré de su muerte"

## El éter se viste de colores políticos

El éter se ha convertido en un nuevo bastión que quieren conquistar los partidos. Muchas frecuencias ya se han vestido de colores políticos.

En La Paz, investigaciones realizadas por PRESENCIA dan cuenta de que funcionan actualmente 10 radioemisoras que se identifican con agrupaciones partidarias, a través de sus propietarios.

El MIR es el que ha logrado acaparar un amplio espectro de frecuencias. Tiene seis radioemisoras instaladas en la sede de gobierno, que pertenecen a ex-autoridades, algunas con licencias y otras que emiten sus señales sin ellas.

El ex-subsecretario de Migración, José Luis Paredes, posee dos radios, el ex-jefe de Aduanas, Juan Carlos Zegarra, también ha incursionado en esta actividad.

ADN tiene una radioemisora, al igual que UCS, el MNR y CONDEPA, aunque en este último caso se podría decir que la radio hizo a ese partido.

En todos los casos se trata de conquistar el voto ciudadano mediante la salsa, rap, rock, ritmos nacionales o la chicha, aprovechando que la música rebasa fronteras y puede convencer, como un buen discurso, el corazón de los oyentes. Lógicamente, existen excepciones y algunas optan por el tortuoso camino del insulto verbal.

No es casual la afición de los políticos por manejar el micrófono, cuando están próximas las elecciones generales en el país y el fenómeno del "compadre Palenque", que levantó un partido después del cierre de su radio, aún inquieta a muchos de sus rivales.

Los partidos han logrado licencias o se han apoderado de las frecuencias ante la impotencia de una Dirección General de Telecomunicaciones (DGT) que se debate entre el desorden y las influencias políticas de varios años.

A cual más poderosa, las radios de los partidos emiten sus señales por FM, Onda Media y Onda Corta.

Entre 1989-1992, las frecuencias en el eje troncal La Paz-Cochabamba y Santa Cruz, han sido copadas. No existe un solo espacio para instalar una radio. Sin embargo, muchos esperan su autorización, lanzado al aire pacerio sus señales sin preocuparse de que al hacerlo interfieren a otras estaciones antiguas.

(Más información, página siete)

## El Alto en Cifras

Altura: 3.800 mts.  
Población: 405.000 hab.  
El Alto es la tercera ciudad del país.  
Crecimiento: 310.000 personas en 16 años  
202.000 varones / 203.000 mujeres  
Migración: 51.000 migrantes entre 1987 y 1992  
El 80% son paceños de poblados circundantes  
Industria: 27.000 industrias, comercios y otros servicios  
29,6% de la industria del país, con 220.000 personas  
Economía familiar: Bs. 451 es el ingreso promedio  
Pero el gasto promedio es de Bs. 583. Se estima que los alteños que sufren déficit se están endeudando o vendiendo pertenencias fin de completar sus gastos

**El Alto**  
La ciudad de El Alto que hoy celebra un nuevo aniversario de su creación, con 405.500 habitantes se constituye en la tercera ciudad del país. Su vertiginoso crecimiento demográfico de los últimos años contrasta con sus niveles de pobreza pese a sus 27.760 centros industriales, comerciales, de servicios y otros que dan ocupación a 54.374 personas.

Infografía: Juan Alberto Rivera / ATMA



Mañana

## Vence plazo para que partidos se habiliten y participen en elecciones del 6 de junio

El plazo para que los partidos políticos informen a la Corte Nacional Electoral sobre su participación en los comicios generales del próximo 6 de junio, vence mañana domingo a las 24:00 horas.

Hasta el momento, veinte organizaciones políticas entre partidos y frentes hicieron conocer a la Corte su deseo de participar en las elecciones, y el tribunal electoral publicará hoy una lista de los partidos habilitados para el efecto, dijo el vocal Jorge Lazarte.

**REGISTRO DE CIUDADANOS**  
Los ciudadanos que no se registraron en los comicios pasados o los que lo hicieron con certificados de nacimiento, deben volver a efectuar el trámite entre el lunes 8 de marzo y el viernes 30 de abril.

**El lunes comienzan inscripciones para quienes no están empadronados.** - En 30 días más los partidos deberán hacer conocer listas completas de candidatos.

Alrededor de 1 millón 300 mil ciudadanos que se inscribieron con carnet de identidad, pasaporte, o libreta de servicio militar, se hallan registrados en el padrón nacional y no tienen necesidad de efectuar el trámite de nuevo. Solo deben pasar por las Notarías electorales para consultar sobre el número y ubicación de la mesa donde depositarán su voto.

### LISTAS COMPLETAS

Los partidos políticos tienen 30 días para hacer conocer las listas definitivas de sus candidatos a la Presidencia, Vicepresidencia, senadores y diputados. Si algún candidato a representante nacional ocupa un puesto en la administración pública, debe presentar renuncia 60 días antes de las elecciones generales para su habilitación.

## Suprema aplazó sin fecha sentencia contra García Meza

La Corte Suprema de Justicia aplazó, sin fecha, la lectura de la sentencia contra el ex dictador Luis García Meza y sus colaboradores para no incurrir en nuevas fechas fallidas, según dijo su presidente Edgar Obliatas Fernández.

La decisión fue adoptada durante la primera reunión de sala plena en la que participaron, por primera vez, los nuevos magistrados posesionados el pasado 19 de febrero.

Un proyecto de sentencia, elaborado por la anterior Corte, fue presentado a los nuevos magistrados y será una buena base para apurar con renovada voluntad la emisión de la sentencia, dijo Obliatas.

El próximo mes de abril, el juicio de responsabilidades en contra de García Meza cumplirá siete años.

### REESTRUCTURACION

Por otra parte, los once magistrados decidieron

recomponer la organización interna del Tribunal y ratificar algunas designaciones anteriores, como la de los ministros Gualberto Dávalos García y Ernesto Poppe Subieta, como decano y subdecano, respectivamente.

La Sala Civil Primera estará presidida por Hugo Delien Barba e integrada por los vocales Luis Adolfo Siles Salinas y Antonio Salazar Soriano. La Sala Civil Segunda tiene como presidente al ministro Edgar Rosales Lijón y como miembros a Guillermo Arancibia López y Carlos Azad Arce. La Sala Social la preside el decano Gualberto Dávalos García junto con el vocal Oscar Hassenteufel, será completada con el ministro a ser designado. La Sala Penal tiene como presidente a Ernesto Poppe Subieta y como único miembro a César Cadima Ma'donado.

(Más información, PRESENCIA del País, página dos)

## Gobierno reabre diálogo con la COB sin tocar el tema salarial

En medio de una creciente movilización laboral que busca un incremento salarial que cubra el costo de la canasta familiar, el gobierno y dirigentes de la COB decidieron ayer reiniciar negociaciones, aunque sin considerar en la agenda el tema de los salarios.

Tras una reunión que se celebró en horas de la tarde, autoridades y sindicalistas calificaron el encuentro como "muy positivo". Se conformaron tres comisiones que desde hoy analizarán temas referidos a la salud y educación, empresas públicas y la problemática campesina.

"Fue una reunión positiva porque se acordó reiniciar las negociaciones sin condicionamientos", dijo el dirigente de la COB Carlos Camargo; mientras el ministro de Planeamiento, Samuel Doria Medina, destacó la "coincidencia entre las partes para resolver el conflicto a la brevedad posible".

### SALARIOS

Pero los auspiciosos augurios quedaron ensombrecidos al conocerse, en declaraciones por separado de Doria Medina y Camargo, una abierta discrepancia sobre las conclusiones de la reunión sobre el incremento salarial.

Según el sindicalista, a partir del lunes una cuarta comisión bilateral analizará la forma de encontrar un acuerdo que permita un incremento salarial mayor al definido por el gobierno.

Sin embargo, Doria Medina descartó esta posibilidad. "No hemos coincidido en este tema", dijo tras asegurar que para el gobierno, la cuestión salarial, a excepción del magisterio, ya es un "tema cerrado".

"En el campo salarial ya se avanzó todo lo que se podía avanzar", sentenció, y añadió que el único punto pendiente es el "incremento en la masa salarial destinada al magisterio".

Días atrás, el gobierno emitió un decreto que reglamenta el incremento de salarios del orden del 17% para el magisterio, 16% para salud, 12% para los trabajadores de las empresas productivas y 9% para el resto de la administración pública.

Esta disposición no fue del agrado de los trabajadores que pugnan por lograr un ingreso mensual de 1.462 bolivianos, apoyados en medidas de presión que tienden a endurecerse y cobrar mayor magnitud.

### PROXIMA REUNION

Pese a estas discrepancias, el lunes se realizará un nuevo encuentro entre la COB y el gobierno, para considerar las conclusiones a las que arriben las comisiones sobre salud, educación, empresas estatales y asuntos campesinos.

(Más información, página seis)

Comisiones analizan desde hoy problemática educativa, salud, empresas estatales y régimen campesino. COB nominó delegados para analizar salarios, pero el gobierno dice que éste es un tema ya definido.







ra:  
ría Romero de Campero  
neral: Carlos Ossio Amatller  
junto: Juan Cristóbal Soruco Q.  
Redacción: Pedro Gaslinovic V.

La Paz, Bolivia, sábado 6 de marzo de 1993

mor

do falta aproximadamente un mes para  
conozca la sentencia en el Juicio de  
abilidades contra el ex dictador Luis  
Meza, retorna uno de los fantasmas que su  
dejó como herencia al país: el temor.

esidente de la Corte Suprema de Justicia,  
Abelardo Fernández, durante una visita  
a Cochabamba, ha revelado que los magis-  
tros deben dictar la sentencia temen por su  
esto que han recibido amenazas de diver-  
sas muchas organizaciones que se han  
contra el ex general y sus colaboradores se  
ahora, la sospecha de que estuvieran  
atando a los jueces.

sabemos que la función de administrar  
no es fácil en nuestro país y que existen  
maneras de torcer tanto la probidad como  
la independencia de algunos jueces. El temor puede ser  
ellas. Por eso es importante la afirmación  
idente de la Suprema de que pese a ese  
e tenso y de riesgos a la seguridad de los  
es, el proceso que se sigue a García Meza  
rá en una fecha próxima.

ya no es posible concebir en democracia  
un personaje que ha sido responsable de  
desmanes y violaciones a los derechos  
de la justicia ejercitando -sin que nadie se lo  
sea suerte de coherción moral que es,  
mente, la que el Juicio ha buscado poner  
enda.

argen del juicio en sí, hay otros aspectos  
igualmente condenables y el principal  
er ver con la protección de que goza el ex  
ario de facto. Son ya cuatro años en que  
encuentra prófugo de la justicia luego de  
secretaría su detención en el juicio por el  
s del diario del Che Guevara y ni la policía  
bunales han podido dar con él.

mana pasada, un alto jefe policial atribui-

yó esa impunidad al hecho de que García Meza  
recibe protección de los escalones inferiores de la Policía. La denuncia fue inmediatamente desti-  
mada por autoridades del Ministerio del Interior  
y la propia Policía. Sin embargo, con eso no se  
acabó el problema de fondo que es el de dar con  
el paradero del ex dictador.

Este es un caso, lo repetimos, que debe verse  
desde dos ángulos. Uno está referido exclusi-  
vamente a la demora en que han incurrido los  
magistrados ya no para dictar la sentencia sino  
para procesar el juicio. Este lleva ya siete largos  
años y ha logrado vencer al tiempo gracias a la  
constancia y valentía de la parte civil que, no  
dudamos, ha recibido innumerables amenazas  
para hacerla desistir de su propósito.

El otro aspecto tiene que ver exclusivamente  
con la existencia en el seno de nuestra sociedad  
de sectores afines a la dictadura, que se han  
propuesto demostrar que son más poderosos que  
el sistema democrático. Y eso sí debe preocupar-  
nos.

Si todo sale como está previsto, pronto con-  
cluirá el Juicio de Responsabilidades contra García  
Meza y podremos hablar de la culminación de una  
etapa en lo que hace a la reparación moral de  
crímenes y atropellos cometidos por el gobierno  
de facto que surgió el 17 de julio de 1980. Así lo  
han ofrecido los antiguos y los nuevos ministros  
de la Corte Suprema y estamos seguros que  
cumplirán con su promesa.

Lo que nadie puede asegurar y esto es lo más  
grave es si García Meza purgará algún día sus  
culpas o si seguirá mofándose del país y de la  
justicia como lo ha venido haciendo todos estos  
años. Hay promesas de por medio que no de-  
bemos olvidar. Entre otras, la del Ministro del  
Interior, que ha asegurado que dará con el fugiti-  
vo antes de concluir su gestión. Le quedan  
apenas cinco meses. . .

## Sin muchas letras

Por Jesús Urzagasti

## Die sabe nada

algunos años ocurrió en  
unari (Chapare) un  
miento entre productores  
y efectivos de UMOPAR,  
resultado previsible: alrede-  
do de campesinos muer-  
carógrafos de un canal  
habamba, que quedó  
clalmente en el lugar, re-  
sanguientos hechos.

por diputados y perito-  
go a Villa Tunari con la  
de averiguar el cómo, el  
el dónde. En vano: nadie  
da. Para empezar, el co-  
de UMOPAR no estaba  
cuando se produjo la  
Tampoco estaban el al-  
responsable de DIRECO y  
vo de los productores de  
decir, solamente estaban  
Tunari los que iban a

vicios de inteligencia de los Esta-  
dos Unidos para abrir la boca en  
este delicado asunto.

Por su parte, un dirigente de  
ADN afirmó que no se puede dar  
crédito a un general argentino  
(Leopoldo Galtieri) que perdió la  
guerra de las Malvinas. Una lógica  
impeccable. A ese paso no habría  
que creer a los que pierden las  
elecciones o a los que pierden una  
carrera automovilística, etc.

Finalmente, el Ministro de la  
Presidencia expresó que "ese pe-  
riodo de la historia boliviana debe  
todavía ser objeto de un análisis  
más profundo y de una investiga-  
ción más precisa que aseguren la  
plena objetividad de los juicios

que se emitan en torno a las carac-  
terísticas de esa época". Habrá  
que pasarle el dato a Martín Edwin  
Andersen: sus juicios no son lo  
suficientemente objetivos y sus  
análisis tienen que ser más pro-  
fundos.

La realidad suele ser compleja  
pero a veces arroja datos escue-  
tos: el Gral Juan José Torres es-  
torbaba a alguien o a muchos y  
fue el único que estuvo presente  
el día y la hora en que debía  
morir. Llevaba, según un cable  
de 1976, un traje confeccionado  
en La Paz, un casimir boliviano  
por más señas, cinco años des-  
pués de haber sido derrocado [el  
21 de agosto de 1971].

## A mano alzada

Por Rulo Vali



ministro del Interior ha di-  
"Dossier secreto" no afe-  
cicio que se sigue al ex-  
García Meza. ¿En qué  
Si se trata de pruebas,  
obran. En todo caso,  
ne ha basado en los ser-

Lecturas bíblicas

## ¡Qué bien estamos aquí!

Por P. Francisco López de Dicastillo, cmf.

Lectura del Evangelio según San  
Mateo 17, 1-9.

En aquel tiempo Jesús tomó consi-  
go a Pedro, a Santiago y a Juan su  
hermano y, sólo con ellos, subió a un  
alto monte. Y se transfiguró delante  
de ellos: su rostro se puso brillante como  
el sol y su ropa blanca como la nieve. Y  
se les aparecieron Moisés y Elías, ha-  
blando con Jesús.

Pedro entonces habló: "Señor, ¡qué  
bueno es estar aquí! Si quieres, arma-  
ré tres tiendas: una para ti, otra para  
Moisés y otra para Elías".

Todavía estaba hablando, cuando  
una nube luminosa los cubrió con su  
sombra, y de ella salió una voz que  
dijo: "Este es mi Hijo, el Amado, escú-  
chenlo".

Al oírlo, los discípulos se asusta-  
ron y cayeron rostro en tierra. Pero  
Jesús, acercándose a ellos, los tocó y  
les dijo: "No teman. Levántense", Ellos  
alzaron los ojos y sólo vieron a Jesús.

Al descender del monte, Jesús les  
ordenó: "No hablen con nadie de esta  
visión hasta que el Hijo de Hombre  
haya resucitado de entre los muertos".

1.- El evangelista Mateo ha sido  
muy comprensivo con el Apóstol Pe-  
dro, al no añadir la apostilla que con-  
signa Marcos: "no sabía lo que decía".  
Luego atenta diciendo: "es que esta-  
ba fuera de sí". Y se explica: que lo  
estuviera: porque la cosa no era para  
menos ante aquel resplandor de fulgor,  
con mezcla de temor y de gozo. El  
desatino estuvo en no querer levantar  
unas tiendas sin tener con qué, sino  
en pretender eternizar una situación  
que debía ser momentánea, y cuya  
finalidad era prepararse para un pro-  
grama nada planctuario.

2.- Pues si el Maestro y sus tres  
discípulos preferidos permanecían  
indefiniamente en el Tabor, como  
sobre un pedestal de gloria en la cam-  
paña de Galilea, ¿qué sería de los otros  
discípulos que allá abajo esperaban?  
¿qué de los enfermos que gritaban  
con sus dolores la presencia del Tau-

maturgo Jesús? ¿qué de tantos ham-  
brientos de felicidad que le esperaban  
en la montaña al otro lado del lago?  
¿qué de Mateo el publicano o la mujer  
adúltera que estaba a punto de ser  
apedreada? Se hubiera alejado la si-  
nuestra silueta del Calvario; pero, ¿y la  
redención del género humano? ¿y el  
don total de su vida, de su enseñanza,  
de su perdón, de su misericordia? Los  
planes de la salvación quedarían he-  
chos añicos. En verdad, hubiera sido  
un desastre universal y un despropó-  
sito el del Apóstol. Quedarse allá arri-  
ba, en el Tabor, era cosa más fácil que  
aguantar colgado entre cielo y tierra,  
cosido a un madero.

3.- De todas formas, la frase de  
Pedro ha encontrado un amplio eco en  
la humanidad. La tentación de Pedro  
nos ronda a todos. Sin atenuantes  
para nuestro egoísmo, como los tuvo  
el del Apóstol. Al menos, las tiendas  
las quería para otros, no para sí.  
Nuestro desatino pudiera consistir en  
intentar hacer realidad la expresión:  
"qué bien la estamos aquí pasando..."  
deseando eternizarnos solamente don-  
de se vive el gozo y el placer; el egoísmo  
estaría en huir a como diera lugar de  
toda situación de sacrificio, aunque  
nos lo reclamara un deber imperioso.  
Y también el empeñarse en convencer  
a otros y para medro nuestro, que  
están muy bien donde están, que no  
tiene sentido ningún reclamo: que se  
resignen, que otros lo están pasando  
peor. Si no, preguntemos a varios  
estamentos e instituciones del país.

4.- Claro que el estar bien o mal en  
un sitio, en una tarea u oficio, depen-  
de en gran parte de la filosofía y con-  
vicciones, de la vocación y metas de  
cada uno. ¿Qué bien estamos aquí, al  
abrigar de las tempestades de este  
mundo enojador y fútil? dice y lo  
siente una religiosa de clausura. Ex-  
clamación radicalmente opuesta sal-  
dría de una jovenicita, llamémosla  
"moderna", que no aguantaría tan  
"absurdo encierro" ni un sólo día de  
sol a sol. Esta se encontrará por regla  
general, como pez en el agua envuelta

en el ritmo frenético de una discoteca;  
y a lo mejor exclama: "aquí se está  
divinamente: la hermes pasado bom-  
ba". Y allí mismo la buena carmelita  
se sentiría asfixiada por aquella mú-  
sica sicodélica.

A unos se les cae la nave del  
templo y salen escapados apenas pien-  
san que han cumplido; o apenas en-  
tran en él, porque les resulta aburrido  
todo aquello. Otros, aunque sean po-  
cos, se las pasan ahí las horas muertas  
en oración.

5.- El punto clave estriba en  
estar, en cada circunstancia de la  
vida, en el lugar donde se debe y hacer  
las cosas como se debe. Y es que  
debemos partir de este principio  
incuestionable: Dios pone a cada uno  
en este mundo con una misión que  
cumplir, con una vocación, con unas  
cualidades. Y no poca sabiduría hay  
en saber el sitio que le corresponde y  
el quehacer que le toca realizar; y  
mucho más supone tener el coraje de  
hacerlo. Lo que más bien se observa  
es una carrera jadeante por ganar los  
puestos más lucrativos y de mayor  
brillo y sentarse para largo rato en su  
sillón; aunque ello suponga para la  
sociedad como un hueso dislocado.

6.- Esta escena de la  
Transfiguración fue bastante fugaz.  
Como es el gozo en la vida. Como es la  
vida misma, que la levantan y enrollan  
como tienda de pastores (Isaías, Cap.  
38). Pero muy confortable y  
aleccionadora para todo discípulo de  
Jesús. Sin dilación, los cuatro em-  
prendieron senda abajo, hacia la llan-  
ura, a enfrentarse con la realidad de  
la vida cotidiana.

Y sin duda, los discípulos fueron  
escuchados a Jesús, según mandato  
de la voz del Padre: "Escúchenlo, que  
este es mi amado Hijo". Y esta podía  
ser la síntesis de la enseñanza divina:  
Que nos pongáramos en sintonía con el  
Maestro Jesús. Que escuchemos su  
Palabra. En esa actitud sí que de  
verdad podíamos sentirnos a gusto;  
aunque ello también nos complicara  
la vida.



## Desde el Sur

Por Miguel Longo

## Del cóctel Molotov a la bomba Jasbulatov

Los 180 millones de rusos se ven enfrentados, en estos  
días, a una triple alternativa de golpe de Estado: Militar.  
Institucional o presidencial.

A medida que se acerca la fecha para un referéndum  
pretendido por el presidente Boris Yeltsin - fijada en prin-  
cipio para el 11 de abril -, la atmósfera política de la ex  
superpotencia se ha ido enrareciendo.

Frente a Yeltsin se ha erigido la contrafigura del  
presidente del Parlamento, Ruslan Jasbulatov, cabeza  
visible de los partidarios del antiguo orden, que tienen  
mayoría en el cuerpo legislativo.

Jasbulatov y el Parlamento se han opuesto tenazmen-  
te a la iniciativa de Yeltsin - que referéndum median-  
te quiere legitimar los poderes especiales de que está investido -  
y por el contrario, han contraatacado con una verdadera  
declaración de guerra.

En efecto, ayer finalmente decidieron convocar al  
máximo cuerpo legislativo, el Congreso Extraordinario de  
Diputados, para el miércoles próximo. En la agenda, se  
incluyó expresamente un punto crítico: Que el Congreso  
se pronuncie sobre el "respeto a la Constitución" por parte  
del Presidente de la República y los más altos funcionarios  
del Estado.

Ese pronunciamiento en pocas palabras, puede signifi-  
ficar el primer paso para una destitución de Yeltsin. Es  
decir, se abre la perspectiva del golpe institucional o  
parlamentario.

Pero esta misma semana, Yeltsin tuvo que actuar  
rápido en el otro frente, quizás más difícil. Una larga sesión  
con todos los mandos militares de la vasta República. No  
ha trascendido nada acerca de los temas tratados, pero  
resulta más que verosímil que el Presidente quisiera tomar el  
pulso de su autoridad sobre el imprevisible estamento  
militar, donde también pululan los llamados conservadores.

Y para confirmar esa apreciación, fue significativo que

el ministro de Defensa, Pável Gratchev - el general que más  
se identificó con Yeltsin cuando éste resistió el golpe de  
Estado del 19 de agosto de 1991 en la ex Unión Soviética -  
se tomara el trabajo de desmentir toda posibilidad de  
golpe militar, dos veces en apenas 72 horas.

Es que los hombres del complejo industrial-militar,  
acostumbrados a pesar en las decisiones soviéticas, se  
sienten achataados y hasta humillados por el nuevo poder  
encarnado por Yeltsin, y sus políticas económica, militar e  
internacional.

Sus pretensiones de volver son temibles para cual-  
quier gobernante, por más carismático y asustado que sea.  
Ante la complicada situación, se abre una tercera  
perspectiva, que también recorre a voces las calles de  
Moscú. Es la eventual decisión del irascible y audaz Boris  
de -imitando a Fujimori- cerrar el Congreso con la ayuda  
del poder militar que, de esa manera, lograría escalar a un  
poder compartido y neutralizar al Presidente.

Sería el golpe presidencial.  
Conociendo los antecedentes de Yeltsin, su tempera-  
mento y afición por el poder, a como de lugar, no es una  
hipótesis desfavorable.

Pero frente a él se alza la contrafigura de Jasbulatov,  
un hombre que luce la misma tosudez y la misma audacia  
que el rubio Boris. Y que, según todos los indicios, también  
juega su carta militar.

Lo cierto parece ser que la vieja Rusia está en vísperas  
de otro momento crítico y convulsivo de su millonaria  
historia. Parece difícil que el confuso equilibrio heredado  
del derrumbe del Poder Soviético pueda quebrarse en favor  
de uno u otro bando de manera silenciosa y tranquila.

Si el otrora famoso canciller Molotov pasó a la historia  
por su invento del "cóctel" incendiario utilizado durante la  
Revolución de 1917, Rusia está sometida en esta revolu-  
ción de los años 90 a otro "artefacto" explosivo llamado  
Jasbulatov.



## ¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S.J.

## El Fiscal, temible o confiable

Si en pocos años Bolivia pudiera rescatar a la Adminis-  
tración de Justicia de su actual descrédito, verían Vds.  
Cómo cambiaría nuestra sociedad: habría seguridad jurí-  
dica, condición indispensable para una convivencia social  
menos traumática que la de nuestros días.

En un par de semanas se han producido dos hechos  
que apuntan a ese objetivo. El primero ha sido la designa-  
ción de 6 nuevos Ministros de la Corte Suprema de  
Justicia, escogidos no entre los amigos del Gobierno de  
paso sino entre profesionales idóneos y respetables. El  
segundo paso ha sido la promulgación de la Ley del  
Ministerio Público, cuyo objetivo es el de normar el ejer-  
cicio que la institución jurisdiccional confía a los fiscales.

La figura del fiscal ha sido muchas veces temida,  
especialmente cuando respondía a los estímulos de un  
poder absoluto o dictatorial, cuando ejercía sus funciones  
como *angel exterminador* de todo aquel que se atreviera a  
discutirle al detentador del poder estatal. Por dar tan sólo  
dos ejemplos -perversos ejemplos- citaré a los fiscales de  
la Revolución Francesa y a los alemanes del naciona-  
l-socialismo. Lo peor de aquellos casos fue que disfrazaban  
la injusticia o el abuso con el ropaje solemne y pomposo de  
la ley.

En un régimen democrático y moderno ya no cabe  
aquella figura del fiscal, ejecutor obediente e implacable de  
la voluntad, recta o torcida, del soberano y muchas veces  
en contradicción con los derechos y legítimos intereses del  
ciudadano y de la sociedad. Hoy, el Ministerio público  
tiene que atenerse a los principios fundamentales de la  
legalidad y de la imparcialidad.

Por esto es tan importante la normativa que sitúe a ese

alto funcionario en el punto justo de representar los  
intereses del Estado, respetando y protegiendo al mismo  
tiempo los derechos de sus ciudadanos en conflicto.

Como defensor de la sociedad y del Estado, el fiscal  
tiene por misión promover la acción de la justicia en  
defensa de la legalidad y, en la misma línea, la defensa de  
los ciudadanos y del interés público tutelado por la ley.  
Estas funciones las cumple el Ministerio Público, sea a  
petición de los interesados o de oficio. ¿Cuántos males  
podrían evitarse y corregirse si los fiscales procedieran con  
más frecuencia "ex oficio" o por propia iniciativa, como les  
corresponde por la especificidad de su misión en la sociedad?

No estoy en condiciones de formular un juicio valorativo  
de la nueva ley del Ministerio Público. Pero hago confianza  
a los ilustres juristas que la han redactado después de un  
largo estudio. Y creo que ha de ser un instrumento útil  
para ir alcanzando aquel objetivo de rescatar a la Adminis-  
tración de la Justicia de su actual decaimiento.

"Pero..." ¡siempre hay "peros" que deslucen el verde  
esmeralda o el azul cielo de las palabras y de las ideas  
hermosas y optimistas!. El "pero" me lo ha soplado vía  
telefónica un prestigioso abogado amigo: "Lo que importa  
es la calidad profesional y ética de los fiscales y no tanto  
las leyes que normen sus funciones. ¡Hay que ver el  
respeto que se tenía en el país a ilustres fiscales generales,  
como el Dr. Agustín Iturricha, cuyos dictámenes han  
hecho histórica jurisprudencia en Bolivia!. Pero todo  
aquello se fue derrumbando después de la guerra del  
Chaco, igual que otros valores hoy a punto de desaparecer  
de nuestra sociedad". Lo dijo mi amigo y, siendo el más  
docto que yo, no tengo otra opción que suscribirlo.

ENCIA

fundado por  
Cajillas K. el  
año de 1952

Jefe de Corresponsales: Rolando Garvizo M.  
Jefe de Producción: José Vera P.  
Secretario de Redacción: Ricardo Zelaya M.

Jefes de área:  
Investigación: Amanda Dávila T.  
Económica: Ana María Fabbrí C.  
Política: Ramiro Ramírez S.

Social: Teddy Molina Ch.  
Suplementos: Roy Bazán M.  
Cultural: Mario D. Ríos G.  
Deportes: Miguel Velarde T.

Editora PRESENCIA S.R.L.  
Gerente General: Ramiro Jáuregui Alvarez  
Impresores: Editorial LUX  
La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, N° 2150  
Casilla de Correo 3276 - Cajón Postal 10152  
Central Telefónica: 372344  
Télex 2659 BV - Telefax 391040



### Inflación de febrero alcanzó a 0,95%

Con alza de precios, ingreso real de los pacesños cayó en los dos primeros meses del año en 3,60%, de los cochabambinos en 2,68%, de alteños en 1,85% y de cruceños en 1,76%.



Doña inflación comenzó a engordar.

Los precios de los bienes y servicios se incrementaron en 0,95% durante el mes de febrero, se informó ayer oficialmente en el Instituto Nacional de Estadística (INE).

Según el reporte presentado por la directora de la institución estatal, Rosa Talavera, con el alza experimentada en febrero, la tasa de inflación nacional registrada a lo largo de los dos primeros meses del año alcanzó a 2,67%. En el mes de enero, la inflación fue 1,70%.

Con esos incrementos, las variaciones hacia arriba del Índice de Precios al Consumidor (IPC), acumulado en los últimos doce meses, llegó a 8,14%.

"Este es un índice muy alentador", dijo la directora del INE, que se mostró complacida por la evolución interna de los precios de bienes y servicios.

"Si esa tendencia se mantiene, con registros de 0,6 a 0,7% mensual, fácilmente se podrá llegar a fines de año con una inflación inferior al 8%", agregó.

La tasa de inflación estimada oficialmente para 1993 es de 9%. **LA PAZ: LA MAS INFLACIONARIA**

Según su opinión, la tasa inflacionaria de febrero tuvo un comportamiento "muy disímil" en las 4 ciudades en que se mide la variación de precios.

La ciudad más inflacionaria fue la de La Paz, que registró una elevación de precios en 1,72%, en tanto que Santa Cruz apenas registró un crecimiento de 0,15%.

La ciudad de El Alto tuvo una inflación mensual de 0,76%, mientras que en Cochabamba fue del 0,81%.

Con esas alzas, el poder adquisitivo de los ingresos de pobladores ciudadanos de La Paz se redujo, en los dos primeros meses del año, en 3,60%.

Del mismo modo, el ingreso real de los habitantes de Santa Cruz, Cochabamba y El Alto disminuyó en 1,76, 2,68 y 1,85, respectivamente.

Apertura de gaveta del BCB

### Dedos invisibles extrajeron varias de las joyas de la difunta

Varias de las joyas de la difunta Balch fueron sustituidas por otras sin valor. Pero, en la apertura de la gaveta A-91 del Banco Central de Bolivia, que se realizó ayer, no se pudo determinar el valor de la pérdida ni, menos, que mano las extrajo.

Y si bien varias de las alhajas de la difunta Cecilia Blech, que fueron sucedidas al Estado boliviano, no estuvieron donde deberían estar, el valor monetario resultó mayor al que inicialmente los tasadores de España le dieron.

#### LOS MILAGROS DE LAS BOLSAS DE VALORES

¿Un milagro que un tesoro, con muchas joyas perdidas, tenga más valor que el reconocido cuando estaba completo?

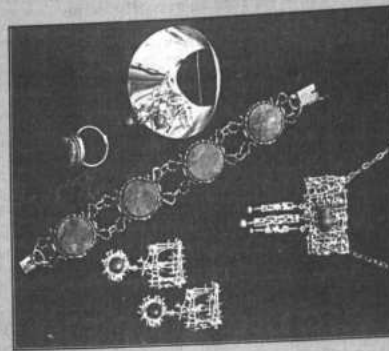
Los conocedores dicen que el milagro es debido a la "deidad" llamada bolsa de valores.

El precio del oro ha aumentado en estos años. Por ello, que a pesar de la merma, el valor sea igual e incluso mil dólares más de la tasación hecha originalmente en España.

Las joyas estaban valuadas en la península a cerca de los 30 mil dólares, pero ayer la joyera tasadora, después de más de cinco horas de trabajo, las valoró en 31 mil dólares.

La gaveta debía contener 73 joyas de 17 lotes valuados en 4 millones de pesetas de 1984.

Aunque varias de las alhajas originarias fueron sustituidas por fantasía, la tasación que hizo la joyera oficial fue mayor a la original que se hizo en España. El aumento del precio del oro produjo el milagro



Perlas auténticas, brillantes, broches, collares...un sueño, pero...

#### LA HISTORIA SIN FIN

A fines de 1986 el subsecretario de la Cancillería, Jorge Valdez, se negó a traerlas a Bolivia porque "ofateó" que las joyas no valían lo que supuestamente decían.

De ahí se sucedieron una serie de tasaciones, una de ellas sin joyero...

La historia de las joyas de la difunta aún no terminó. Falta saber quién fue la mano negra y en beneficio de quién irán las joyas, según los entendidos.

#### EL MALETIN CAFE

Si bien al abrirse el maletín de cuero café muchas auténticas bellezas se vieron, broches de perlas, collares, pendientes de brillantes, manijas de oro, la basura - como llaman los joyeros a las fantasías - aparecieron.

Alguien se habría tomado el trabajo de sustituirlas y buscar su imitación.

La investigación hecha por la periodista Amalia Pando cuenta que el consul de Bolivia en las Islas, Manolo Afonso, tramitó en España la sucesión de esas joyas para el Estado boliviano.

En 1986 obtuvo un fallo favorable y convocó al Encargado de Negocios de la Embajada, Javier Bedregal - por falta de nombramiento de embajador - a recojerlas.

El vicepresidente de YPF, Williams, manifestó a su vez que la fase de las operaciones de litación del tramo central del tendido de tubería, que se hacen necesarios en el transcurso, para evitar filtraciones naturales.

Añadió, sin embargo, trazo definitivo está en que el tendido del ducto se producirá solo de la colina de la Virgen.

"Esa será una definitiva y permanente".

### YPFB soluciona desabastecimiento de gas licuado en La Paz y Oruro

Yacimientos Petrolíferos Bolivianos (YPFB) soluciona hoy la distribución de gas licuado de petróleo (GLP) a las ciudades de La Paz, de los cuales las primeras 4 unidades llegaron a Senkata, donde se enciende la planta engarradora. Otros 10 vagones llegaron al curso del día, mientras que quedarán en Oruro, se oficializa.

El plan comenzó a ejecutarse con el envío de Cochabamba de 23 vagones GLP a las ciudades de La Paz, de los cuales las primeras 4 unidades llegaron a Senkata, donde se enciende la planta engarradora. Otros 10 vagones llegaron al curso del día, mientras que quedarán en Oruro, se oficializa.

El desabastecimiento de gas licuado comenzó a agudizarse en la región occidental en la última semana, cuando un deslizamiento de tierra, que hizo 16 días sobre la vía de tres poliductos en el tiroteo del Tigre, ubicada en Cochabamba y Santa Cruz.

El principal elemento técnico para la cocción de gas de familias pobres perteneciente a la escuela de especulación en los últimos días, cuando en las ciudades de Oruro, Cochabamba y La Paz, gas licuado llegó al promedio de 25.

Los poliductos de gas fueron destruidos en una zona de 400 metros, en la zona del Vertiente del Tigre, a consecuencia del deslizamiento de tierra.

El movimiento telúrico, causado por la excesiva lluvia, originó un deslizamiento de vastas proporciones en la zona, pero que fue controlado en 48 horas.

Según el presidente de YPF, Williams, la reparación muy grande, a pesar que los daños son importantes, no significarán pérdidas para YPF.

"El seguro cubre todo: poliductos, rantes perdidos", dijo.

El vicepresidente de YPF, Williams, manifestó a su vez que la fase de las operaciones de litación del tramo central del tendido de tubería, que se hacen necesarios en el transcurso, para evitar filtraciones naturales.

Añadió, sin embargo, trazo definitivo está en que el tendido del ducto se producirá solo de la colina de la Virgen.

"Esa será una definitiva y permanente".



## CAMARA AGROPECUARIA DE COCHABAMBA

### RESOLUCION SUPREMA Nº 203021

COCHABAMBA - BOLIVIA

Cochabamba, 2 de marzo de 1993  
Cite No. CAC/064/93

**Señor**  
**Lic. Jaime Paz Zamora**  
**PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPUBLICA**  
**La Paz.-**

Excelentísimo Señor Presidente:

La presente tiene por objeto hacer conocer a S.E. la posición de los productores agropecuarios del departamento de Cochabamba en referencia a la sanción de la Ley No. 225 y sus efectos para el desarrollo nacional y regional.

Como es de su conocimiento, dicha Ley establece la participación de las Asociaciones y Federaciones de productores agropecuarios en las tareas de planificación, investigación y transferencia tecnológica, para lo cual se obtendrán recursos del aporte de los propios productores, utilizando a los establecimientos industriales como agentes de retención, debidamente remunerados.

Señor Presidente, el sector agropecuario del país aporta con cerca al 21% del producto bruto nacional, y ocupa a más del 35% de la población económicamente activa, representando la mejor vía productiva para alcanzar las metas básicas de una verdadera estrategia de seguridad alimentaria para el país, otorgando la posibilidad de obtener divisas por la exportación de productos, y en definitiva, la posibilidad de avanzar en el camino de la construcción de una sociedad productiva que preserve su medio ambiente, dé trabajo digno a sus habitantes, sea autosuficiente en sus necesidades alimentarias y permita el desarrollo armónico de sus regiones.

A pesar de lo anterior, las dificultades sectoriales son cada vez mayores:

-La productividad sectorial es baja, debido a insuficientes procesos de transferencia tecnológica y asistencia técnica.

-La inmensa mayoría de los productores son campesinos, que requieren del apoyo para implementar sistemas de producción y comercialización más eficientes, que ellos no pueden desarrollar por sí solos.

-La posibilidad de ser competitivos en el mercado internacional, se basa

en la posibilidad de innovar tecnología, que no está siendo adecuadamente desarrollada por los centros de investigación.

-Existen crecientes dificultades para desarrollar la investigación extensión, lo que afecta tanto a los sectores de pequeños campesinos como a la agricultura comercial.

Estas tareas, que anteriormente eran realizadas por el sector público, están siendo progresivamente abandonadas ante la falta de recursos del proceso de achicamiento del Estado.

Ante esta situación, las organizaciones gremiales del sector agropecuario, participando directamente en el desarrollo de estas tareas, apoyando incluso realizando actividades de investigación, asistencia técnica, capacitación, planificación e incluso desarrollo infraestructural, contar con los recursos suficientes, por lo que el sacrificio de los productores y sus organizaciones es aún mayor.

La razón de todo esto es que la legislación vigente no comprende las peculiaridades de nuestras instituciones, por lo que la Ley No. 225, en un sentido vacío legal y representa una buena posibilidad de fortalecer a los gremios del sector agropecuario, estableciendo sus responsabilidades, los recursos y los mecanismos de captación que garanticen la ejecución orgánica de estas tareas.

En este sentido, consideramos que esta ley representa la posibilidad de ejecutar una política de largo aliento, que expresa una nueva democracia de la necesidad de apoyar los esfuerzos de los productores que contribuyen al desarrollo nacional a través del esfuerzo productivo, ampliando la capacidad de los miles de productores de intervenir en el mercado sesgado por prácticas oligopólicas.

Finalmente, Señor Presidente, hemos querido transmitirle esta Ley ordenando su inmediata promulgación en beneficio de las regiones y los productores agropecuarios.

Con este particular motivo, reciba nuestros más respetuosos saludos.

**CAMARA AGROPECUARIA DE COCHABAMBA**

Lic. Carlos Agreda Lema  
GERENTE GENERAL

Lic. Willy Soria Arze  
PRESIDENTE

Sello:  
Cámara Agropecuaria de Cochabamba \*C.A.C.\* Cochabamba



Edgar Talavera:

## “UCS nació del cansancio popular y de la pérdida de credibilidad en los partidos”

De contextura robusta, grandes manos y hablar pausado, el compañero de fórmula de Max Fernández, Edgar Talavera, afirmó que la fuerza de la que ahora es segundo hombre, nació del cansancio popular y de la poca credibilidad en los demás partidos políticos. La Unidad Cívica Solidaridad nació como alternativa para reubicar a las políticas estatistas y capitalistas para reubicar a las políticas de justicia social, trabajo y honestidad que es la base de la doctrina ucesista. “El pueblo se cansó de discursos demagógicos e inefectivos que en la realidad no contribuyeron a resolver el problema social. La conformación de UCS nació como imprescindible entonces, para responder con honestidad y honestidad a las múltiples demandas del pueblo”, afirmó el candidato ucesista con su particular energía.

**PRESENCIA (P).** ¿Qué piensan hacer con el modelo para responder a esas demandas?

**EDGAR TALAVERA (ET).** Todo modelo es bueno para un país, al igual que una doctrina. La cuestión está en cómo aplicarlo en un determinado contexto. En el caso boliviano, el modelo es fuerte pero no tiene el sustento de la población. En Bolivia, el modelo no sirve al pueblo y el pueblo está condenado a la miseria, al hambre y al dolor. El modelo está concentrado en pocas manos, tanto el dinero está concentrado en pocas manos. Nosotros queremos que a través de una política social de mercado, por ello repetimos que todo modelo es bueno y que su efectividad depende de quién y cómo lo aplique.

Estamos conscientes de que ni el Decreto Supremo 21060 ni el 22407 dieron buenos resultados y que por eso hace falta implementar una política de reajustes que atienda principalmente la salud, educación, el empleo, la alimentación y el salario principalmente, todo ello en el marco de la descentralización.

**P.** Descentralización que está causando serios conflictos interregionales y políticos...

**ET.** Pero que eso no debe ser así. Las regiones tienen que aprender a responsabilizarse de sus propios recursos para impulsar su crecimiento y atender sus principales necesidades. Nosotros somos partidarios de que la educación y la salud se entreguen a las regiones con recursos y responsabilidades para que operen condiciones reales de autonomía que empuje la fractura de la unidad nacional.

Las regiones tienen que velar por sus sectores productivos, por su población asalariada y tienen que tratar de captar inversiones extranjeras para apoyar su artesanía y pequeña industria y los sectores agropecuarios.

Como el país no otorga condiciones favorables para impulsar la infraestructura vial, las exportaciones y otros rubros, las regiones están en la obligación de buscar sus propias opciones.

**P.** Es el tratamiento a la Ley ¿corresponde o no priorizar las reformas a la Constitución Política del Estado?

**ET.** Todos los políticos son culpables de que el país no haya avanzado porque no se cumple lo que dice la Constitución. Los artículos 109, 110 y 146 están relacionados a este aspecto y creo que deben ampliarse para que el tema progrese y se apruebe la Ley de Descentralización que tuvo consenso en la Cámara de Senadores tal como está, porque no tiene constitucionalidad alguna y por ello no puede ser modificada. Jamás existieron problemas si uno se atiene a la Ley.

**P.** ¿Qué piensa del pragmatismo del actual gobierno?

**ET.** Bueno, creo que en lugar de pragmatismo, hay una aplicación muy dogmática del modelo que no es aplicable para nadie. No podemos dejarnos imponer modelos que no estén acordes con el pueblo boliviano. Los ministros de Finanzas y Planeamiento del actual gobierno aceptan recomendaciones del Fondo y las aplican de forma tan dogmática que aparenta ser inflexible.

**P.** Los gobiernos nacionales ¿están en posibilidad de eludir las presiones del FMI o del BM?

**ET.** Es que en realidad no hay presiones, ellos sólo quieren aminorar el comportamiento económico del país

y nada más. Es verdad que estamos ligados a ellos por una deuda comercial pero también es cierto que los gobiernos tienen márgenes de libertad para controlar los recursos del Estado y para pagar la deuda social.

Y aquí hay otro ingrediente que agregar y que está ligado al aspecto moral de los gobiernos. Los gobiernos no podrán mejorar las condiciones de vida, en tanto no se castiguen y encarcelen a los corruptos.

**P.** ¿Cree que los organismos de fiscalización como la Contraloría o el Poder Legislativo son impotentes ante la corrupción?

**ET.** Creo que hay una distorsión de valores sobre todo en la clase política y en el gobierno. Aquí no se sirve al país, sino el país lo sirve a uno y por ello no hay culpable que esté preso y no hay institución que ponga todo en su lugar. De ahí la pérdida de credibilidad en los políticos.

**P.** ¿Qué opinión tiene de los parlamentarios?

**ET.** Ellos mismos confesaron que se habían apalazado y que no habían cumplido a cabalidad su papel legislador y fiscalizador. En este parlamento, cada



Talavera junto al jefe de UCS, Max Fernández.

cual hizo lo que le vino en gana e imperó la corrupción. Por eso creo que es necesario que se modernice la forma de trabajo del legislativo, que se lo convierta en más ágil y dinámico y más severo y drástico en la fiscalización.

En este parlamento vimos un boicot permanente en lo que hace a legislación y un fracaso rotundo en la fiscalización con temas que se prolongaron por intereses políticos meses y meses sin ninguna solución. Así que yo también creo que se aplazaron.

**P.** Usted está aplazando también al Acuerdo Patriótico. ¿Qué hay de una posible alianza con esa coalición?

**ET.** No estamos en papel de alianzas. Pensamos que cada fuerza política debe ir sola para buscar sus propios espacios. Creemos que UCS logrará la mayoría absoluta y que por esa razón no precisará hacer alianzas después de las elecciones.

Sin embargo, en caso de darse esa situación no haremos cualquier tipo de alianza, sino que buscaremos similitudes y afinidades programáticas. Ya no ideológicas, porque lo ideológico pasó a segundo plano.

**P.** ¿Los vicepresidentes dejaron de ser la quinta rueda del carro?

**ET.** A los vicepresidentes se los conceptuó así porque ellos quisieron. No consideraron que la Constitución Política del Estado les dá atribuciones específicas que los convierten en un elemento intermedio entre el Poder Ejecutivo y el Legislativo.

UCS comprendió que el vicepresidente es muy importante y que tiene que ocupar el lugar de un asesor fundamental para el Presidente de la República.

Ante la pregunta de un posible combinación, Banzer-Talavera, el candidato a la vicepresidencia de UCS, simplemente sonrió.

(G.E.LL.)

“Que el diablo se lleve a Illanes”.- El Comandante “Rolando” es parte de lo que soy.- Alianza de clases e incremento salarial de 20% para salud y educación y cien dólares de salario mínimo

Oscar Zamora Medinacelli, el hombre “fuerte” del general Hugo Banzer, asegura que a partir de su nominación como candidato a la vicepresidencia de la República por el Acuerdo Patriótico, las fuerzas políticas rivales optaron por buscar gente que desplace a la “quinta rueda” y se constituya en símbolo del programa de gobierno.

Desde que me nombraron -sufrayó- las vicepresidencias dejaron de ser la quinta rueda del carro, para convertirse en el símbolo de fuerza y apoyo del candidato a la presidencia. El general vino en mi al hombre fuerte y capaz de responder a los requerimientos de la realidad nacional. Todos trataron de imitar al AP y sin embargo Goni es el único que cree que Victor Hugo Cárdenas es fuerte. No digo que no tenga capacidad, sino que es suficiente compararlo su peso y el mío en una balanza para darse cuenta de la desproporción.

**PRESENCIA (P).** ¿El origen de esa fuerza de la que usted habla, emana del “comandante Rolando”?

**OSCAR ZAMORA (OZ).** Si, el “comandante Rolando” es parte de lo que soy. A través de él aprendí a fortalecer mi sensibilidad social y a trabajar por el pueblo. De él nació mi necesidad de luchar por lo social, mi trabajo por los pobres. Si estoy en este puesto es por ellos y desde donde está siempre será por ellos.

**P.** ¿Lo que queda del “comandante Rolando” y el pacto con ADN, son compatibles?

**OZ.** Si. Porque aunque pacté no dejé mi anterior vocación. Todos pactan ahora, hasta los trigos limpios, aunque para ellos ya es muy tarde. Pacté para servir al pueblo.

Y en torno al pueblo, Zamora Medinacelli afirma que el gobierno del AP volcará todo su esfuerzo para atender la crisis social “aún con el modelo de libre mercado”, tratando de adecuarlo a la realidad nacional.

**P.** En su criterio, no es lo mismo hablar del modelo de libre mercado en Europa que hacerlo en el contexto político y social boliviano, que requiere sobre todo resolver los problemas sociales. Los ejes de atención serían la salud, educación y el salario laboral.

**OZ.** No estoy de acuerdo con que el incremento salarial de esta gestión esté en el orden de 12% ponderado. Sostengo que 20% de incremento no significaría inflación, porque estaría relacionado al crecimiento del país que está en el orden de 3,5 %.

Los salarios pueden aumentarse en este 20% ponderado entre los sectores de salud y educación, porque el país creció y porque se necesita elevar el nivel de salarios básicos. Este porcentaje resultaría un parámetro y a la vez un tope para próximas gestiones, porque se constituiría en un punto ideal.

Un mínimo de cien dólares resulta razonable y puede considerarse un verdadero aumento. Si no alcanzamos esta suma, ¿de qué aumento podemos hablar?

**P.** Hablemos de su experiencia salarial...

**OZ.** El 18% ponderado del año pasado hizo temblar a la empresa privada -por que cree que no me quieren-, pero significó un aumento para el sector pasivo elevando su renta nacional e indexandola al mínimo nacional. Logramos indexar la renta del sector pasivo con relación al sector activo y reducimos la inflación. Por ello yo sostengo que el incremento salarial no es una factor de inflación cuando se lo vincula al creci-

### Los vicepresidenciales

En medio de lo que será una implacable confrontación política, las diferentes candidaturas a la Presidencia de la República han definido sus perfiles electorales incorporando en sus binomios un “nuevo” elemento que, en casi todos los casos, fue motivo de sorpresa general.

Combinaciones insospechadas y mezclas novedosas impactaron a un país que, hasta ahora, no daba mucha importancia al acompañante del candidato presidencial. Sin embargo, precisamente por esos intentos de complementariedad, los candidatos a la Vicepresidencia de la República han adquirido una importancia que, es de prever, no la tendrá durante su mandato el que finalmente sea elegido.

PRESENCIA ha preparado una secuencia de entrevistas con los candidatos a la Vicepresidencia de la República hasta este momento designados, con el objetivo de mostrar sus rasgos personales, humanos y políticos.

Oscar “Motete” Zamora:

## “Desde que me proclamaron, la vicepresidencia dejó de ser la quinta rueda del carro”

Por Gloria Eyzaguirre LL.



“Motete” Zamora junto a Banzer.

miento económico.

**P.** Sin embargo, aplicar esta solución iría contra el mismo gobierno porque el incremento que usted cuestiona es el propuesto por el Ejecutivo.

**OZ.** Si, pero yo haré renegar a mi propio compañero si se trata de defender al pueblo.

**P.** ¿Qué papel tendría que asumir el vicepresidente de la República al margen del que le toca constitucionalmente?

**OZ.** Considero que aparte de tener la responsabilidad de representar a los Poderes Ejecutivo y Legislativo, debe tener respuestas para conducir el Consejo Nacional Social que estará encargado de promover que el Ejecutivo piense en lo económico y el Parlamento en lo social.

Constituiremos este Consejo para dar a conocer al gobierno, las inquietudes del pueblo, aunque sin crear un paralelismo con sus funciones. Conciliaremos además a la sociedad civil con el Estado, basados en un programa coherente y no demagógico electoralista.

**P.** Usted habla del pueblo. ¿Dónde ubica al empresariado privado?

**OZ.** No puede haber un gobierno que sirva unilateralmente a un sector social. Nuestro propósito es el de unir al conjunto de la sociedad boliviana para enfrentarla a un único problema. Sería un error servir a los intereses exclusivos del empresariado privado olvidándose del resto y lo mismo ocurriría al ocuparse sólo de los obreros marginando al resto.

Por eso planteamos la alianza de clases, desde los sectores de industriales hasta los obreros y campesinos, planteando que cada uno asuma el papel de defensa de sus intereses propios y de los comunes. No habría verdadera alianza optando cada uno por sus propios intereses.

Aquí se trata de ver por lo de uno y por lo común, y eso se logra a través de la participación de los representantes genuinos de un sector. No podemos como “Goni” pretender que Cárdenas represente a los campesinos. Cárdenas es un intelectual que no tiene nada que ver con la realidad de los campesinos.

**P.** Después del entredicho con el presidente de la Confederación de Empresarios Privados (Fernando Illanes), ¿cree usted que ese sector votará por el AP?

**OZ.** Pienso que durante mi gestión como ministro de Trabajo asumiré el papel de un defensor del sector laboral estatal y privado y que al exigir la aplicación de la ley en lo que hace a incrementos salariales, conseguí que este sector me resistiera.

Sin embargo, lo ocurrido con Fernando Illanes tiene más bien un tinte político que no se puede negar y eso es lo que ha estado ocurriendo con la CEPB, donde el ex presidente se convirtió en fundador de “Comunidad y Democracia” (Carlos Calvo) y el actual es movimentista. Si quieren ser políticos deben dejar la institución.

Ahora si Illanes pidió que Dios lo salve de Zamora, yo digo, que el diablo se lleve a Illanes.

CAISSE  
DES DÉPÔTS  
DÉVELOPPEMENT



AGENCIA DE COMPRAS Y  
CONTRATACIONES DE  
SERVICIOS DEL GOBIERNO  
DE BOLIVIA

## licitacion publica

### Nº C3D/017/93

C3D, a nombre y por cuenta de:

## HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL DE "EL ALTO"

Invita públicamente a las empresas constructoras interesadas, a presentar sus ofertas para la construcción del:

## RETEN DE EMERGENCIA NORTE

Plazo de presentación de propuestas:  
20 de abril de 1993 - Hrs. 11:30  
Acto de apertura de propuestas:  
20 de abril de 1993 - Hrs. 15:00

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del 19 de marzo de 1993.

En Cochabamba se podrán consultar estos documentos en las oficinas de la Federación de Empresarios Privados, y en Santa Cruz en la Cámara de Industria y Comercio. Consultas de otros lugares del interior o exterior se podrán hacer vía telex o fax.

A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior y exterior.

VALOR DEL PLIEGO: Bs 600.-

Calle Hermanos Manchego # 2571  
Tels: 379452 - 379428 - 364689 - 391945 - 322635  
Telex: 3347 C3D - Fax: 391614 La Paz - Bolivia

CAISSE  
DES DÉPÔTS  
DÉVELOPPEMENT



AGENCIA DE COMPRAS Y  
CONTRATACIONES DE  
SERVICIOS DEL GOBIERNO  
DE BOLIVIA

## licitacion publica

### Nº C3D/015/93

C3D, a nombre y por cuenta de:

## HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL DE "EL ALTO"

Invita públicamente a las empresas constructoras interesadas, a presentar sus ofertas para la construcción del:

## AMPLIACION Y RECAPAMIENTO AV. MARISCAL SANTA CRUZ VILLA BOLIVAR "A"

Plazo de presentación de propuestas:  
12 de abril de 1993 - Hrs. 11:30  
Acto de apertura de propuestas:  
12 de abril de 1993 - Hrs. 15:00

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del 18 de marzo de 1993.

En Cochabamba se podrán consultar estos documentos en las oficinas de la Federación de Empresarios Privados, y en Santa Cruz en la Cámara de Industria y Comercio. Consultas de otros lugares del interior o exterior se podrán hacer vía telex o fax.

A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior y exterior.

VALOR DEL PLIEGO: Bs 510.-

Calle Hermanos Manchego # 2571  
Tels: 379452 - 379428 - 364689 - 391945 - 322635  
Telex: 3347 C3D - Fax: 391614 La Paz - Bolivia

# C3D



# PRESENCIA

## información

# general

La Paz, Bolivia, sábado 6 de marzo de 1993

6

Para ejercer presión en las negociaciones

## Masiva marcha de trabajadores exigió salarios justos

La masiva marcha de los trabajadores, que se efectuó ayer en horas de la tarde, exigió salarios justos y rechazó la política económica del gobierno, porque no logró resolver los problemas sociales de los bolivianos.

La concentración de trabajadores municipales, constructores, de la universidad, fabriles, rentistas, de luz y fuerza, Fensegural y de salud, así como de estudiantes normalistas, comenzó a las 16:00 horas en la plaza San Francisco.

El acto central comenzó en realidad a las 17:00 horas y se inició con la entonación del himno nacional, seguido por las alaridas protestas de los manifestantes contra la política salarial del gobierno.

Antes de dicho acto, un grupo de trabajadores de base quemó un aviso propagandístico de Banzer-Zamora, que había sido colocado cerca del local donde se encontraba uno de los piquetes de los huelguistas de hambre.



Nuevamente los trabajadores salieron a las calles en demanda de un salario justo y digno

Número de huelguistas en el país sobrepasa los 200. Primeros piquetes ingresan al sexto día de ayuno. Queman "pasacalle" de Banzer.

bre, fue quemado en la plaza como expresión de protesta por el "insulto".

Una bandera boliviana que estaba incluida en el "pasacalle", fue sacada y guardada por respeto al símbolo nacional.

### CONTINUARAN LAS MEDIDAS DE PRESION

Los principales oradores expresaron la decisión que existe de los diferentes sectores, de proseguir las medidas de presión para respaldar la huelga de hambre de los dirigentes nacionales y departamentales.

Arturo Segovia, dirigente de los trabajadores de la Caja Nacional de Salud, a tiempo de dirigirse a los concurrentes, indicó que la marcha tenía el propósito de expresar su rechazo a la política neoliberal, que en más de 7 años no ha resuelto nada.

Además, manifestó que las movilizaciones tienen el objetivo de salir en defensa de las empresas estatales que son patrimonio del país, por lo que se hace necesario desarrollar una lucha unitaria.

Con relación a la seguridad social, dijo que es necesario salir en su defensa, porque es un servicio importante para los trabajadores y que no puede ser privatizado. Por su parte, el representante de los maestros rurales de La Paz, Martín Quenta, indicó que los trabajadores no pueden continuar viviendo con migajas como "incremento salarial".

Anunció, además, que el sector de maestros rurales adoptará medidas de presión desde el próximo lunes 8 de marzo y añadió: "No claudicaremos hasta que el gobierno responda al pliego de la Central Obrera Boliviana".

Lucio Gonzales, representante de la COB, desmintió durante la concentración que los trabajadores estén adoptando medidas que están desestabilizando la democracia.

Próximo lunes

## Petroleros decidirán apoyo que brindarán a la COB

Los dirigentes del comité ejecutivo de la Federación Sindical de Trabajadores Petroleros de Bolivia se reunirán el lunes 8 de marzo para analizar el conflicto que inició la Central Obrera Boliviana (COB).

por el pliego.

Según informe del secretario ejecutivo de la FSTPB, Neptali Mendoza, el sector petrolero analizará entre otros temas el apoyo que ofrecerán los trabajadores de base tomando en cuenta que no es posible una paralización de labores.

"Apoyamos las demandas de la Central Obrera Boliviana, pero se verá de qué forma se puede expresar ese apoyo a los trabajadores que están en conflicto", manifestó Neptali Mendoza.

En los pasados meses esta organización estuvo abocada a la defensa institucional de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos

(YPFB) y no conversó sobre ningún aspecto salarial con el explico Mendoza.

Aún no se conoce cuál será el porcentaje de incremento salarial que demandará el sector petrolero, considerado como el más estratégico por su influencia en la economía nacional y cuyos trabajadores reciben los mejores salarios.

Neptali Mendoza dijo que hasta el momento no se conoce cuál es la instrucción que dio el gobierno a los ejecutivos de la empresa en cuanto a aumento salarial se refiere. Por este motivo un punto importante a ser considerado en la reunión del lunes 8 será el salarial.

## LA IGLESIA HOY

Mirando a ese hombre concreto, vosotros, Pastores de la Iglesia, constatais la difícil y delicada realidad social por la que atraviesa hoy América Latina, donde existen amplias capas de población en la pobreza y la marginación. Por ello, solidarios con el clamor de los pobres, os sentís llamados a asumir el papel del buen samaritano (cf. Lc 10, 25-37), pues el amor a Dios se muestra en el amor a la persona humana. Así nos lo recuerda el apóstol Santiago con aquellas graves palabras: "Si un hermano o una hermana están desnudos y carecen del sustento diario, y alguno de vosotros les dice: '¡Idos en paz, calentaos y hartaos!', pero no les dais lo necesario para el cuerpo, ¿de qué sirve?" (St 2, 15-16). (Tomado del discurso del Santa Padre ante la IV Conferencia General del Episcopado Latinoamericano.)



### EMPRESA METALURGICA VINTO SEGUNDA INVITACION INVITACION PUBLICA Nº 65/92

Habiendo sido declarada desierta la Invitación Nº. 65/92, por determinación del Comité de Contratación Administrativa de la E.M.V. se invita nuevamente a las firmas comerciales y/o industriales legalmente establecidas en el país, presentar sus propuestas para la provisión de:

#### CABEZAL HIDRAULICO

El pliego de especificaciones técnicas y Administrativas podrán recabarse, de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en la oficina Gestoría de la ciudad de La Paz (Av. Villazón Nº. 1966), previo empoce de Bs. 30.-

Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Legal de la Empresa Metalúrgica Vinto (Oruro) y/o oficinas gestoría La Paz, hasta horas 17:00 del día 23 de marzo de 1993, bajo el rótulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO  
CABEZAL HIDRAULICO

### A partir del próximo lunes Maestros rurales paralizarán labores

El magisterio urbano seguirá ese ejemplo el próximo miércoles.- A sólo un mes de iniciadas las labores escolares éstas serán interrumpidas.

Los maestros rurales del país ingresarán en huelga general indefinida a partir del lunes 8 de marzo y los urbanos seguirán ese ejemplo desde el miércoles 10, como medida de presión contra el gobierno para que atienda el pliego de la Central Obrera Boliviana y mejore el incremento salarial.

Ambas decisiones fueron adoptadas en cumplimiento de recomendaciones de la reunión ampliada de dirigentes nacionales que se realizó el 4 de marzo, donde se acordó el inicio de la huelga general indefinida en todos los sectores.

Al respecto, el secretario permanente, de la Confederación Nacional de Maestros de Educación Rural de Bolivia (CONMERB), Nicolás Sabene, informó que esa organización envió una circular a sus federaciones para desde las bases se cumpla la huelga indefinida.

Advirtió que la huelga será activa y que los maestros rurales comenzaron a llegar a la ciudad de La Paz para realizar movilizaciones.

#### MAGISTERIO URBANO

Por su parte los dirigentes de la Confederación de Trabajadores de la Educación Urbana de Bolivia (CTEUB), resolvieron ampliar a partir del próximo lunes la huelga de hambre en todo el país y desde el miércoles 10 iniciar la huelga general en el sector. Los piquetes de huelga de hambre serán organizados por las federaciones departamentales.

El dirigente Mario Quintanilla a tiempo de confirmar la resolución dijo que a partir del miércoles el sistema educativo fiscal urbano paralizará las actividades escolares.

Aclaró que la paralización afectará a todos los turnos de trabajo. El dirigente informó que con la huelga se exigirá al gobierno un mayor incremento salarial que el 18% ofrecido. Estimó que las negociaciones con el gobierno no deben ser estériles ni dilatorias, porque así no se resolverá nada.

## Cumpliendo resolución de la COB Trabajadores mineros declaran huelga general indefinida

Los trabajadores de la minería nacionalizada tras conocerse la decisión de la Central Obrera Boliviana (COB), de iniciar la huelga general indefinida desde la próxima semana, anunciaron que el miércoles 10 comenzará la paralización de actividades en el sector.

El dirigente de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia (FSTMB), Roberto Pancorbo, informó que acatando la resolución de la reunión ampliada del sector minero la huelga general indefinida se iniciará el miércoles a partir de las cero horas.

Dijo que prácticamente también empezará la movilización del minero, para lo cual los dirigentes sindicales comenzarán a salir a las bases para organizar la ejecución de la medida.

Explicó que para el sector minero la lucha de la COB es porque no sólo se exige un mayor tratamiento salarial, sino de defensa de las empresas del Estado, sobre todo del sector de defensa de la hoja de coca, recursos económicos para los productores agropecuarios y por la salud y educación.

Además, en el marco del convenio suscrito con el gobierno, los mineros cuentan con proyectos técnicos para encarar la rehabilitación de los centros mineros que están a la espera de su privatización.

Pancorbo explicó que se trata de una de las cartas que está en la mano de la COB para defender las empresas estatales y que será discutida con las autoridades de minería así como con las de la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL).

Los mineros plantearán al gobierno que si persiste en llevar adelante los contratos de riesgo compartido y el arrendamiento, las medidas de presión serán más contundentes.

Si el gobierno se niega a viabilizar este planteamiento, las minas serán tomadas por la fuerza para evitar la cooperativización o privatización.

#### REUNION CIVICO LABORAL

En la ciudad de Oruro hoy se iniciará un encuentro cívico entre los departamentos de Oruro y Potosí, en el que participarán dirigentes de la FSTMB.

En la perspectiva de defender las empresas mineras estatales, se acordará en la reunión conjuntas, anticipó el dirigente.



#### Reunión nacional

El día de ayer, viernes 5 de marzo, fue clausurada la primera reunión nacional de investigadores y productores de medicamentos de origen vegetal, organizada por el Instituto de Investigaciones Químicas, Universidad Mayor de San Andrés y auspiciada por la Organización Panamericana de la Salud. A dicha reunión asistieron representantes de diversas instituciones de esas labores, quienes lograron delinear políticas y un potencial científico en ese campo. Además, ese acontecimiento sirvió para ampliar la alternativa de mejorar las condiciones de salud de la población y el uso de tecnologías.

En la fotografía se muestra un aspecto de dicha reunión.

Del 9 al 10 de marzo

## Se realizará encuentro de ejecutivos de ASETA

El gerente general de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTE), Juan Carlos Torres, informó que del 9 al 10 del presente mes se realizará, en la ciudad de Caracas (Venezuela), el "II Encuentro de altos ejecutivos de la Asociación de Empresas Estatales de Telecomunicaciones de la Subregión Andina (ASETA)".

Explicó que el primer encuentro se realizó el año 91 en la ciudad de Quito, "oportunidad en la que las instituciones afiliadas a ASETA desarrollaron una agenda en la que destacaron los puntos referidos a: tarifas, telefonía celular, servicios satelitales especiales y televisión".

#### NUUEVAS TECNOLOGIAS

Con el avance de las nuevas tecnologías y la política de privatización que ejecutan los diversos países de la región andina, el "II Encuentro" se realizará bajo condiciones diferentes, dijo el gerente.

Señaló, como ejemplo, el caso de la Compañía Anónima Nacional de Telefonos de Venezuela (CANTV), anfitriona del evento y miembro de ASETA, que ha transformado su status de empresa estatal a empresa privada.

Agregó que ya se advirtió en el primer encuentro la posibilidad de cambiar de rol y, con ese objetivo, se pidió a los ejecutivos de la Asociación promover un encuentro con los representantes de la empresa de Telecomunicaciones de México (TELMEX), que comenzó su proceso de privatización.

Por otra parte, se encomendó el análisis del proceso de modernización de las empresas miembros.

#### EVALUACION

En el encuentro de los días 9 y 10 de marzo próximos, se procederá a evaluar el trabajo encomendado el año 1991, para proceder a la formulación de nuevas directivas hacia el futuro, afirmó Torres.

Por último, indicó que existe "otro antecedente" superado por ASETA, de incorporar en su seno a organismos privados, dejando de lado su principal característica, que era la de albergar exclusivamente a empresas estatales.



### EMPRESA METALURGICA VINTO SEGUNDA INVITACION INVITACION PUBLICA Nº 66/92

Habiendo sido declarada desierta la Invitación Nº. 66/92, por determinación del Comité de Contratación Administrativa de la E.M.V. se invita nuevamente a las firmas comerciales y/o industriales legalmente establecidas en el país, presentar sus propuestas para la provisión de:

#### PAÑO BLANCO

El pliego de especificaciones técnicas y Administrativas podrán recabarse de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en la oficina Gestoría de la ciudad de La Paz (Av. Villazón Nº. 1966), previo empoce de Bs. 30.-

Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Legal de la Empresa Metalúrgica Vinto (Oruro) y/o oficinas gestoría La Paz, hasta horas 17:00 del día 23 de marzo de 1993, bajo el rótulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO  
PAÑO BLANCO

## Gobierno adjudica lotes de terreno a 195 familias en Trinidad, Beni

El gobierno entregó lotes de terrenos a 195 familias de la ciudad de Trinidad, Beni, que se realizó ayer en la capital oriental. El acto fue encabezado por el ministro de Asuntos Urbanos, nando Kieffer, fue el encargado de entregar los documentos de la Urbanización "Bello Horizonte".

Durante su estado capital beniana, el ministro de Asuntos Urbanos, nando Kieffer, fue el encargado de entregar los documentos de la Urbanización "Bello Horizonte".

El ministro señaló que con relación a la Urbanización "Bello Horizonte" cumple con un convenio suscrito entre el Estado y la Vivienda Social y la rativa "12 de Abril", la institución receptor de aportes de los adjudicatarios.

A la fecha, las 195 beneficiadas han con el total pago de los lotes y los gastos que da el trámite de su propietario, requisito pensable para la entrega de las minutas.

En cuanto al plan de viviendas destinadas a los trabajadores de AASET, que 30 de ellas consisten en dormitorios y 70 de más de todas las regiones de dependencia, el total del proyecto asciende a 952.520 dólares, de los el FONVIS 872.036 dólares y de los adjudicatarios 80.484 dólares.

El costo por vivienda de dormitorios y 70 de más de todas las regiones de dependencia asciende a 10.080 dólares y el de tres dormitorios y 70 de más asciende a 10.080 dólares. El plazo de construcción de seis meses, a primer desembolso de 500 metros cuadrados como promedio.

SUPER  
Sabado  
Pronto...  
unidos en su hogar  
ATB  
RED NACIONAL



**Ministra: No hay problema pendiente con el magisterio**

Página 3

**Diputado: Se debe reestructurar FELC de Santa Cruz**

Página 4

**El Alto es la tercera ciudad más poblada del país**

Página 6



CO BIG BENI  
Más interés por Nuestros Clientes

# PRESENCIA del país

2a.  
sección

La Paz, Bolivia, sábado 6 de marzo de 1993



BANCO BIG BENI  
Más interés por Nuestros Clientes

TO FLUVIAL

una inversión de 300 mil dólares se construye un puerto fluvial, sobre el río Beni, para la Armada Boliviana, en el Batallón de la Marina "Bagué", en Riberalta. Las obras están a cargo del Cuerpo de Ingenieros de los EE.UU.

Comité Pro Santa Cruz

## Todas las medidas de hecho son válidas para lograr la descentralización



Desacuerdo con que su consideración sea postergada hasta el próximo gobierno.- Brigada Parlamentaria Cruceña solicitará al presidente Jaime Paz convoque a Congreso Extraordinario para tratar la Ley de Descentralización

**SANTA CRUZ, 5 (PRESENCIA).**- Wilmar Stelzer, presidente del Comité Pro Santa Cruz advirtió hoy aquí durante una reunión con la Brigada Parlamentaria Cruceña que "todas las medidas de hecho son válidas para lograr la descentralización".

Santa Cruz insistirá en que sea el Poder Ejecutivo, conforme establece la Constitución Política del estado, quien convoque al Congreso Extraordinario del Parlamento, la próxima semana, para tratar la Ley de Descentralización.

En la reunión entre el directorio de la entidad cívica y los parlamentarios, se hizo un análisis de la situación y tomó conocimiento de las declaraciones últimas del Alcalde de La Paz y del presidente del Senado en torno a la descentralización.

Por su parte, la Brigada Parlamentaria Cruceña, "por unanimidad", según dijo el diputado Horlando Vaca Díez, se comprometió a solicitar ante el presidente Jaime Paz la convocatoria al Congreso Extraordinario y tomar contacto con las otras brigadas parlamentarias en procura de apoyo.

Stelzer expresó que el Movimiento Cívico Nacional todavía espera que los jefes de partidos políticos con representación parlamentaria, cumplan el compromiso público que hicieron de poner en marcha el proceso de descentralización del país. Las regiones, dijo, esperan que asuman su responsabilidad (los partidos políticos).

Indicó que por mandato de 145 organizaciones del departamento, el Comité Pro Santa Cruz no permitirá nuevas postergaciones a una aspiración nacional como es la descentralización. Señaló que será la Asamblea de la Cruceñidad, como máxima instancia, la que defina qué medidas se tomarán en caso de postergarse nuevamente el tratamiento de la Ley de Descentralización.

Dirigentes del comité cívico explicaron a los senadores y diputados regionales, la determinación de tomar medidas de presión si se vuelven a frustrar las esperanzas del pueblo el próximo 15 de marzo y de alguna manera, se elude la descentralización.

Los dirigentes cívicos rechazaron de plano las acusaciones del Alcalde de La Paz Julio Mantilla, en sentido de que la descentralización vendría, en estos momentos, a favorecer intereses de países vecinos y, reiteraron su disconformidad con la propuesta del presidente del Senado, Guillermo Fortín, para que sea el nuevo gobierno el que discuta este planteamiento.

Entre tanto, instituciones afiliadas al comité cívico han pedido instrucciones para planificar la resistencia civil si no se convoca al Congreso Extraordinario y reiteran su apoyo incondicional para cualquier llamamiento que se haga.

## Trabajadores en huelga están dispuestos a ayunar "hasta morir"

**CHARAMBA, 5 (PRESENCIA).** Los dirigentes laborales que se encuentran en huelga de hambre en esta ciudad, dispuestos a ayunar "hasta morir" en procura de lograr que el gobierno atienda el pliego petitorio del Central Obrero Boliviano.

El dirigente Edwin Carvallo, quien siempre ha entregado su vida por el bienestar del pueblo, por la democracia, por la justicia, por mejores condiciones de vida. Nosotros no vamos a aceptar, si es necesario, antes hasta morir".

"en forma activa y militante".

Hasta este viernes seis piquetes fueron instalados en la COD, el Sindicato de Trabajadores de la Universidad Mayor de San Simón (SIDUMSS), la Federación de Trabajadores de la Educación Rural, la Federación de Trabajadores Fabriles, en Federación de Trabajadores en Educación Urbana y el Sindicato de Trabajadores en Salud.

Para el lunes se tiene previsto el ingreso de otros sectores, entre ellos, los constructores, de telefonía, agua y luz y fuerza paralelamente a la realización de manifestaciones de protesta y la huelga general indefinida.

En efecto, ese día tendrá lugar la llamada "marcha de las cacerolas vacías" a cargo de las maestras y sectores femeninos de otros sectores laborales y la suspensión de actividades en forma indefinida.

El martes, de acuerdo a la información, se llevará a cabo "una gran marcha" después de un ampliado en el que se planificarán otras acciones de fuerza que serán motivo de análisis, entre ellas, bloqueos.

El prefecto del departamento, Jaime de Ugarte Lazcano, por su parte, no dejó de expresar su preocupación por el clima de tensión que se vive en el departamento y manifestó su esperanza porque la reanudación de las negociaciones entre gobierno y COB tengan un resultado positivo.

Hace dos días, el arzobispo, Mons. René Fernández Apaza, convocó a gobernantes y trabajadores a renudar el diálogo como la única forma de encontrar solución a los problemas que agobian a los bolivianos y que merecen una disposición positiva de las partes en conflicto.

Senador Luis Carvajal

## Se debe descartar descentralización de agenda de congreso extraordinario

**SUCRE, 5 (PRESENCIA).** La ley de descentralización administrativa que ha enfrentado a políticos y regiones debe ser descartada del Congreso Extraordinario, "por la sencilla razón de que los dirigentes y representantes de partidos que buscan consensuar no conocen la materia", opinó hoy aquí el presidente de la Comisión de Desarrollo Regional de la Cámara de Senadores, José Luis Carvajal Palma.

No tiene sentido continuar haciendo esfuerzos por introducir la ley en progreso en una etapa preelectoral. Los dirigentes que han asumido el tratamiento de esta temática no intervinieron en la discusión y debate del anteproyecto de ley en el ámbito de la Comisión creada por el Senado y que definió la norma legal durante toda la pasada gestión.

Carvajal Palma refirió que en cada una de las últimas reuniones "entre dirigentes políticos y cívicos" se volvía a considerar los aspectos ya superados, retrocediendo todo lo avanzado y volviendo al disenso en temas puntuales. El único que quedaba pendiente hasta entonces era la forma de elección de las asambleas departamentales.

Por todo ello, se resolvió que sean los anteriores representantes cívicos y de partidos los que definan y analicen si se incluye o no en el Congreso Extraordinario la conflictiva Ley de Descentralización Administrativa, aunque "no vale la

Los políticos que buscan consenso en las regiones "no conocen del tema"

pena", insistió Carvajal Palma. Serán los nuevos legisladores que con la legitimidad de la votación puedan llevar adelante la aprobación de ese cuerpo de leyes en la próxima legislatura, añadió.

De todas maneras debería convocarse al Congreso Extraordinario a fin de adelantar las reformas constitucionales y en ese marco legal, la propia descentralización administrativa del país, sugirió más adelante.

**CANDIDATOS**

En relación a la lista de candidatos a senadores y diputados por Chuquisaca, Carvajal reveló la existencia de una lista de 25 candidatos del Acuerdo Patriótico, de la que serán elegidos los mejores hombres de la alianza gobernante, tanto del Movimiento de la Izquierda Revolucionaria, cuanto de Acción Democrática Nacionalista.

La selección de los candidatos al Congreso Nacional amenaza con dividir a los socios del Acuerdo Patriótico. El MIR aspira a postular al diputado Gastón Encinas Valverde como primer senador y al presidente de la Corporación Regional de Desarrollo, Santiago Arana Bustillos, como primer candidato a diputado. No está definida la participación de ambos partidos en la lista de postulantes, ha advertido reiteradamente la dirigencia regional de ADN.

## Presionar al gobierno se realiza reunión Junta de Oruro y Potosí

**RO, 5 (PRESENCIA).** Mañana (hoy) se realizará una reunión bi-regional de representantes de las fuerzas de Oruro y Potosí, con la finalidad de adoptar una posición conjunta, destinadas a exigir del gobierno una solución a las demandas departamentales. La reunión fue convocada por el Comité Cívico de Oruro y la Central Obrera Departamental (COD) y los dirigentes cívicos, sindicales, profesionales, docentes, alcaldes municipales, rectores, vicerrectores, jefes de las corporaciones de Oruro, Potosí, y de la Armada Boliviana, Freddy Ontiveros Cabrera, y debate de la problemática bi-regional, a cargo de representantes de instituciones asistentes; la reunión del informe de los presidentes cívicos sobre la situación de la región y la situación de la descentralización de cada departamento.

En la reunión se emitirá un manifiesto en el que se harán conocer las acciones que iniciarán los departamentos de Oruro y Potosí, para lograr la descentralización del gobierno y los planteamientos de los orureños y potosinos.

**REUNIÓN POTOSINA**  
El responsable de PRESENCIA en Potosí confirmó la existencia de esta reunión, explicando que la misma se realizará en varias oportunidades, hecho que optimiza el trabajo de algunas entidades. Los delegados de Potosí, junto a los de Oruro, analizarán la posibilidad de realizar un paro bi-departamental para la lucha conjunta hasta que el gobierno atienda las demandas de los dos departamentos.

## Silos de Uyuni continúan sin uso

Mientras, el trigo destinado al país se contamina en Antofagasta

**UYUNI, 5 (PRESENCIA).** Mientras miles de toneladas de trigo se contaminan en puertos de Antofagasta (Chile) con excrementos de aves marinas y roedores, las autoridades del Ministerio de Exportaciones y Competitividad Económica (MECE), mantienen inactiva una batería de silos para almacenamiento de cereales instalada aquí.

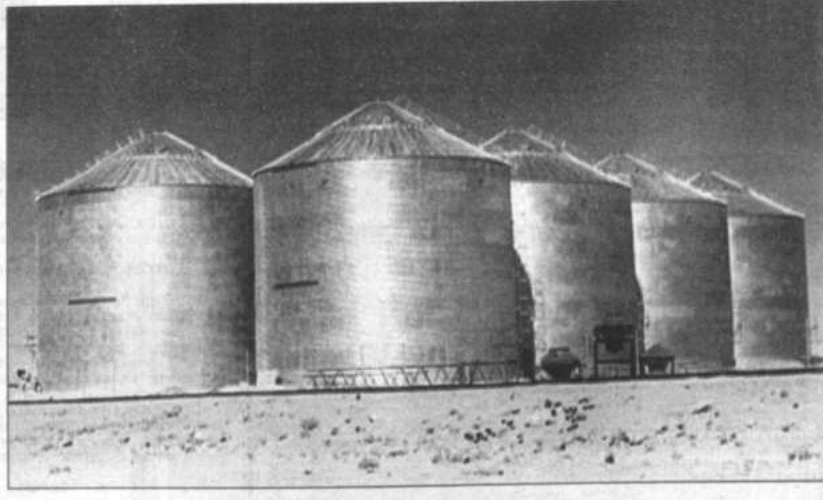
Arqueológico fue subrayado por el presidente de la Junta Municipal, Prof. Ivar Hoyos Panoso, al comentar publicaciones de prensa relativas a esa situación que atenta contra la salud y los intereses de toda la nación.

"Es increíble como la Asociación de Industriales Molineiros (ADIM) prefiere transportar trigo contaminado y no desea su almacenamiento en los silos de Uyuni que además de disponer de moderna tecnología, tienen a su favor el clima frío de la región para garantizar que el grano se mantenga en buenas condiciones", remarcó Hoyos.

La batería de silos de Uyuni, tiene capacidad de almacenamiento de 25.000 toneladas métricas. Hoyos dijo, que se efectuaron reclamos a ese ministerio, para que se ordene la utilización de los silos, pero que todo ha resultado inútil.

En los próximos días, una reunión de autoridades determinará futuras acciones para sensibilizar principalmente a los ejecutivos de ADIM de quienes se dijo que manejan "a su antojo" la política de internación de trigo al país.

Lo propio se hará nuevamente ante el citado Ministerio de Exportaciones y Competitividad Económica, a fin de que defina de este nuevo "elefante blanco" instalado en esta ciudad.









La Paz, Bolivia, sábado 6 de marzo de 1993

## Diario neoyorquino ingresa al proyecto de Periolibros

En carta enviada a la directora de PRESENCIA, Sra. Ana María Romero de Campero, el coordinador general de Periolibros, Manuel Scorza Hoyle, da a conocer que el diario "La Prensa", de Nueva York, Estados Unidos de Norteamérica, se suma a sus colegas del mundo que editan los Periolibros.

Estas publicaciones no aparecen en los diarios más importantes del mundo, editan obras de consagrados escritores latinoamericanos no buscan otra cosa que difundir a bajo costo, las obras maestras de la literatura. Cada Periolibro incluye una obra completa de consagrados autores.

PRESENCIA ofrece a sus lectores ediciones para nuestro país y, hasta la fecha se publicaron obras de César Vallejo, Gabriela Mistral (ilustrada por Graciela Rodo Boulanger), Juan Rulfo, Julio Cortázar y Alejo Carpentier.

Estas publicaciones no buscan otra cosa que difundir a bajo costo, las obras maestras de la literatura. Cada Periolibro incluye una obra completa de consagrados autores.



Murió el gran cupletista Miguel de Molina. Su fallecimiento en Buenos Aires cierra una página brillante del canto. Miguel de Molina (con sombrero) aparece en un foto de archivo con el cantante de tangos Roberto Goyeneche. (Foto Reuters).

Miguel de Molina

## Murió el más famoso cupletista español

Buenos Aires, 5 mar (EFE).

El cupletista español Miguel de Molina murió anoche a los 86 años de edad en Buenos Aires, ciudad a la que consideró su refugio desde que llegó a ella en 1942 como "fugitivo" del franquismo, según había declarado el artista.

Miguel de Molina, quien popularizó las coplas "Las cosas del querer" y "Soy de la raza calé", entre otras, falleció de un paro cardíaco en su apartamento del barrio bonaerense de Belgrano, sin que pudiera ser asistido por médicos, dijeron amigos del artista.

El cupletista fustigó que se le cerraba el pecho y que un puntazo agudo le subía al corazón, pero cuando llegamos a su casa ya había fallecido, relató el actor argentino Jorge Barreiro.

Miguel sabía que su salud era delicada, pero no se pasaba el día pensando en eso. Su muerte es un gran dolor, como si el destino se hubiera llevado parte de mi vida", declaró Barreiro a la prensa.

Tras su llegada a Buenos Aires, De Molina fue acogido con cariño por residentes españoles, la mayoría de ellos republicanos exiliados de la Guerra Civil.

Sus actuaciones a sala repleta en el Teatro Avenida y otros de la Avenida de Mayo, donde por entonces residían los inmigrantes españoles, propalaron rápidamente la popularidad del artista entre los argentinos.

Pero los militares naciona-

listas que protagonizaron el golpe de estado del 4 de junio de 1945 consideraron que de Molina era "fintoral" y que sus actuaciones fomentaban al escándalo, por lo que el cupletista fue expulsado del país a través

de un decreto.

Miguel de Molina regresó a Buenos Aires a mediados de 1946, a instancias de María Eva Duarte fEvita, la esposa del por entonces presidente y general Juan Domingo Perón, quien anuló el decreto de expulsión.

El artista español fue uno de los más allegados a "Evita", fallecida en 1952, a quien los peronistas llamaban "la abanderada de los humildes".

Reinstalado en Buenos Aires, De Molina fue uno de los artistas que contrató el primer canal de la televisión argentina, el Canal 7, que fue inaugurado por fEvita en 1951.

También se dedicó al cine y compartió la dirección del filme fEsta es mi vida con el director argentino Ramón Vinoly Barreiro.

De Molina se retiró del espectáculo en 1967, fpero siempre fue un grande del cuplé. Junto a Celia Gámez y Conchita Piquer, afirmó Paco Jamandreu, el modisto de Eva Perón, otro de los amigos del artista.

"Me destrozaron, me golpearon con pistolas, me cortaron el pelo e hicieron que bebiere rícano hasta dejarme desmayado. Salí como fugitivo de España y hallé mi refugio en Buenos Aires", dijo De Molina en una de sus últimas declaraciones a la prensa local.

Hace tres meses, De Molina fue condecorado con la Orden de Isabel la Católica, la máxima distinción que otorga el rey de España. Juan Carlos I, durante una ceremonia celebrada en la embajada española en Buenos Aires.

Los restos de De Molina, miembro honorario de la Asociación Argentina de Actores, serán sepultados mañana, sábado, en el cementerio bonaerense de Chacarita.

Bolivia

## Violencia contra la mujer cuenta con permiso legal

Un movimiento de 50.000 personas apoyan un proyecto al Código Penal que duerme el sueño de los justos

El Centro de Información y Desarrollo de la Mujer (CIDEN) y la Plataforma de la Mujer han recordado que un total de 50.000 personas demandan en el país las reformas al código penal boliviano destinadas a defender a la mujer de la violencia doméstica y otras formas de abuso que son permitidas en la legislación boliviana.

El tema de la violencia ha llegado hasta el Congreso después de un movimiento que han impulsado esas dos organizaciones, señala un informe del CIDEN al recordar sus 10 años de trabajo inintermitente en el país, principalmente en la ciudad de El Alto, donde ha sido una ONG pionera.

Creado para promover las actividades culturales y educativas, sociales y científicas, para el desarrollo y la igualdad de la mujer, el Centro mencionado afirma que se enfrenta a una evolución conceptual y teórica proveniente de la práctica.

Inicialmente, los esfuerzos estuvieron orientados a la salud de la mujer, la capacitación en sus derechos, la educación, la alimentación y la orientación sexual y posteriormente a promover su participación en los procesos de desarrollo municipal, territorial e institucional. Ahora, esa institución reorientará sus áreas de actividad hacia el apoyo de las actividades productivas autogestoras.

### LA VIOLENCIA DOMÉSTICA

Del mismo modo, se ha impulsado un movimiento en contra de la violencia que en el plano legal se ha concretado en la adhesión de diversos sectores para las reformas del Código Penal, señala un informe de esa entidad.

La legislación boliviana no contiene disposiciones que penalicen las múltiples formas de violencia específica contra la mujer, recuerda el CIDEN.

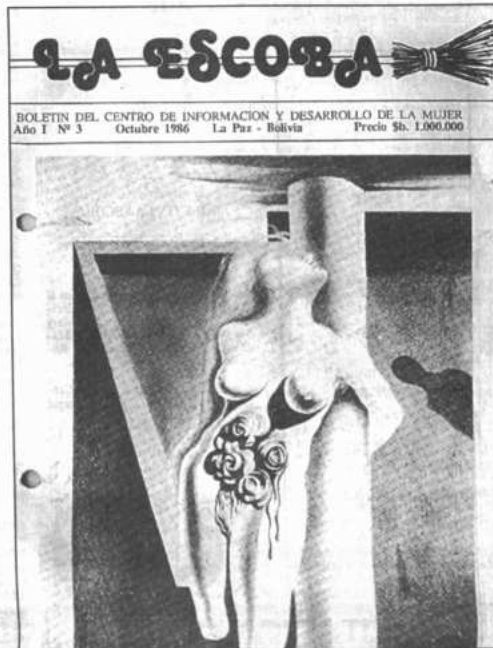
El Código Penal en su artículo 276 legitima la violencia contra las mujeres cuando dice: "No se aplicará ninguna sanción cuando las lesiones fueren leves y hubieren sido causadas por los cónyuges, ascendientes, descendientes, hermanos, afines en línea recta, cuñados cuando vivieren juntos".

El CIDEN propone derogar ese artículo del Código Penal, una propuesta a la que también se han adherido otras organizaciones de mujeres que demandan un trato justo y piden leyes expresas contra la violencia, que ha sido elegida como tema central del "Día Internacional de la Mujer" que se recuerda el 8 de marzo.

Pero frente los hechos cotidianos de violencia, esta organización señala que mantendrá en funcionamiento su Servicio Legal para la mujer destinado a defender a las mujeres contra la violencia doméstica, en consultorios jurídicos que funcionan en varios puntos del país.

La Coordinadora de la Mujer también ha aportado en las propuestas destinadas a modificar la legislación contra la violencia.

A su vez, el Centro de Promoción de la Mujer "Gregoria Apaza", que también cumple 10 años de trabajo, ofrece asesoramiento familiar en sus aspectos jurídico legal y psicológico para mujeres víctimas de la violencia.



BOLETIN DEL CENTRO DE INFORMACION Y DESARROLLO DE LA MUJER Año I Nº 3 Octubre 1986 La Paz - Bolivia Precio \$b. 1.000.000

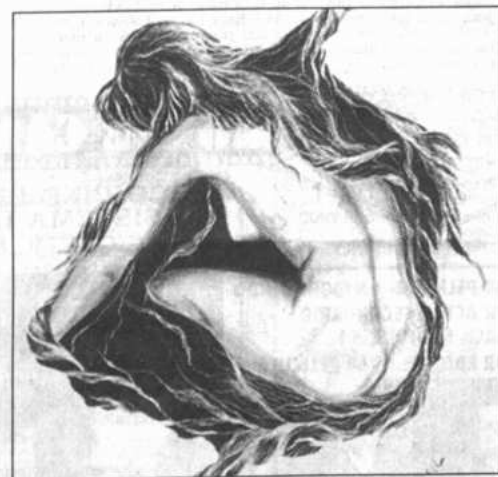
## "Señor de Sipán" recibido con todos los honores

Lima, 5 mar (EFE).- Los restos arqueológicos del símbolo de la cultura precolombina mochica conocido como "Señor de Sipán" fueron recibidos hoy en Lima con honores de jefe de Estado por el presidente Alberto Fujimori, su gabinete y otras personalidades.

Los restos del "Señor de Sipán", un alto dignatario mochica cuya tumba fue descubierta en la localidad de Sipán, norte de Perú, donde se instaló la civilización Moche, constituyen un hallazgo arqueológico tan importante como el descubrimiento del sepulcro del faraón Tutankamen en el Valle de los Reyes por Howard Carter, según algunos expertos.

La revista "National Geographic" dedicó en su momento un número al descubrimiento con gran despliegue fotográfico.

Los restos arqueológicos del "Señor de Sipán" llegaron a la capital peruana desde Alemania, donde fueron restaurados durante más de tres años, en el Museo Romano Germánico de Maguncia.



Dibujo femenino en la interpretación artística de Carmen Céspedes que presenta sus trabajos en una muestra que puede ser visitada en la Casa de la Cultura.

El presidente Fujimori agradeció al embajador de Alemania, Franz Freiherr von Mentzingen, presente en la ceremonia, los trabajos de restauración, por valor de un millón de dólares.

El presidente del Museo de la Nación, Arturo Jiménez Borja, indicó que las valiosas piezas arqueológicas, mas de 660, de una antigüedad de 750 años, serán exhibidas en mayo próximo.

La sede definitiva de los importantes vestigios será el Museo Brunding de la ciudad norteña de Lambayeque, cuyo director, el arqueólogo Walter Alva, quien dirigió las excavaciones que permitieron descubrir la tumba de Sipán, en Huaca Rajada, dijo que los restos son patrimonio histórico de Perú y de la humanidad.

La colección arqueológica del "Señor de Sipán", la constituyen 44 piezas de oro, entre ellas orejeras con turquesas, pectorales, máscaras y otros objetos del tocado del difunto, 212 objetos de cerámica, 340 objetos de hueso y madera, 32 de diversos metales y 35 de cobre.

## Convenio entre universidades de Cochabamba y Nueva York

Nueva York (especial para Presencia).- En un hecho sin antecedentes en América Latina, las universidades de San Simón, de Cochabamba, y Saint John's, de Nueva York, suscribieron en breve un convenio de intercambio cultural, confirmaron a PRESENCIA fuentes académicas y diplomáticas.

Alina Camacho-Gingerich, asesora de los programas académicos de Saint John's, una universidad católica de altísimo nivel, dijo que tal acuerdo permitió a los estudiantes y docentes de las dos casas de estudio compartir sus conocimientos en carreras como Administración de Empresas, Derecho, Educación, Farmacia, Literatura y Ciencias Políticas.

El convenio entre la universidad cochabambina y la neoyorquina se "estrenará" en abril próximo, con un seminario sobre literatura hispanoamericana.

Por su parte, el cónsul boliviano en Nueva York, Paul Bruckner, quien tuvo la iniciativa de acercar a los dos centros académicos, enfatizó que el acuerdo representa "un paso muy importante en la aspiración de nuestro país de hacer conocer sus valores en todas partes del mundo".

Las negociaciones se iniciaron en septiembre pasado, cuando el rector de la universidad de San Simón, Tonchi Marinovik, se entrevistó en Nueva York con las autoridades de Saint John's y se llegó a la conclusión de que las dos casas de estudio "tienen mucha afinidad en cuanto al servicio comunitario".

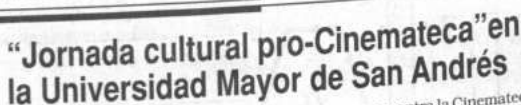
Continúa programa de homenaje al Día de la Mujer

UMSA inicia jornada cultural a favor de la Cinemateca

Fue presentada revista cultura Qhantati

Revistas y folletos





Preocupada por la situación crítica en la que se encuentra la Cinemateca Boliviana, la comunidad universitaria de San Andrés, por intermedio de la Federación Universitaria Local, está organizando una "Jornada cultural pro-Cinemateca", la misma que se desarrollará del 22 al 26 de marzo, en los salones de esta principal casa de estudios. La actividad monetaria en solidaridad con la Cinemateca Boliviana, será de \$ 10.000 bolivianos.

El programa preparado anuncia la recaudación monetaria en solidaridad con la Cinemateca, del 1 al 26 de marzo, en la misma universidad. Del 22 al 26 de marzo serán proyectadas películas bolivianas, en el horario, a partir de las 19:30.

El 26 se celebrará un acto de solidaridad con esta institución, a horas 18:00, la que contará con la presencia de invitados especiales, entre ellos Carlos Mesa, de Periodistas Asociados de Televisión, la Asociación Boliviana de Artistas e Interpretes Ejecutantes de Musica y medios de comunicación. Finalmente se llevará a cabo un festival folclórico con la participación de numerosos artistas.

Esta valiosa iniciativa se suma a las ya varias muestras de solidaridad con esta institución cultural y demuestra el espíritu de ayuda de la comunidad universitaria de San Andrés. Un ejemplo para seguir.



**NO VERLA ES PECADO.** Tomamos esta vez a la obra "Montecarlo", de Guillermo Gürtierrez utiliza para calificar a aquellas películas que no pueden ser calificadas por alto, aunque esta vez nos referimos esta vez a la obra "Montecarlo", llevada a escena por el elenco de Pequeño Teatro. Cada detalle de la obra, luces, sonido, se conjuntan perfectamente para crear un ambiente de teatro. En el que el espectador no tiene ni necesidad de pensar sino en el espectáculo. van representando tres actores (con todas las letras): Jorge Ortiz, Massi y Omar Fuentes. La pieza, dirigida por Guido Arze, tiene a los tres actores como seres humanos miserables, luchando por sobrevivir en un mundo que los ha predestinado a cualquier forma de pagar los impuestos. Exceden. Por si fuera poco, antes de "Montecarlo", el humor negro de la mano de Ortiz y Massi, en la obra "El soldado y el general", dirigida por el mismo Guido Arze. La oportunidad para no caer en la tentación de la vida usted hoy y mañana en el local de la calle Murillo 826, a las 19:30 horas.

## Fue presentada revista cultural "Qhantati"

De pluralista, ágil y necesaria, fue calificada la revista cultural "Qhantati" editada por la Municipalidad de La Paz y presentada oficialmente en una ceremonia realizada anoche en el salón de Honor del Palacio Consistorial.

Como director honorario de la nueva publicación, habló el Oficial Mayor de Cultura, Homero Carvalho. Este autor de una breve síntesis de las circunstancias que dieron origen a Qhantati, palabra aymara que significa nuevo amanecer, premisa con la que se decidió dar impulso a la creación de la revista de la nueva generación de escritores nacionales. Se trata -dijo Carvalho- de una revista cuya característica parte de una calidad, variedad temática y letras de agüel. Sin duda que el primer desafío puede consistir en trabajar con publicaciones similares en países donde el movimiento cultural y literario, en particular, tienen reconocida tradición.

Hizo mención especial a simpatizantes populares inscritos en los baños de Ave Sol, un espacio literario donde convergen la mayoría de intelectuales bolivianos. Se refirió asimismo a un artículo sobre la Plaza de los Héroes donde se combina la teoría y práctica del hombre andino. La diversidad de temas: música, teatro, ecología, literatura, etc., fueron enfocadas desde un punto de vista crítico con respecto a los escritores europeos.

Qhantati, no reemplaza a la conocida revista cultural Khana, editada también por la Alcaldía. Khana es una de las glorias literarias a nivel nacional con objetivos diferentes por ello se está planificando con mucha seriedad su pronta reaparición. En Qhantati la apertura será más flexible", afirmó Carvalho a tiempo de extender la invitación para el envío de artículos sobre cualquier tema, hecho que sin embargo, no significa un compromiso sobre la selección del material para el siguiente número, estará a cargo del comité editorial.

A nombre de este equipo, Freddy Yapu leyó un breve discurso. Dijo que la nueva revista paceña es un medio

apropiado para la difusión de discursos contestatarios de sectores sociales interesados en divulgar aspectos de su propia cultura. "En la diversidad y en el respeto mutuo debemos forjar la cultura que servirá de puente para la integración de los pueblos. La Paz, por su carácter multifacético, es un centro donde fluye una infinidad de manifestaciones, concepciones y tradiciones culturales que, proyectada al conjunto de la sociedad, desafía el reconocimiento de la pluralidad cultural", subrayó el editor.

"*Quantati*" tendrá una circulación trimestral, según información de los responsables y podrá adquirirse en la librería de la Casa Municipal de Cultura y la Esquina Cultura ubicada frente a la plaza del Estudiante. El primer número contiene secciones como Tinta Libre, Rincón de las nostalgias, Homajes, Labrador de palabras, Entrevistas, Clavo de olor, La Paz urbana, Doctores y Noticias.

Entre los temas se incluyen El embrujo de los héroes de piedra (Freddy Yapu); ¡Pobres intelectuales! (Juan Carlos Ramiro Quiroga); Evocación al indio Fausto Reinaga (Francisco Gamboa); Ceremonias rituales en



la ciudad de La Paz (Freddy Yapu). Anata y Carnaval: dos contradicciones y El Ajayu en la ciudad de Chuquiyapu (David Mendoza; Determinación y diversidad (Oscar García). Nacimiento de Santa Cruz Calahumana (Rolando Costa Ariz). Evolución y Vigencia de la Intimidad (Homero Argüelles); César Brie y Teatro de Los Andes (José Luis España). Ahora más que nunca amor (Rubén Carvalho). La pobreza principal factor de urbanización (René Pereira). Podemos (Vanía Díaz Romero); Podemos (Edmundo Mercado y Jorge Campero), entre otros.

**"El enemigo principal" en la Cinemateca**

Continuando con la revisión de la filmografía de Jorge Sanjinés, está programada la película "El enemigo principal", cinta filmada en

Este filme en blanco y negro, de 95 minutos de duración, fue galardonado con el Primer Premio por votación del público en el Festival de Cannes en 1974 y recibió otro igual en el Festival Internacional de Karlovy Vary el mismo año.

El argumento se desarrolla en el tiempo de la opresión al campesino. El patrón roba una vaca a uno de sus trabajadores y ante el reclamo de los propietarios reacciona matándolo. La justicia no hace nada ya que los campesinos son de por medio, pero llega a la comunidad un compañero de la zona de los cerros, quien es un campesino urbano con cuyo apoyo los habitantes de la misma se levantan en juicio popular contra el asesino y condenándolo a muerte. Los campesinos regresan al monte, entre tanto, el ejército masacra a los campesinos que se quedaron en el lugar.

Luis Espinadice sobre la misma: "EL ENEMIGO PRINCIPAL" es una película de suspenso, ni mucho menos; el suspenso sería un factor que se contraría a la clarividencia... es, ante todo, nuestra película, se estilisticamente más perfecto de Sanjines: en el hay equilibrio entre la temática y la expresión...La película tiene una enorme fuerza fotográfica, con un blanco y negro precioso por su constante juego de los enormes planos-secuencia, seguros y de gran fuerza dramática narrativa ("El cine boliviano según Luis Espinal", Carlos Mesa, "El mundo", 1981).

Filmada en el Perú, "El enemigo principal" tiene como protagonistas obreros, campesinos y estudiantes latinoamericanos. Los diálogos son en quechua y castellano. Se exhibe en funciones de matiné, a las 16 y 18 horas 19:30, en la sala de la Cinemateca, ubicada en la Calle Pío del Indabum.



## Paul McCartney asegura no dejará su carrera

**Hong Kong, 5 mar (efe).**- El cantante británico Paul McCartney, de 50 años, aseguró que ninguna intención de re-

de 50 años, aseguró que ninguna intención de renunciar al momento y que la gira comienza hoy viernes en Chile, no será la última.

"Si he de decir la verdad que estaría acabado a los 30 que los 30 era una edad propia para cantar 'rock'. Pero vinieron los 40 y los disfrutando como nunca antes. ¿Quién sabe? ¿Beatle antes del concierto de la noche

Sin embargo, McCarty dijo que su actitud frente a los gases si había cambiado con el tiempo.

"Creo que ahora hay más gros. Hablo de gente que ha pasado al 'crack' y a la heroína los va a matar. Mientras los años 60 era más bien lo que llamaba 'uso recreativo' de la que, en lo que a mí concierne, era una situación tan trivial como el cantante."

Paul McCartney pasó en una prisión japonesa años, cuando fue descubierto con marihuana en su equipaje.

# MONJE CAMPERO

**MARTES  
GRAN ESTRENO**

UNICO CINE EN BOLIVIA CON  
SISTEMA DE SONIDO

**DD DOLBY STEREO** **SENSURROUND**

TOM CRUISE JACK NICHOLSON DEMI MOORE

\* MEJOR PELICULA \* MEJOR SONIDO  
\* MEJOR ACTOR SECUNDARIO  
( JACK NICHOLSON )  
\* MEJOR EDICION DE LA PELICULA



**NADA IMPEDIRA QUE UN HOMBRE PRESERVE SU HONOR  
Y NADA IMPEDIRA QUE UNO ENCUENTRE LA VERDAD.**



ROB REINER  
CUESTIÓN DE HONOR

TODO PUBLICO

(A FEW GOOD MEN)

**HORARIOS** MATINEE Hrs. 15:30 • TANDA Hrs. 19:00 • NOCHE Hrs. 21:30

[illegible]

*Anunciar*  
**PRESEN**  
*Es anunci*  
*todo el p*

**Farmac  
de Tur  
37000  
las 24 ho**



quisaca

a de Educación afirma:

## Se solucionaron los problemas con el magisterio

El problema salarial será resuelto en los próximos días en el marco de la negociación COB-gobierno

**E. 5 (PRESENCIA).** Los problemas entre el Ministerio de Educación y el docentado nacional han sido solucionados favorablemente, con excepción del referéndum de la titular del portafolio, Olga Saavedra de la Paz, quien se ha comprometido a la resolución del problema. El tema del tratamiento salarial ha sido solucionado en cuestión de días, puesto que se han acordado los términos de la negociación. Entre las posibilidades que se han acordado para la ministra es que no se ha roto el vínculo y se persiste, pese a todo, el deseo de llegar a un acuerdo con los docentes.

El problema de Asuntos Campesinos: Desarrollo alternativo

## Se otorgará \$US. 43 millones

Se otorgará también que en la próxima semana se definirá, con embajada de EE.UU., la sustitución de coca

**E. 5 (PRESENCIA).** El Programa de Desarrollo Alternativo contará en 1993 con 43 millones de dólares de la USAID y de la Secretaría Ejecutiva del Plan de Desarrollo. El ministro de Asuntos Campesinos y Desarrollo, Oswaldo Antezana, anunció que la embajada norteamericana en La Paz y la embajada de la Unión Soviética en La Paz se reunirán a discutir la próxima semana para definir las prioridades y propuestas incorporadas en el citado programa de desarrollo. El programa de desarrollo alternativo es un primer intento efectuado hace algunos días de participación de los Ministerios de Finanzas, Interior y Coordinación y Relaciones Exteriores, para la financiación de los recursos, contando con el Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional. El programa de desarrollo alternativo se ha tornado en una gestión por los cambios políticos derivados de la administración norteamericana y la culminación de la gestión presidencial en el país. Aún no se tiene un acuerdo sobre la política que en esta materia seguirá la administración del presidente Clinton, puntualizó. En todo caso, el recorte anunciado por los Estados Unidos en los programas de lucha contra el narcotráfico no afectará al programa de la balanza de pagos del desarrollo alternativo que aspira a sustituir con los cultivos de coca los sembradíos de coca de la zona de coca.

**ASTRISTAS NATURALES** El programa de los desastres naturales: sequías e

compromiso contraído con el secretario ejecutivo de la confederación del sector, Mario Oña.

En su declaración a la prensa local la ministra de Educación anunció la creación de un centenar de nuevos items para el departamento de Chuquisaca. Su presencia en esta ciudad obedece a la entrega de la condecoración al mérito a un súbdito alemán que trabajó durante años en favor de la educación a través de una organización no gubernamental.

Refiriéndose a la clausura de 22 establecimientos educativos en el país, que no reúnen las condiciones de infraestructura necesarias para su funcionamiento, la profesora Olga Saavedra de Querejazu informó que el cierre de los mismos se halla condicionado de momento a una revisión exhaustiva. En Sucre dos colegios se hallan observados y podrían dejar de funcionar en la presente gestión.

inundaciones, registradas en la pasada gestión, significó pérdidas calculadas en 100 millones de dólares que no pueden ser absorbidos por el Tesoro General de la Nación. Los sectores más castigados con los siniestros fueron el agrícola en Santa Cruz y el pecuario en el Beni. De acuerdo con la versión del ministro de Agricultura, el gobierno debió realizar un gran esfuerzo para atender, a través de Defensa Civil, los múltiples problemas ocasionados en diferentes regiones del país. Se tuvo que recurrir, precisó Antezana, a organismos internacionales y países amigos en las diferentes etapas, es decir: la ayuda a los damnificados y la rehabilitación de los sembradíos. Adicionalmente se logró la donación de vacunas y se dispuso un tratamiento preferencial a los agricultores de las zonas de desastre, agobiados por intereses penales y corrientes de las deudas contraídas.

El ministro del MACA consideró finalmente que el problema de la distribución de fertilizantes en el Departamento de Chuquisaca, en la que se denunció la malversación de los recursos obtenidos por la venta de esos insumos, fue superado, encontrándose el asunto en manos de la Contraloría para la acción legal coactiva correspondiente contra ex funcionarios de la Dirección Regional del MACA. La entrega de fertilizantes se cumple actualmente mediante la licitación e invitación a organizaciones que trabajan en el agro con la finalidad de evitar hechos dolosos.

## Tarija

### Paralizada obra vial por falta de fondos

**TARIJA, 5 (PRESENCIA).** Se han puesto de manifiesto múltiples perjuicios que ocasionan la paralización de los trabajos de asfaltado del camino Yacubá-Palmar Grande, debido a la suspensión de desembolsos por parte de FONPLATA, principal financiador del proyecto.

La empresa argentina Polledo-Decavial se vio forzada a paralizar las obras el 3 de diciembre del pasado año sin que se hubiese logrado la reinitación, pese a las insistentes gestiones llevadas a cabo. Se sabe que actualmente se encuentran en La Paz, especialmente convocados para buscar alternativas de solución, los contratistas, consultores y coordinadores para entrar en una conciliación de cuentas y trabajos con la Dirección del Servicio Nacional de Caminos y FONPLATA.

La paralización de desembolsos ha sido influida por varias razones: el gobierno no ha cumplido, en varios casos, con la definición del derecho de vía; existe un sobremento de obras ejecutadas fuera de contrato que deben ser regularizadas con las correspondientes órdenes de cambio. Mientras estos aspectos no sean resueltos por las autoridades pertinentes, no podrá darse el reinicio de los trabajos.

### EMERGENCIA DE LOS TRABAJADORES

Los trabajadores del consorcio Polledo-Decavial acaban de emitir un voto resolutorio a través del cual denuncian que la paralización de obras, desde el 3 de diciembre de 1992 por tiempo indefinido, es debida a la falta de desembolsos de la contra parte nacional. Hacen un "clamoroso" pedido a las autoridades, instituciones y medios de comunicación social para que se solidaricen en el reclamo para la continuidad de los trabajos y concluyen declarándose en estado de emergencia. El documento está firmado por los dirigentes Juan Carlos, Celso Padilla Cardozo y Alcides Heredia.

## Campesinos iniciaron congreso preocupados por su endeudamiento

Afirman que al gobierno "le falta pantalones" para solucionar problemas

**TARIJA, 5 (PRESENCIA).** En medio de amplia expectativa, ha sido inaugurado aquí el 6º Congreso de la Federación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Tarija, con la participación de centenares de delegados llegando a diferentes zonas de la región.

Las deliberaciones fueron inauguradas por el actual ejecutivo Mario Gareca, quien presentó un informe sobre las labores cumplidas durante su gestión. Entre los temas acuciantes se refirió a las deudas de los campesinos con organismos de crédito.

En torno a las obligaciones de los pequeños agricultores con el extinguido Banco Agrícola de Bolivia la situación estaba prácticamente resuelta porque se han hecho reprogramaciones a cinco años de plazo con dos de gracia.

Gareca dijo que el mayor problema se confronta frente a la banca privada que, ante los planteamientos, responde que su posición emerge de los acuerdos suscritos entre los organismos internacionales con el gobierno. Sucede -dijo- que al gobierno "le falta pantalones" para negociar y demuestra un sometimiento total a los organismos internacionales. No existe voluntad política de los gobernantes acotó -puesto que tienen la posibilidad de llegar a acuerdos satisfactorios como lo han hecho en otros casos pero con exclusión del caso campesino.

En cuanto a la tenencia de la tierra, expresó que se trata de un problema estructural que no será solucionado con un simple decreto supremo, puesto que se debe dictar una ley, la cual se dará por el actual modelo económico y político que vive el país. Por ahora solo espera el respeto a la posesión.

Fustigó a los partidos oficialistas puesto que, según dijo, están pagando tanto ADN y el MIR, a delegados que concurren al Congreso en campaña francamente electoralista tratando de someter a los delegados a las "matufas" oficialistas.

Las deliberaciones se centrarán en los siguientes temas: Prestatarios (pequeños agricultores), tenencia de la tierra; temas de carácter social: Educación y Salud en el área campesina y elección del nuevo Comité Ejecutivo de la Federación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Tarija.

## Trabajadores de prensa con secretaría permanente

**TARIJA, 3 (PRESENCIA).** Los trabajadores de la Prensa de Tarija, han concretado la instalación de una secretaría permanente, en un inmueble que les ha sido facilitado por el Concejo Municipal.

Zacarías Aparicio, secretario ejecutivo de la organización laboral, destacó que la oficina se la recibía en calidad de préstamo mientras se logre la construcción de un nuevo edificio y, al remarcar la importancia de la labor que cumplen los periodistas en la sociedad, expresó reconocimiento hacia el Concejo que apreció el papel del periodismo.

La entrega del bien estuvo a

cargo de Rafael Canedo, presidente del Concejo Municipal, quien anunció, además, que la Comuna otorgará a los periodistas tarijeños un inmueble con destino a la construcción de su sede.

El Sindicato de Trabajadores de la Prensa de Tarija se encuentra preparando, en forma muy activa, el Congreso Nacional de esa organización gremial que se iniciará el 24 del presente mes, con la participación de delegaciones de todo el país, ocasión en la que se debatirán aspectos gremiales, económicos y de interés general de los periodistas bolivianos.

## ADVERTENCIA

**TORRA PRESENCIA LTDA.**, advierte a todas las personas e instituciones tanto locales como del interior de la República, se sirvan cancelar o regularizar sus obligaciones. Caso contrario se procederá a la publicación de sus nombres, sin perjuicio de iniciar y/o proseguir las acciones legales pertinentes, con el consiguiente recargo de intereses penales y costas judiciales.

publicará a partir del 15 de marzo/93)

### DEPARTAMENTO DE COBRANZAS

La Paz, 24 de febrero de 1993

### INVITACION PUBLICA Nº 4/93

MINISTERIO DE TRANSPORTES, COMUNICACIONES Y AERONAUTICA CIVIL  
SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

## INVITA

firmas de publicidad legalmente establecidas en el país, interesadas en presentar propuestas

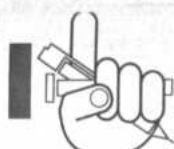
ADMINISTRACION DE AREAS DE PUBLICIDAD DENTRO DEL DERECHO DE VIA DE LAS CARRETERAS DE LA RED FUNDAMENTAL Y COMPLEMENTARIA A CARGO DEL SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS,  
presentar sus propuestas para los distritos:

DISTRITO LA PAZ  
DISTRITO CHUQUISACA  
DISTRITO TARIJA  
DISTRITO COCHABAMBA  
DISTRITO SANTA CRUZ  
DISTRITO ORURO  
DISTRITO POTOSI  
DISTRITO TUPIZA  
DISTRITO BENI  
DISTRITO PANDO  
SUBDISTRITO RIBERALTA

S.N.C. recibirá las propuestas en sobre cerrado y sellado, únicamente en su Oficina Central de la ciudad de La Paz, en el Departamento Legal, (Edificio Palacio de Comunicaciones Piso 8º), hasta horas del 16 de abril de 1993, impostergablemente.

La Paz, 5 de marzo de 1993

Ing. José Vázquez Blacud  
Director Ejecutivo S.N.C.



## Guía Profesional

### LABORATORIOS

#### Dr. Rubén Tejada Andrade

Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R., jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicos y bacteriológicos.

**DIRECCION:** Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Santa Cruz N° 861 esq. Pasaje Peatonal Bloque "A" 2º piso Of. 201 entre Plazas San Francisco y Pérez Velasco  
Telf.: Lab. 324528 Telf. Dom. 321122 - Casilla 2665

### UROLOGOS

#### Dr. Guillermo Suárez Tejada

MEDICO UROLOGO

Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc. Venéreas. Problemas sexuales. Urología Infantil.  
**CONSULTORIO:** Edif. Cine Monje campero, 1er. Piso  
Tels.: 326703 - Domicilio Tel. 785617  
**CONSULTAS:** 18:00 a 20:00 HORAS

#### Dr. Corsino Aguilar Aparicio

Gineco-Obstetra

Profesor de la Facultad de Medicina

Anuncia a su distinguida clientela sus nuevos

teléfonos 355043 - 324698

Emergencias B.P. 813126

Consultorio: Linares N° 947

Farmacias  
de turno

**370087** las 24 horas



### Corporación Regional de Desarrollo de Potosí

## INVITACION PUBLICA A.I. 001/93

LA CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE POTOSI, INVITA PUBLICAMENTE A LAS EMPRESAS CONSTRUCTORA LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS A PRESENTAR SUS PROPUESTAS PARA LOS TRABAJOS DE CONSOLIDACION EN EL INTERIOR DEL TEMPLO DE PUNA DEL DEPARTAMENTO DE POTOSI.

EL PLIEGO DE ESPECIFICACIONES Y TERMINOS DE REFERENCIA PODRAN SER RECABADOS PREVIO DEPOSITO DE Bs. 200.- (DOSCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS) EN UNA DE LAS SIGUIENTES CUENTAS CORRIENTES DEL BANCO - LA PAZ.

12-E-122  
12-E-1257

LA PAZ  
POTOSI

DE LAS SIGUIENTES DIRECCIONES:

**CIUDAD DE LA PAZ**  
GESTORIA CORDEPO Edificio ALBORADA, Segundo Piso  
Telf. 365988

**CIUDAD DE POTOSI**  
ASESORIA LEGAL calle La Paz Esq. Omiste  
Telf. 27428

LAS PROPUESTAS DEBERAN SER PRESENTADAS EN SOBRE CERRADO Y LACRADO EN UNA DE LAS DIRECCIONES ANTES INDICADAS HASTA EL DIA 24 DE MARZO DEL PRESENTE AÑO A HORAS 18:00.

RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA DE CORDEPO



## Santa Cruz

Por tala ilegal en Parque Amboró

## Secretaría del Medio Ambiente será parte civil en el juicio

**SANTA CRUZ, 5 (PRESENCIA).** La Secretaría Nacional del Medio Ambiente se constituirá en parte civil en el juicio que sigue el Ministerio Público contra dos empresas y seis funcionarios y ex funcionarios por el corte ilegal de madera en el Parque Nacional Amboró.

Alan Bojanic, Director Nacional del Medio Ambiente, declaró que las denuncias sobre corte ilegal han sido ampliamente probadas y que por ello se ha iniciado la acción judicial correspondiente contra las empresas Ibaño y Quebrada Azul. El juicio abarca igualmente a seis funcionarios y ex funcionarios de la Unidad Técnica Desconcentrada del Centro de Desarrollo Forestal (UTD-CDF), pero no así al Ing. Walter Landívar, director ejecutivo de la entidad, que en lugar de ello fue virtualmente destituido, aunque sigue en el cargo a la espera del nombramiento de su reemplazante.

El fiscal adscrito al caso Adhemar Vargas había lamentado días atrás que la UTD-CDF no se hubiera constituido en parte civil en el caso, pese a ser la entidad afectada, y pidió públicamente se aporten pruebas al respecto.

Bojanic dijo que los delitos ecológicos no pueden ni deben quedar impunes y que la fiscalización en el manejo de los bosques debe ser intensiva para "aplicar la Ley del Medio Ambiente le duela a quien le duela".

El funcionario agregó que la intención oficial en esta materia es dar nuevo y mayor impulso a la fiscalización del manejo y el aprovechamiento de los bosques.

Para ello, según dijo, se ha presentado un proyecto al gobierno de Estados Unidos para conseguir un fondo de 22 millones de dólares, que se destinarían exclusivamente a la fiscalización del manejo y aprovechamiento de los bosques. En su criterio, a partir de ahora, ningún delito ecológico puede quedar impune, si se tiene en cuenta que se ha aprobado una Ley del Medio Ambiente con medidas concretas para sancionar los delitos. Aparte de ello, señaló que otra nueva ventaja es la aprobación y promulgación de la Ley del Ministerio Público, lo que permitirá en su criterio crear las fiscalías departamentales del medio ambiente.

**NOEL KEMPF** Bojanic confirmó por otro lado que el Senado Nacional declaró probadas las denuncias sobre corte ilegal en el Parque Noel Kempf Mercado y que estableció responsabilidades que merecen sanción. El informe respectivo, según dijo, ha pasado al Poder Ejecutivo, que la derivará luego a la Secretaría del Medio Ambiente, para su aplicación.

La Comisión del Senado sostiene además que los remates de madera en el mismo parque beneficiaron a los mismos aserradores infractores, que pese a ello, siguieron cortando y extrayendo sin que las autoridades digan lo contrario.

El Senado recomienda iniciar acciones legales contra el director del Parque, Ing. Néstor Ruiz y contra los miembros del directorio de CERCONA que tampoco actuaron frente a las irregularidades.

## Cochabamba

Se avecina otro conflicto

## Cochabambinos están decididos a impedir la privatización de la PIL

Industriales insisten en que esta empresa debe pasar a manos privadas

**COCHABAMBA, 5 (PRESENCIA).** Representantes de instituciones, entidades y organismos regionales y locales reiteraron hoy su disposición de impedir la privatización de la Planta Industrializadora de Leche (PIL) propuesta por el gobierno.

Por su parte, la Cámara Departamental de Industrias ratificó su criterio en sentido de que esta empresa debe pasar a manos privadas para promover la comercialización de productos, lograr una mejor asignación de recursos, una mayor inversión y una adecuada calidad de sus servicios.

"Para aumentar el consumo de leche fluida fresca se tiene que hacer un arduo trabajo de comercialización que el Estado no se encuentra en condiciones de llevarlo a cabo" indicó Pablo Artero Pereira, presidente del directorio para quien la demanda diaria de leche fluida es baja.

Ayer, en una masiva manifestación, los productores de leche señalaron su decisión "inequívoca" de evitar que la PIL "sea enajenada" no sólo porque se trata de un patrimonio regional, sino también porque es una empresa rentable.

El secretario de Relaciones Central Obrera Departamental (COD), Mario Oropeza, en declaraciones a PRESENCIA sostuvo que la huelga de hambre que lleva a cabo desde hace cinco días al gobierno para que deje la privatización.

Demandó la renuncia del ministro de Planificación y Coordinación Económica, Doria Medina, quien "pretende sacar tajada" de la operación como lo hizo con el cierre del Banco del Estado al que debe 20 millones de dólares.

El presidente del directorio del Comité Cívico de Cochabamba, Revuelta Chávez, coincidió con el dirigente sobre la necesidad de aplicar las recomendaciones efectuadas por los dirigentes de los trabajadores exigen "la despolitización" de la administración de la Planta y su manejo técnico que mejore su producción.

Voceros de las organizaciones que agrupan a 4.000 productores de leche, anunciaron que "duras" si es que los gobernantes "hacen oídos sordos" al clamor regional e insisten en hacer "operaciones servilmente" los mandatos de los organismos nacionales.

Según la Cámara de la Construcción

## Constructoras extranjeras se llevan el 40% de las inversiones

"son interesantes", pero no reflejan la verdad.

"El gobierno ha hecho una inversión de más de 350 millones de dólares en carreteras y debe ser por eso que ha hecho la afirmación de que el rubro de la construcción ha tenido un incremento del 15%; pero si uno descuenta de estos 350 millones que ha hecho de inversión el gobierno, lo que es la utilidad, el consumo de maquinaria y todo lo que se revierte al exterior de este dinero, entonces vamos a ver que esta cifra es sumamente disminuida porque las empresas extranjeras, es evidente, no invierten en el país. Todas las utilidades y los beneficios que reciben los reenvían a sus lugares de origen", explicó.

Calificó como "mala" la política gubernamental ya que el procedimiento "no es forma de hacer patria, porque si fuera la empresa nacional la que estuviera construyendo esta infraestructura dentro del país, estos dineros se quedarían en Bolivia y se reinvertirían en Bolivia y, efectivamente, el 15% sería real, pero -como le comento- el 40% de los dineros invertidos se va fuera

del país", acotó.

En declaraciones a PRESENCIA, admitió, sin embargo, que la inversión en Cochabamba "está creciendo bastante" porque muchas construcciones gruesas en toda la ciudad, las obras son ejecutadas por profesionales independientes, pero que ven con la Cámara de la Construcción en esta nota que hay un empuje de la construcción en este momento a nivel departamental.

Sostuvo que la industria construcción es una de las que absorbe la mayor cantidad de mano de obra no calificada "por los muchos que en gran medida padeciendo los problemas del país al absorber la mano de obra que absorben".

Reiteró, empero, la cuantificación del trabajo por "seria tendencia" por la empresa nacional, que beneficia con las inversiones sino las extranjeras, para cumplir con las expectativas "altas" para participar en licitaciones.

## DEUDOR MOROSO

Se insinúa al Sr. JORGE PALZA P. comunicarse con PRODUCTOR S.R.L. de la ciudad de Santa Cruz con el objeto de regularizar sus cuentas pendientes.



### INVITACION PUBLICA P-1163-1

LA CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE PANDO  
CORDEPANDO  
CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (F.I.S.)

Invita a Empresas Constructoras y a Personas Naturales (profesionales técnicos) a presentar propuestas para la construcción de "CENTRO DE SALUD DE SECTOR NACEBE Y CENTRO DE SALUD SECTOR CONQUISTA" y "CENTRO DE SALUD DE SECTOR TUDUZARA", ubicados en las Comunidades Nacebe, Conquista y Tuduzara, en los cantones Nacebe y Conquista, de las provincias Abuní y Manuripi del departamento de Pando.

CENTRO DE SALUD SECTOR NACEBE Bs. 132.100  
CENTRO DE SALUD DE SECTOR CONQUISTA Bs. 134.700  
CENTRO DE SALUD DE SECTOR TUDUZARA Bs. 137.500

Nota. Para la presentación de propuestas los proponentes deberán revisar la SECCION III del pliego.

Los pliegos pueden ser adquiridos en oficinas de la Regional de Cordepando ubicadas en la calle Batallón Colorados Edif. El Cóndor piso 6 of. 607, o en Cordepando Cobiya Pando, por el precio de Bs. 250.- Estos documentos están dispuestos para su consulta en la Oficina Zonal del FIS en Pando.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de Cordepando, hasta horas 18 p.m. del día 29 de marzo de 1993.

La apertura de sobres se realizará en acto público a horas 16 p.m. del día 2 de abril de 1993 en Cordepando Cobiya Pando.

Pando, febrero de 1993.

## INDUSTRIAL PERUANO

VENDE y/o APORTA COMO CAPITAL DE EMPRESA UNA LINEA COMPLETA DE MAQUINAS Y EQUIPOS DE ORIGEN AMERICANO, PARA LA PRODUCCION DE LAMINAS DE MADERA (core stock) PARA TRIPLAY y/o ENCHAPES DE EXPORTACION.

Informes: FAX - 0051-14-422438

## EL DIRECTORIO DEL CLUB ALEMAN

Invita a todos los SOCIOS ACTIVOS a la

### PRIMERA JUNTA GENERAL ORDINARIA

De este año que tendrá lugar el día miércoles 17 de marzo de 1993 a horas 19:00, en los salones de nuestro club en Achumani, con el siguiente orden del día:

1. Lectura del acta de la asamblea anterior.
2. Informe del Presidente.
3. Informe del Tesorero.
4. Elección del nuevo directorio.
5. Aceptación de nuevos socios activos.
6. Fijación de cuotas mensuales.
7. Nombramiento de los revisores de contabilidad.
8. Varios

Si no hubiera quórum a horas 19:00, una nueva asamblea comenzará a horas 19:30 con el número de socios activos asistentes.

CORDIALMENTE  
EL DIRECTORIO DEL CLUB ALEMAN

### CAJA PETROLERA DE SALUD INVITACION PUBLICA Nº 03/93

### PROVISION DE MEDICAMENTOS

Se invita a las firmas legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la provisión de medicamentos.

El Pliego de Especificaciones podrá retirarse en la Secretaría de la Gerencia de Servicios de Salud, situada en el 3er. Edificio Petrolero (Av. 16 de Julio Nº 1616).

Las propuestas se reciben hasta horas 18:00 del día 25 de marzo de 1993, en sobre cerrado.

La apertura de sobres se efectuará a las 48 horas de la presentación de ofertas.

La Paz, marzo de 1993

GERENCIA DE SERVICIOS DE SALUD



## COMUNICADO

EL BANCO DEL ESTADO HACE CONOCER A SUS DEUDORES, QUE DEBEN PASAR POR SU OFICINA CENTRAL DE LA CALLE COLON ESQUINA MERCADO EN LA CIUDAD DE LA PAZ Y EN LAS OFICINAS REGIONALES EN LAS CAPITALES DE DEPARTAMENTO, EN HORARIO DE OFICINA, CON LA FINALIDAD DE REGULARIZAR SUS OBLIGACIONES PENDIENTES, EVITANDO DE ESTA MANERA LA INICIACION O PROSECUCION DE LAS RESPECTIVAS ACCIONES JUDICIALES, SIN PERJUICIO DE PUBLICAR LA NOMINA DE LOS DEUDORES Y GARANTES PERSONALES.

La Paz, marzo de 1993

### ORGANISMO INTERNACIONAL REMATA

Se vende al mejor postor, mediante oferta en sobre cerrado, las siguientes moviadas:

- + 1 Automóvil Toyota Crown, Super Saloon, modelo 1989
- + 1 Camión Fiat Iveco, modelo 1985

Los interesados podrán ver los vehículos y recabar mayor información en Edificio Naciones Unidas en la Av. Mariscal Santa Cruz Nº. 1350. (Teléfono 358590), a partir del 8 de marzo, entre horas 8:30 a.m. a 17:00 p.m.

La Paz, 5 de marzo de 1993



## BANCO BIG BENI S.A.

EL BANCO INDUSTRIAL Y GANADERO DEL BENI S.A., oficina principal es propietario de cajas de seguridad, situadas en el inmueble del Guerrero, calle Mercado Esq. Socabaya, las mismas que se encuentran alquiladas.

Con objeto de regularizar la situación de nuestros clientes que alquilan cajas de seguridad, les insinuamos pasar, por las oficinas del BANCO BIG BENI, en calle Mercado 1046, hasta el día martes 9 de marzo de 1993. En caso contrario, el Banco procederá a la apertura de las mismas.

La Paz, 4 de marzo de 1993

El aborto no es un delito  
por que  
Todo niño tiene derecho a la vida  
Comité Nacional de Coordinación



## Un día como hoy en la cultura

Convenio "Andrés Bello"



García Márquez. Escritor colombiano. Nació un día como hoy

GABRIEL GARCÍA MÁRQUEZ (1928- ). Escritor, periodista, ensayista, guionista. Nació un día como hoy, 6 de marzo de 1928, en Ibagué, Colombia. Su obra literaria está compuesta por: **Cuadernos de piedra y cielo** (novela, 1955); **El coronel no tiene quien le escriba** (novela, 1961); **Los funerales de la mamá grande** (cuento, 1961); **La mala hora** (novela, 1963); **Los preparativos** (cuento, 1966); **La soledad** (novela, 1967); **Las ocho menos cuarto** (cuento, 1967); **La increíble historia de la cándida Eréndira y su abuela** (cuento, 1973); **El otoño del patriarca** (novela, 1975); **La mala hora** (novela, 1975); **El amor en los tiempos del cólera** (novela, 1985); **El general en su laberinto** (recreación novela de Simón Bolívar, 1989); **Doce cuentos peregrinos** (1992). Ha publicado una serie de ensayos sobre la realidad latinoamericana principalmente sus primeros estudios en San José de Barranquilla, culminados en Cundinamarca, en su país.

Tras su labor periodística en "El Espectador" de Santa Fe de Bogotá (1952), donde aparecieron sus primeros cuentos como "La tercera muerte", posteriormente estuvo ligado al diario "El Universal" (1959) (labor de la revolución cubana), es corresponsal de la agencia "Prensa Latina" de Cuba. Actualmente escribe para los medios más importantes de hispanoamérica.

En 1973 recibió el premio "Rómulo Gallegos". En 1982 le fue otorgado el premio Nobel de Literatura, por su obra **Cien años de soledad**, novela que tuvo resonancia mundial desde su aparición en 1967. También obtuvo galardones como el premio "Esso" por **La mala hora** y otras distinciones.

Oportunidad de recibir el Nobel de Literatura en Estocolmo, García Márquez habló sobre lo que él llama la "soledad de la cultura" y su pasado y futuro: en uno de sus fragmentos dijo: "Un día como hoy, mi maestro William Faulkner dijo en este lugar: 'Me adivinó el fin del hombre'. No me sentiría digno de ocupar este puesto si yo no tuviera la conciencia plena de que, por primera vez, los orígenes de la humanidad, el desastre colosal que él se adivinó hace 32 años, es ahora nada más que una simple realidad científica. Ante esta realidad sobrecogedora que a través del tiempo humano debió de parecer una utopía, los inventores de la ciencia, que todo lo creemos, nos sentimos con el derecho de creer que ya no es demasiado tarde para emprender la creación de la utopía humana. Una nueva y arrasadora utopía, donde nadie pueda decidir nada hasta la forma de morir, donde deberas sea cierto el amor y donde la felicidad, y donde las estirpes condenadas a cien años de soledad tengan por fin y para siempre una segunda oportunidad sobre la tierra" (I).

Reproducido en: Pueblo y Cultura de "Los Tiempos" de Cochabamba, 27.7.1989, p.13

## Presentado video "500 años: martirio y esperanza"

En la sala Modesta de la Casa de la Cultura se presentó el video documental "500 años: martirio y esperanza" por el ecuatoriano Hernán Cortés, con el patrocinio del Consorcio de Iglesias de Ecuatorianos de dicha institución. El acto explicando las causas del audiovisual. Anunció el mismo es el resultado de una serie de encuentros de análisis de la problemática y el "martirio" en las culturas desde 1492, del mensaje de "esperanza" en los siguientes cinco siglos. "Martirio y esperanza" es un video de 45 minutos basado enteramente en el testimonio de representantes indígenas presentes en el Encuentro de Iglesias de Ecuatorianos de dicha institución.



En la sala Modesta de la Casa de la Cultura se presentó el video documental "500 años: martirio y esperanza" por el ecuatoriano Hernán Cortés, con el patrocinio del Consorcio de Iglesias de Ecuatorianos de dicha institución. El acto explicando las causas del audiovisual. Anunció el mismo es el resultado de una serie de encuentros de análisis de la problemática y el "martirio" en las culturas desde 1492, del mensaje de "esperanza" en los siguientes cinco siglos. "Martirio y esperanza" es un video de 45 minutos basado enteramente en el testimonio de representantes indígenas presentes en el Encuentro de Iglesias de Ecuatorianos de dicha institución.

En la sala Modesta de la Casa de la Cultura se presentó el video documental "500 años: martirio y esperanza" por el ecuatoriano Hernán Cortés, con el patrocinio del Consorcio de Iglesias de Ecuatorianos de dicha institución. El acto explicando las causas del audiovisual. Anunció el mismo es el resultado de una serie de encuentros de análisis de la problemática y el "martirio" en las culturas desde 1492, del mensaje de "esperanza" en los siguientes cinco siglos. "Martirio y esperanza" es un video de 45 minutos basado enteramente en el testimonio de representantes indígenas presentes en el Encuentro de Iglesias de Ecuatorianos de dicha institución.

maestros". REV ANIBAL GUZMAN, estuvo a cargo de la presentación de este video.

## Cines

Sábado 6 de marzo

**DE CAMPERO**  
Tel. 823333  
Hs. 15:30 Tanda Hs.  
Noche Hs. 21:30 LACIU-  
LA ALEGRIA.

**AGOSTO**  
Hs. 15:45 Tanda Hs.  
Noche Hs. 21:30 ALER-  
MA y El Mundo al Ins-  
tante.

**DE JULIO**  
Tel. 877099  
Hs. 15:30 Tanda Hs.  
Noche Hs. 21:30  
MUERTE LE SIENTA

**SCALA**  
Tel. 323535  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs.  
19:00 y Noche Hs. 21:30: EL ES  
MI CHICA.

**UNIVERSO**  
Tel. 342660  
Matinée Hs. 15:30 Tanda  
Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:15:  
TRES NINJAS y El Mundo al  
Instante.

**CINEMATECA BOLIVIANA**  
Tel. 325346  
Matinée Hs. 16:00. Tanda  
19:30 EL ENEMIGO PRINCIPAL  
y El Mundo al Instante.

**MEXICO**  
Tel. 351205  
Matinée Hs. 14:45 y Tanda  
Hs. 18:45: HERENCIA DE VA-  
LIENTES y ASSES DEL CONTRA-  
BANDO.

**MONUMENTAL ROBY**  
Tel. 362135  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs.  
18:30 y Noche Hs. 20:30: ALER-  
TA MAXIMA

**VARIEDADES**  
TANDA MARCADO PARA LA  
MUERTE y VICIOS DE FAMILIA  
(mayores 21 años) Noche AR-  
DIENTE OBJETO DEL DESEO

**ROXY**  
Matinée Hs. 15:00 Tanda Hs.  
18:30 HISTORIA SIN FIN y EL  
GUARDAESPALDAS (May. 14  
años).

**PLAZA**  
Funciones continuadas des-  
de Hs. 14:30 MI POBRE ANGELI-  
TO I y MI POBRE ANGELITO II.

**LA PAZ**  
Tel. 325533  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs.  
19:00 Noche Hs. 21:30 DRACULA  
EL AMOR NUNCA MUERE y El  
Mundo al Instante.

**MURILLO**  
Tel. 352647  
Matinée Hrs. 14:45 y Tanda:  
Hrs. 18:45 MALOS PENSAMIENTOS

## "Ahora que es entonces" será presentado en Espacio Portales

El próximo miércoles a las 19:00 en Espacio Portales, se realizará la presentación del poemario "Ahora que es entonces" de Antonio Terán Caverro.

Este nuevo texto forma parte de la selección de "Ediciones Portales de poesía", iniciada hace algún tiempo con "Luz del regreso" de Eduardo Mitre. Esta selección es financiada integralmente por la institución y forma parte de un proyecto destinado a editar libros de escritores bolivianos, previa evaluación de su contenido.

Antonio Terán Caverro es también autor de importantes libros como "Puerto imposible", "Negarse a morir" y "Bajo el ala del sombrero". De acuerdo a un crítico, su poesía se caracteriza "por una permanente búsqueda del lenguaje esencial que recupere aquel espacio, aquella casa, aquel mundo, abolidos por el tiempo inexorable y sucesivo. Y lo consigue así fuera por ese instante que en una de las visiones borgianas equivale a la 'eternidad'".

Este nuevo libro no sólo confirma que la búsqueda del poeta ha dado frutos prestigiosos en el descubrimiento de sutilezas verbales y en el dominio de un técnica literaria, sino que ahonda, además, en las revelaciones de un encuentro posible o imposible, con otros ámbitos míticos y filosóficos.

Terán Caverro, de acuerdo a datos proporcionados por Espacio Portales, incursionó también en la narrativa y en el comentario periodístico de libros y autores.

La presentación estará a cargo del conocido crítico y ensayista Juan Quinteros, autor de "Del surco y la línea" (antología de lecturas y ensayos 1979-1986). El se encargará del análisis del libro y el cometao de la obra literaria.

Espacio Portales se encuentra ubicado en Av. 16 de Julio 1655. Edificio Alameda.

## Continúa programa de homenaje al día internacional de la mujer

La próxima semana continuará el programa de actividades preparado por la Dirección de coordinación y desarrollo social y la Oficina Mayor de Cultura, en homenaje al

Nuestra Señora de La Paz, en el grado de servicios distinguidos a la artista Marina Nuñez del Prado. A las 17:00 se iniciará la verbená popular en la Plaza San Francisco



Escultura en madera de Marina Nuñez del Prado.

Día Internacional de la mujer. Este fue iniciado el pasado miércoles en el Salón Cecilio Guzmán de Rojas con la inauguración de la exposición pictórica "Mujer".

Para el día 8 se ha planificado la presentación de la obra "Mujer y familia", a cargo de la Junta de solidaridad y desarrollo social. Alas 11:00 se colocará la piedra fundacional de la Plaza de la Mujer "Marina Nuñez del Prado" y se presentarán maquetas, planos y proyectos culturales. Alas 12:00 se procederá a la condecoración con el Escudo de Armas de la Ciudad de

la muestra de libros de mujeres y apertura de su biblioteca.

El martes 9, a las 9:30 se inaugurará uno de los eventos literarios más importantes del año, el Encuentro Nacional de Mujeres Poetas. A las 11:00 se dará lugar a la apertura de la muestra floral con el tema "Mujer".

El miércoles, luego de una lectura de poemas de las escritoras asistentes, se procederá a la clausura del Encuentro. El jueves a las 19:00 se inaugurará la muestra de libros de mujeres y apertura de su biblioteca.

## Hopkins duda volver a interpretar al asesino Hannibal

Londres, 5 mar (EFE).- El actor británico Anthony Hopkins, ganador de un Oscar por su actuación en la película "El silencio de los corderos", afirmó que duda si aceptará un papel para recrear nuevamente al asesino Hannibal, por temor a aumentar la violencia entre los adolescentes.

"Lo suficiente es bastante. No creo que glorificar a alguien como Hannibal sea bueno. Pensar mucho si acepto el papel en la continuación", comentó Hopkins, en unas declaraciones hechas el jueves en Cardiff, Gales, sobre la oferta para volver a representar al psiquiatra del filme "El silencio de los corderos".

"Vivimos en un momento de tales horrores que debemos pensar detenidamente sobre las películas que hacemos", añadió el actor a la prensa en referencia al reciente caso del niño James Bulger, de dos años, que fue asesinado por dos menores de 10 años.

"He hablado con niños pequeños de 12 años que han visto la película y me preocupa que tengan acceso a esa clase de violencia. Quedé sorprendido de que niños de esa edad pudieran verla y me dijeron que fue divertido", agregó el actor, de 55 años, en relación a "El silencio de los corderos".

Anthony Hopkins, a quien el año pasado se le propuso recrear nuevamente al asesino Hannibal, confesó que como actor tiene cierta responsabilidad y no desea incentivar la violencia entre los adolescentes a través del cine.

"El silencio de los corderos fue un buen guión, pero me asusté por el éxito. Esperaré a leer el guión final para tomar una decisión", dijo Hopkins, sobre el papel de Hannibal.

## Revistas y folletos

## "Revista Paceña"

Número 1 Año 1



Una interesante publicación de un "Compendio" sobre la obra Analítico crítico de la realidad: Esquemas de inter-

## "Una mirada al mundo de los pobres" P.Gregorio Iriarte - Cochabamba 1992

pretación, que fue conocida hace tiempo, aparece hoy al alcance de lectores con modestos recursos económicos. Este "Compendio" lleva el título de "Una mirada al mundo de los pobres" y está dirigida a la comprensión de hechos que el pueblo no puede ignorar y, por tanto, el folleto busca "ofrecer una serie de estadísticas básicas actualizadas a estos dos últimos años".

Para el logro de los propósitos de edición,

Se encuentra en circulación el número 1, correspondiente al año 2, de la Revista Paceña. Dirige el Dr. Eric L. Cárdenas del Castillo.

Contiene 35 artículos, de los cuales mencionamos: El Ekeko símbolo de las tradiciones paceñas; La Paz y la descentralización; Aeropuerto para La Paz; La Sociedad Coral Boliviana; Poesías Ilustres, Federico Diez de Medina; La Paz centro de la cultura nacional; CORDEPAZ inauguró centro demostrativo en granja Kallutaca; Recursos de ayer; José Uribe, artista de la Guerra del Chaco.

Entre los artículos culturales figura una nota sobre el Primer Encuentro Nacional de Poetas y Narradores en la población fronteriza de Copacabana, donde concurrieron un centenar de escritores bolivianos y algunos representantes peruanos.

Asimismo, bajo el título de "Recuerdos de ayer", se lucen ocho históricas fotografías de La Paz.

Jaime Choque Mata

## Manual de esmaltes y engobe para artesanos

Edgar Zapata - Centro de Investigaciones de Energía y población - Unidad artesania

## Manual de Esmaltes y Engobes para Artesanos



Circula el tercer número de este manual dedicado a los artesanos del país. Se trata de una publicación del Centro de Investigaciones de Energía y Población (CIEP) y el auspicio de la Asociación Alemana para la Educación de Adultos.

La elaboración de este folleto es producto del trabajo de los artesanos, pues como consecuencia de lo experimentado se logra una orientación para otros artistas en este campo.

El capítulo primero es una introducción que hace referencia al esmalto y a la conocer aspectos sobre labor en este campo.

En el segundo encontramos los procesos físicos y químicos del esmalto y así, sucesivamente, las distintas etapas por la que debemos pasar en busca de resultados óptimos.

Este manual de esmaltes nos hace conocer en detalle como el artesano llega a crear sus obras y presenta en forma digna de una muestra. Los ejemplos y referencias en trabajos precolombinos son ejemplos muy valiosos.

## Otras publicaciones recibidas

Se recibieron en redacción las siguientes publicaciones:

Desde la ciudad de Oruro nos enviaron la "Guía Turística del Carnaval de Oruro" que publica Elias Delgado. Se trata de una edición especial que orienta sobre la ciudad de Pagador, desde el punto de vista geográfico y antropológico. También se habla sobre el significado del carnaval, lo que el "Capital del folclor boliviano", el folclor en los carnavales. La Virgen del Socavón y otros detalles que van desde cómo llegar a la ciudad de Oruro. Incluye datos sobre comparsas y el programa general del carnaval orureño.

Revista "Scala" de la República Federal de Alemania.

"Actualidad Cultural" editada en la República Federal de Alemania.

Desde el japon nos enviaron las revistas "Look Japan", los tres últimos números de publicación internacional. También llegó la revista "Japón" que se caracteriza por sus ilustraciones. La Cámara de Diputados nos hizo llegar la revista "Los derechos del niño en el departamento de Potosí", edición que merecerá un comentario especial.



TOS y CALIGULA (mayores 21 años) Noche Hs. 21:30: CALIGULA (mayores 21 años).

MADRID

Tel. 357174  
Matinée Hs. 14:30: BRIGADA DE DRAGONES y EL OCTAGON Tanda Hs. 18:45: BRUCE LEE SUPERHEROE - EL OCTAGON - BRIGADA DE DRAGONES.

IMPERIO

Tel. 340451  
Matinée Hs. 14:30. Tanda Hs. 18:30: LOCADEMIA DE NINJAS y LOCADEMIA DE PATRULLA ESPECIAL.

CENTER

Tel. 324271  
Matinée Hs. 14:30 y Tanda Hs. 18:30: TELEPATAS 2 - RETROCEDER NUNCA RENDIRSE

JAMAS 3 - NANA.

LIBERTAD

El Alto  
Matinée Hs. 14:30. Tanda Hs. 18:30 LA LEYENDA DE BRUCE LEE y EL HEROE DE KUNG FU.

ESMERALDA.

Matinée triple desde las Hs. 14:30 (programa continuado) FREDDY KRUGER LA GENTE DETRAS DE LAS PAREDES - BEETHOVEN - CONAN EL DEFENSOR. Tanda (triple) CONAN EL DEFENSOR - LA GENTE DETRAS DE LAS PAREDES - BEETHOVEN.

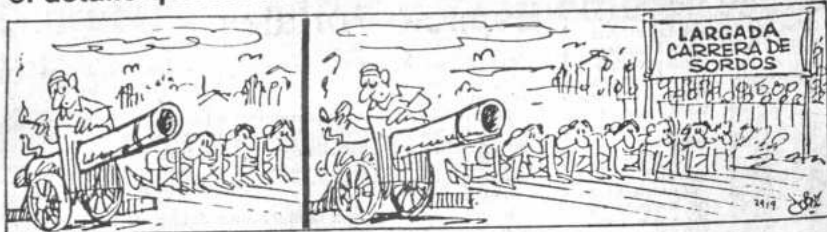
EBRO

Matinée Hs. 15:30. Tanda 19:00 (doble) TIRO DE GRACIA - GREMLINS II LA NUEVA GENERACION.



## HISTORIETAS

el detalle que faltaba



justo y franco



evaristo



fallutelli



## El mundo actual es de la Informática

y las últimas novedades en este campo, se conocen con:

informática de PRESENCIA

## El tiempo (boletín meteorológico)

Día sábado 6 de marzo de 1993

## TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

	MAX	MIN
Cobija	31.0	21.0
Riberalta	29.0	22.0
Rurrenabaque	31.0	20.0
Trinidad	30.0	24.0
S. I. de Velasco	31.0	19.0
Santa Cruz	31.0	20.0
Cochabamba	25.0	12.0
Sucre	29.0	11.0
Camiri	29.0	18.0
Potosí	-	0.0
Charaña	17.0	3.0
Oruro	19.0	6.0
Puerto Suárez	33.0	21.0
Tarija	26.0	14.0
Yacuiba	26.0	19.0
La Paz		
Zona Central	17.0	6.0
El Alto	13.0	3.0

## PRONOSTICO PARA HOY

**CIUDAD DE LA PAZ.** - Presentará bancos de niebla matinales con cielos nubosos a poco nuboso chubascos aislados, ligeronascenso de temperaturas y vientos débiles a moderados de dirección variable.

**PANDO BENI NORTE LA PAZ.** - Presentarán cielo cubierto con precipitaciones y tormentas eléctricas en horas de la tarde, leve ascenso de temperaturas y vientos del cuadrante NORTE moderados.

**SANTA CRUZ Y SUR DEL PAIS.** - Presentarán cielo nuboso a parcialmente poco nuboso con ocasionales chubascos aislados en horas de la tarde, ligero ascenso de temperaturas y vientos de dirección variable débiles a moderados.

## TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

CIUDAD:	MINIMA:	6.0 °C
	MAXIMA:	16.0 °C
ALTO:	MINIMA:	3.0 °C
	MAXIMA:	13.0 °C

## MUNDO Instituciones



**HOMENAJE.** - El Encargado de Negocios a.i. del Perú Ministro Antonio Gruter V. ofreció una recepción, homenajeando a la delegación peruana que asistió al foro "Perspectivas de inversión binacional pesquera derecha", el pasado jueves. En la foto de la en el Puerto de Ilo, el pasado jueves. En la foto de la en el Puerto de Ilo, el pasado jueves. En la foto de la en el Puerto de Ilo, el pasado jueves.



**JUNTA DIRECTIVA.** - Fue posesionada en días pasados, la Junta Directiva de la Sociedad Boliviana de Ciencias Penales, para el periodo 1993-1994. En el gráfico, Eduardo Maldonado Ramírez, Vicepresidente; Nancy Romero Berrios, nueva Presidenta, y Antonio Torrez Balanza, Secretario General.



**RECONOCIMIENTO.** - El embajador de los Estados Unidos de Norteamérica en BOLIVIA, Charles... entregó un certificado de reconocimiento... desempeñada por el Gral. Jaime Barrientos, en su condición de Comandante de la Policía Nacional, entre los años 19...

## servicios

## Teléfonos de urgencia

**PRESENCIA.** Tels. 372340-44;  
**DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION.** Tel. 356124;  
**ESTACION CENTRAL.** Tel. 373068 - 69;  
**BUSCAHOVIL.** Central Maestra Tel. 320644;  
**INSTITUTO NACIONAL DE FARMACO-DEPENDENCIA (INIF).** Tel. 356484 Atención las 24 horas del día.  
**H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ.** Tel. 371233;  
**RETIEN DE EMERGENCIA.** Tels. 375266 y 371236;  
**TASA Reclamados.** Tel. 133 Informaciones Tel. 104;  
**SEÑORITA HORA.** Tel. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356700. Interior Tel. 101;  
**INFORMES.** Tel. 350211;  
**HOSPITAL DE CLINICAS.** Maternidad Tel. 376472;

**TRANSITO.** Tel. 371224 y 371220;  
**ASISTENCIA PUBLICA.** Tel. 118 - 371233;  
**MATERNIDAD.** Tel. 314414;  
**NEUROCIRUGIA.** Tel. 320728;  
**PENSIONADO.** Tel. 322823;  
**BOLIVIAN POWER Co. Ltda.** Tel. 354357;  
**RECLAMOS.** Tel. 354357;  
**BOMBEROS.** Tel. 378468 - 378469 - 119;  
**HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL.** Tel. 376472;  
**ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO.** Tel. 36070;  
**RADIO PATRULLA.** Tel. 110;  
**AASANA.** (Aeropuerto Informaciones) Línea Piloto SAMAPA, Tel. 311222;  
**A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata.** Tel. 380001;

## Farmacias de turno (Tel. 370087)

<b>ZONA CENTRAL.-</b>	ENRINES c. Cap. Arellano 52 - V. San Antonio
RALE c. Mercado 1377	371608
PRIMAVERA Av. Pando 287	366806
<b>ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO</b>	
UYUNI Av. 6 de Agosto esq. F. Guachalla	360.936
YOBAI c. Jaimes Freyre 2090	----
SAN CARLO Almirante Grau esq.	
Gral. Gonzales 1306	359309
<b>ZONA MIRAFLORES</b>	
TREBOL Av. Simón Bolívar 1984	392268
LAZARO c. Puente Villa 1414	---
<b>ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO</b>	
	ENRINES c. Cap. Arellano 52 - V. San Antonio
	<b>ZONA CEMENTERIO-BUENOS AIRES Y T...</b>
	NIÑO JESUS Av. José M. Asin 698
	BUENA ESPERANZA Av. Buenos Aires 113
	SANTA RITA Max Paredes 944
	<b>ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES</b>
	OBRAJES Edif. Reina Esther
	<b>ZONA CALACOTO, ACHUMANI E IRPANI</b>
	SAN MIGUEL Urbanización San Miguel
	ARANJUEZ c. 10 / Hnos. Arriñez # 475
	ACHUMANI Av. Gral. García Lanza - c. 10

## Viajes

## LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.

La Paz, sábado 6 de marzo

INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS 367711-12-13

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M. TUS PROPIAS ALAS

Informaciones Tel. 367275 - 367276

## Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros

<b>SALIDAS</b>	
VLO. 907 SANTA CRUZ	Hrs. 07:20
VLO. 907 SAO PAULO	Hrs. 07:20
VLO. 907 RIO DE JANEIRO	Hrs. 07:20
VLO. 801 COCHABAMBA	Hrs. 08:00
VLO. 801 SUCRE	Hrs. 08:00
VLO. 801 TARIJA	Hrs. 08:00
VLO. 967 ARICA	Hrs. 08:00
VLO. 967 SANTIAGO	Hrs. 09:00
VLO. 918 LIMA	Hrs. 09:00
VLO. 963 ARICA	Hrs. 11:10
VLO. 966 COCHABAMBA	Hrs. 16:40
VLO. 966 SANTA CRUZ	Hrs. 18:15
VLO. 964 COCHABAMBA	Hrs. 18:15
VLO. 900 SANTA CRUZ	Hrs. 20:00
VLO. 900 PANAMA	Hrs. 20:30
VLO. 900 MIAMI	Hrs. 20:30

<b>LLEGADAS</b>	
VLO. 907 MIAMI	Hrs. 06:20
VLO. 907 CARACAS	Hrs. 06:20
VLO. 907 MANAOS	Hrs. 06:20
VLO. 800 COCHABAMBA	Hrs. 07:20
VLO. 967 SANTA CRUZ	Hrs. 07:20
VLO. 918 COCHABAMBA	Hrs. 07:55
VLO. 917 LIMA	Hrs. 10:05
VLO. 966 SANTIAGO	Hrs. 15:40
VLO. 964 ARICA	Hrs. 17:15
VLO. 816 TARIJA	Hrs. 18:55
VLO. 816 SUCRE	Hrs. 19:35
VLO. 816 COCHABAMBA	Hrs. 19:35
VLO. 946 RIO DE JANEIRO	Hrs. 19:35
VLO. 946 SAO PAULO	Hrs. 20:55
VLO. 946 SANTA CRUZ	Hrs. 20:55

Transporte Korilazo	Tel. 323810
Transporte Aroma	Tel. 375449
Pullman Nobleza	Tel. 361427
Pullman Avaroa	Tel. 327096
Transporte Copacabana Tel. 340461	322688
Pullman Bolivia	Tel. 355854
Urus Imperial	Tel. 350793
Flota El Dorado	Tel. 359153
Flota San Francisco	Tel. 378084
Flota Bussillos	
Flota Concordia	
Flota Panamericana	Tel. 354612
Flota Urkupia	Tel. 371119
Transporte San Lorenzo	Tel. 353214
Transportes Cisne	Tel. 328911
Transportes La Paz	Tel. 361321
	Tel. 377443

## SALIDAS

A Oruro: todos los días, 7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 9:30; 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 17:30; 18:00; 19:30; 20:00;  
 A Cochabamba: todos los días, 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00;  
 A Santa Cruz: todos los días, 8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:30;  
 A Sucre: todos los días, 8:45; 9:00; 13:00; 20:00;  
 A Potosí: todos los días, 8:45; 9:00; 13:00; 20:00;  
 A Montero: todos los días, 8:45; 9:00; 13:00; 20:00;  
 A Trinidad: todos los días, 8:45; 9:00; 13:00; 20:00;  
 A Arica: martes y viernes, 8:45; 9:00; 13:00; 20:00;  
 A Tacna: domingos y jueves, 8:45; 9:00; 13:00; 20:00;  
 A Llaquén: todos los días, 8:45; 9:00; 13:00; 20:00;  
 A Villazón: todos los días, 8:45; 9:00; 13:00; 20:00;  
 A Tarija: martes, jueves y viernes, 8:45; 9:00; 13:00; 20:00;

## LA SALUD es lo primero

y el primer suplemento médico del país es

médica de PRESENCIA





# AVISO DE REMATE Y SUBASTA PUBLICA CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE COCHABAMBA "CORDECO"

cumplimiento a la Resolución de Directorio de "CORDECO" No. 032/92 de 16 de septiembre de 1993 y Resolución de Directorio No. 003/93 de 27 de enero de 1993, conforme al Reglamento de Venta y Bienes en Desuso del Ministerio de

Finanzas No. 873, se dispone la VENTA EN SUBASTA PUBLICA, al mejor postor de los BIENES EN DESUSO de propiedad de la Corporación Regional de Desarrollo de Cochabamba "CORDECO", de acuerdo al siguiente detalle valorado:

DESCRIPCION	MARCA	MODELO	SERIE	CLASE	VAL.	141	142	143	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191	192	193	194	195	196	197	198	199	200																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																									
TEMPERATURA DE ASFALTO ANTO. 6-500700	MAHON	C-110-HP	186		1.000,00																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																					

La fecha de remate, el día 15 de marzo del año en curso a horas 09:00 a.m., acto que se llevará a cabo en las oficinas de CORDECO, ubicadas en la Av. Aroma No. 327, en presencia del señor Notario.

Los vehículos serán rematados en el estado en que se encuentren, por lo que no se aceptará ningún reclamo posterior al remate.

Cochabamba, marzo de 1993.

Los interesados deberán depositar con anticipación en la Sección Caja de CORDECO, el 5% del monto total de la base señalada para cada ítem.

TOTAL 111.347.00



Tiene 1.300 habitantes más que la capital del Valle

# El Alto desplazó a Cochabamba: es la 3ra ciudad más poblada del país

Oficialmente, tras el último Censo Nacional de Población y Vivienda, el municipio de El Alto pasó a ser la tercera ciudad del país superando por 1.392 a Cochabamba, que fue desplazada al cuarto lugar.

La primera ciudad del país en población es La Paz con 710 mil habitantes, en cifras redondas; la segunda es Santa Cruz con 692 mil; la tercera el distrito altoño con

405.500 y cuarta, la capital del Valle con 404.102 ciudadanos.

Estos y los siguientes informes oficiales, fueron proporcionados a PRESENCIA por el licenciado José Luis Méndez, jefe de la Unidad de Análisis del INE y director interino de ese organismo, hasta este viernes 5, cuando reasumió la titularidad del Instituto la licenciada Rosa Talavera.

## ¿Cómo crece El Alto!: 310 mil personas en sólo 16 años

En los últimos 16 años, El Alto aumentó su población en 310.000 habitantes: en 1976 la población era de 95.000 personas, pero ahora tiene 405.500 residentes, de los cuales 202.200 son varones y 203.300 son mujeres, según las cifras definitivas del último Censo Nacional de Población y Vivienda -todavía en imprenta- a las que tuvo acceso este diario.

En 1976, El Alto tenía una participación porcentual de 2,07 % sobre el total de los bolivianos, entonces cercano a los 4,6 millones.

La participación se triplicó y llegó a 6,39 por ciento en 1992, sobre un total de 6,3 millones de bolivianos.

Con relación al departamento de La Paz, El Alto participaba en población con el 6,52 %, de 1,4 millón de paceños. Ahora, entre el 1,9 millón de residentes en el territorio paceño, los altoños son el 21,33 %.

## 51 mil migrantes desde 1987

En los últimos cinco años, antes del censo de junio 1992, la población altoña migrante creció en 51.200 mil personas, de las cuales la mayor parte, 40.288 son paceños provenientes de los poblados circundantes, las provincias y la misma capital.

Muy lejos de ese número están los llegados de Oruro desde 1987, 4.000 ciudadanos, que podrían haber migrado de la capital orureña o de sus centros mineros.

Luego está registrado el asentamiento de 2.200 pobladores provenientes del departamento de Potosí y no se descarta que la mayoría sean mineros relocalizados por los efectos del nuevo sistema económico.

Los ciudadanos de Cochabamba suman 2.000, que bien podrían tener procedencia del Valle Alto, región agrícola que en los últimos años sufrió sequías y el abandono de su gente.

Después se encuentran ciudadanos procedentes de Santa Cruz, que suman 1.300, quienes por razones no especificadas se encuentran residiendo en la planicie altoña desde hace un quinquenio.

También llegaron 500 ciudadanos de Chuquisaca y similar número del Beni. Además migraron 400 tarijeños y 50 pandinos.

## 21 mil orureños y potosinos

De los actuales 405 mil residentes altoños, 374 mil nacieron en el departamento de La Paz, tanto en las 20 provincias como en la capital. Los orureños forman la mayor masa migrante: 11.900 personas, seguidos por los potosinos con 9.700 ciudadanos que en su mayoría podrían ser mineros relocalizados.

Los cochabambinos suman 3.200. Los cruceños suman 1.200. De Chuquisaca vinieron 1.100 personas, mientras que los extranjeros de distintos países suman 1.000.

El Censo de Población y Vivienda registró 700 personas procedentes del Beni, 600 de Tarija y 70 de Pando.

Otras 1.530 personas censadas en junio pasado no declararon su lugar de origen.

## 27 mil industrias, comercios y otros

El II censo a establecimientos económicos realizado en 1992 por el INE, señala que en el municipio altoño hay 27.760 centros industriales, comerciales, de servicios y otros, que ocupan o dan empleo a 54.374 personas.

Para tener una idea de la dimensión de estas cifras, el INE recordó que en todo el departamento hay 93.800 comercios, industrias y establecimientos de servicios y otros, que dan ocupación a 249 mil pobladores.

En la capital, la ciudad de La Paz, están instalados 54 mil establecimientos que ocupan a 180 mil personas.

El total de los establecimientos asentados en El Alto constituye el 29,6 por ciento del país, sobre un total nacional de 244 mil comercios, industrias y otros servicios, que ocupan a 696 mil personas.

En detalle, en el municipio altoño hay 967 industrias que da ocupación a 7.283 personas. Se hallan instaladas también 5.438 empresas de servicios que tiene ocupados a 19.636 trabajadores.

Además se registró 21.211 locales comerciales en los que trabajan 27.003 personas; y, un total de 144 establecimientos varios que no están especificados y que significan empleo para 452 personas.

## 118 mil ocupados; 9 mil cesantes

Según el censo de 1992, de los 320 mil habitantes con 7 años y más edad, hay 127.772 personas consideradas económicamente activas.

De ellas el 7,1 %, 9.093 ciudadanos entre hombres y mujeres, está tomado en cuenta como desocupado, mientras que se considera "con ocupación" a 118.679 altoños.

Además, de los 405.500 altoños, 192.735 están consideradas personas económicamente inactivas; de las cuales 66.996 se desem-



Las cifras oficiales son contundentes: el municipio altoño, con 400 habitantes será uno de los más disputados por los partidos en las próximas elecciones

peñan en labores de casa, 115.821 son estudiantes, 5.083 son jubilados y o rentistas. Los "otros" inactivos son 4.835.

## Más obreros y trabajadores por cuenta propia

El censo dice cuenta también que de una población económicamente activa de 127.772 altoños:

57.243	son obreros o empleados
34.664	trabajadores por cuenta propia
1.292	patrones o empleadores
414	cooperativistas
89	profesionales independientes
1.636	trabaj. fam. no remunerados
32.434	no tienen ocup. específica.

De todos ellos, casi 25 mil están empleados en la industria manufacturera, 22.500 en el comercio al por mayor y menor, 13.200 en la construcción y 10.800 en transportes y comunicaciones, además de 5.500 en la administración pública, 5.100 en la enseñanza casi 23 mil en actividades no especificadas y 5.100 buscaban empleo por primera vez.

Los restantes estaban repartidos en agricultura, ganadería, explotación de canteras, hoteles y restaurantes, servicios sociales y de salud, servicio doméstico y otras ocupaciones.

## Comercio y transporte, preferidos por padres

El INE registró también, según una muestra estadística sobre el presupuesto familiar realizado en 1990, que el 31 % de los jefes de familia trabaja en comercio y transporte, el 23 % tiene empleo en la industria, el 14 % está dedicado a la construcción, el 23 % es ocupado en servicios varios y el 7 % está "inactivo".

En cuanto al nivel educativo de los padres de familia altoños, los datos del INE señalan que el 37 % tiene instrucción de ciclo básico, el 16,7 por ciento ha concluido el ciclo intermedio, el 21 % ha concluido el ciclo medio.

Por otra parte, el 13 % no cuenta con nivel educativo alguno y el 11 por ciento tiene educación superior: son profesionales.

De acuerdo a la muestra de 1990, que según los responsables del INE no variará mucho respecto de los resultados definitivos que registra el censo 1991, el 45 % de los jefes de familia tiene empleo por cuenta propia, es decir, que posee algún taller, se desempeña como vendedor ambulante o es protagonista de otras actividades independientes.

El 44 % es asalariado y trabaja en alguna empresa o bien es empleado de algún comercio.

El 3,8 % es empleador, es decir, es dueño de algún negocio o tienda de comercio que genera además empleo. Y, 7,1 % es "inactivo", es decir, que

yectos, que la alcaldía ya los tiene concluidos y que demandan una inversión total de casi 10 millones de dólares.

## INVESTIGAR GESTIONES MUNICIPALES

Por su parte, la presidenta del Concejo Municipal, Hortensia Rodríguez, manifestó que la actual gestión edilicia y las organizaciones cívico-laborales altoñas deben iniciar una investigación de las gestiones municipales de años pasados.

En una declaración realizada en presencia de las autoridades edilicias paceñas y el representante del gobierno, el prefecto Adolfo Solís, la presidenta subrayó que las investigaciones deben remontarse hasta 1985, para constatar los gastos económicos y desembolsos de gobiernos amigos a ese distrito.

Molesta al parecer por las declaraciones del diputado y ex-alcalde altoño, Luis Vásquez, manifestó que las ex-autoridades edilicias no pueden exigir la fiscalización rigurosa de la actual gestión, pues ésta apenas recibió Bs 3.950.000, pero aseguró que en gestiones anteriores ese municipio recibió mucho más dinero, que no se concretó en obras.

Por su parte, el prefecto Solís, a nombre del gobierno central, aseguró que la Ley de Participación del 36% no exige proyectos que efectivamente solucionen la falta de agua y alcantarillado, aunque esa sea la prioridad en el momento, y que la comuna puede iniciar otras obras importantes con el desembolso que corresponde al TGN y CORDEPAZ.

**DESFILE Y CRUCIFICCIÓN**  
A partir de la nueve de la mañana se realizará hoy el desfile cívico-militar en la avenida Seis de Marzo para recordar el aniversario de creación de la cuarta sección de la provincia Murillo, con su capital El Alto.

Entre tanto tres dirigentes de la COR se crucificaron hoy al frente del palco oficial, ubicado cerca al edificio de la COBEE, en razón que se oponen a los festejos de la recordación del aniversario de creación y en apoyo a las movilizaciones y medidas de presión que empezó la Central Obrera Boliviana el pasado lunes.

# Alcaldía paceña entregó a El Alto dos proyectos y cheque de Bs150.000

La Alcaldía de La Paz entregó ayer a la de El Alto dos estudios para concluir la proyectada vía de circunvalación, que unirá a ambas ciudades y un cheque de 150.000 bolivianos, correspondiente a la coparticipación tributaria.

Los "regalos" se entregaron durante una "sesión de honor" realizada en conmemoración del VIII aniversario de creación de la cuarta sección de la provincia Murillo.

A la sesión de honor, a la que se invitó al presidente Jaime Paz y varias autoridades nacionales, apenas asistieron algunos concejales de la ciudad sede de gobierno, el alcalde paceño Julio Mantilla y el prefecto de La Paz, Adolfo Solís.

En un acto deslucido, el alcalde Flavio Clavijo dijo que no fue una celebración de la creación de un nuevo aniversario, sino la recordación de esa fecha en medio del olvido y la postergación.

En el acto realizado en el salón del municipio altoño, la Central Obrera Regional no pudo hacer conocer su discurso al público, ya que fue excluida del programa. Sólo la FEJUVE manifestó su punto de vista en torno a la fecha.

Los dirigentes de la máxima organización laboral quedaron molestos, porque no pudieron expresar su parecer sobre la recordación de ese VIII aniversario.

## ENTREGA DE PROYECTOS

El alcalde paceño Julio Mantilla, antes de entregar los dos proyectos de factibilidad y el cheque, manifestó que la polémica ley de descentralización, es una muestra de "irresponsabilidad y una falta de respeto a la independencia de las instituciones".

Mantilla entregó a su colega y compañero de partido

-CONDEPA-, Flavio Clavijo, un cheque de 150.000 bolivianos, correspondiente a los fondos que deben liquidarse a El Alto por el mes de enero, según la Ley de Coparticipación del 36%.

Explicó que la comuna paceña no cerrará puertas a su par de El Alto en



sus requerimientos financieros y por esa razón otorgó ayer a ese distrito el primer desembolso correspondiente al mes de enero.

El monto entregado -dijo-, no es la suma total que corresponde al primer mes del presente año, debido a que falta una reglamentación de la Ley de Coparticipación.

Mantilla entregó dos estudios que podrían concluir la proyectada vía pública de circunvalación, que une a las ciudades de El Alto y La Paz: La elaboración del proyecto de la Avenida Periférica de 20 km demandó una inversión de 200.000 dólares y su ejecución requerirá un gasto total de 3.000.000 de dólares.

El otro proyecto de factibilidad "Avenida Los Sargentos-Llojeta-El Alto" tuvo un costo de elaboración de 80.500 dólares, pero su construcción superará los 8 millones de dólares, según el oficial mayor Técnico de El Alto, Alberto Jiménez.

## "PLAN QUINQUENAL"

Por su parte, el alcalde Clavijo ma-

nifestó su desacuerdo con la gestión municipal de dos años y sugirió elaborar "un plan quinquenal de desarrollo", el cual debía ser respetado por los futuros gobiernos municipales.

Preocupado por el crecimiento demográfico altoño, comentó que El Alto "se parece a un imán -para los migrantes-, que al no encontrar soluciones a sus problemas en el lugar de origen, encuentran un nuevo hogar en esa pampa, que se urbaniza de manera desordenada y que demanda la dotación de agua, alcantarillado y luz a domicilio".

Dijo que ese distrito afronta otro problema, que es el cultural, pues por las diferencias entre mineros, campesinos y capas empobrecidas de otras ciudades del país, se ha conformado un conglomerado donde la diversidad no permite definir una identidad cultural homogénea.

"Nuestra política cultural busca respetar los valores de las diversidades, a partir de las intersubjetividades reconocidas, que permitan obtener una identidad sociocultural apropiada", agregó.

Anunció la ejecución de nueve pro-

## Bs 451 de ingreso promedio pero se gasta Bs 583

Durante la encuesta de presupuesto familiar realizada en 1990 entre 1.029 de las 74.000

familias altoñas, encuestadores del INE registraron que los ingresos mensuales frecuentemente oscilaban entre 400 y, en raros casos, Bs. 600.

Pero en términos generales, un 60 por ciento de los altoños percibía ingresos menores a Bs.367 y un 10 por ciento ganaba Bs.517 o más.

Según las características de la unidad de gasto, la estructura porcentual del ingreso, en una unidad familiar el promedio de ingreso era de Bs.451.

Pero los gastos mensuales sumaban Bs.583, oficialmente se estima que los altoños que sufren déficit se están endeudando vendiendo sus pertenencias a fin de completar los gastos.

Además se pudo ver que las familias altoñas gastan en promedio Bs.583 en alimentación, transportes y otros de gasto diario, tras los que destinan Bs.583 a otros no urgentes como duraderos como los muebles o la vivienda.

no trabaja, deambula cesante por las calles o puede ser poseedor de riqueza y por lo tanto no necesita trabajar; o bien algún impedimento físico.

## 273 mil estudiantes, de todo nivel

Volviendo al censo de 1992, el INE registró asimismo 312.960 altoños comprendidos entre los 6 y 35 años, de los cuales 182.638 han cursado los cuatro cursos del ciclo básico e intermedio; de ellos, 88 mil son varones y 94 mil mujeres.

De esos 273 mil estudiantes, 70.158 incursionaron hasta los cuatro cursos del ciclo medio (42 mil varones y 27 mil mujeres), advirtiéndose que éstas abandonan más rápidamente los estudios.

Por otra parte, 10.589 altoños cursan estudios universitarios terminados sus estudios superiores, 6.879 varones y 3.710 mujeres. Además, 5.019 cursan clases técnicas y 3.431 están en las pedagogías.

Se estableció asimismo que 39.604 altoños, no tienen instrucción oficial.

## Niños y adultos trabajando

### POBLACION EN EDAD DE TRABAJAR

7 - 9 años
10 - 19
20 - 29
30 - 39
40 - 49
50 - 59
60 - 69
70 años y más

### POBLACION ECONOMICAMENTE ACTIVA

### POBLACION OCUPADA

### POBLACION DESOCUPADA

Cesantes
Aspirantes a trabajo

### POBLACION ECONOMICAMENTE INACTIVA

Labores de casa
Estudiantes
Jubilado/rentista
Otros

## Capacitó a más de 3.000 mujeres Centro "Gregoria Apaza" 10 años en favor de altoñas

El Centro de Promoción de la Mujer "Gregoria Apaza" cumplió su décimo aniversario de creación, en servicio de la comunidad de altoñas y en particular de las que viven en la zona 16 de Julio al norte de El Alto.

Al acto de recordación asistieron importantes personalidades con el quehacer de la mujer altoña: estuvo presente Mónica Espinoza, esposa del candidato a la presidencia por CONDEPA, Carlos presidente del Concejo Municipal, Hortensia Rodríguez, presidenta de Mujeres de Base y otras organizaciones sindicales.

También estuvo el candidato a la vicepresidencia por el Urioste, además de autoridades locales.

La directora del Centro de Promoción de la Mujer "Gregoria Apaza", Uriste, homenajeó a Patricia de Rivas, por ser una de las fundadoras del centro en los años ochenta.

También merecieron reconocimiento especial las colaboradoras: Leslie Sotelo, Martha Bertin y Lisi Guayasamin.

El "Grupo Estrellas", conformado por 12 mujeres de base, merecieron reconocimiento del Centro porque desarrollaron una ligada a la comercialización de mermeladas.

Por su parte la directora de la organización "Gregoria Apaza", Uriste, ponderó el labor de sus compañeras por el trabajo en favor en las mujeres de base.

"Los 10 años ya transcurridos son importantes debido a la experiencia y ahora podemos proyectar nuevas propuestas para mujeres que necesitan capacitación", agregó al indicar que la mujer tomada en cuenta en las próximas elecciones generales y municipales.

Opinó que la mujer y el varón deben asumir las mismas responsabilidades tanto en la familia, trabajo como en la función pública. En los diez años pasados alrededor de 3.000 mujeres fueron por las encargadas del Centro de Promoción, informó Uriste, que por la biblioteca de la misma organización ya pasaron más de un año de su apertura.

El Centro de Promoción de la Mujer "Gregoria Apaza" fue creado el 24 de junio del pasado año a la misma organización y cooperación europea, dijo Uriste.

El concejal Filiberto Cardozo también se hizo presente durante su intervención manifestó que en ese distrito hay muchas organizaciones no gubernamentales (las ONG) pero pocas que, como "Apaza", desarrollan actividades en favor de la mujer, como el integral.

Dirigentes de la juntas vecinal de la zona 16 de Julio y ejecutivos del Centro de Promoción de la Mujer por capacitación e hijas en los últimos diez años.



## ESTIGACION II

Los gallitos cantan porque  
tienen radios

También ADN, UCS,  
CONDEPA y el MNR poseen  
sus micrófonos.



Los gallitos suelen ser madrugadores y en cuestión de minutos han demostrado también esa cualidad y se han adelantado a otros partidos. En la foto (archivo) el gallo ubicado en la Garita de Lima que se vistió con los colores del MIR durante las elecciones de 1989.

ben", rezaba un "slogan" del MIR de tiempo atrás. Frente al control directo e indirecto de seis radioemisoras por parte de ese partido podría muy bien decirse, ahora, que "los gallitos cantan porque tienen radios".

#### LAS FRECUENCIAS TAMBIÉN TIENEN SU COLOR POLÍTICO

Otros partidos que tampoco han podido escapar del deseo de conquistar los votos de los oyentes mediante dulzuras e inocentes melodías son la ADN y UCS. CONDEPA es un fenómeno a la inversa: primero fue la radio y después el partido. Acción Democrática Nacionalista (ADN), que cogoberna con el MIR, ha logrado obtener en 1991 una concesión para salir al aire con Radio "Libertad", en las frecuencias 790 de Onda Media, con 5 kilovatios de potencia, y en Onda Corta (SW) con un kilovatio en la frecuencia 5005.

Figura como representante legal de esa radio Jorge Antonio

Quiroga, padre del exministro de Finanzas, Jorge Quiroga, actual jefe de campaña de ADN.

Radio "Integración", a su vez, se ha pronunciado abiertamente en favor del empresario y jefe de la Unidad Cívica y Solidaridad (UCS), Max Fernández. Con una potencia de 10 kilovatios, esta radioemisora opera en tres frecuencias, con similar potencia. En 650 AM y en 106.50 en FM y en Onda Corta en 6.195.

A su vez, radio "Metropolitana" pertenece al jefe de Concendencia de Patria (CONDEPA), Carlos Palanque, y opera en la frecuencia 930 de AM, con una potencia de 5 kilovatios, y en Onda Corta, con 5 Kilovatios. "Integración" y "Metropolitana" protagonizan una virtual guerra de insultos que ha provocado que la Dirección General de Telecomunicaciones (DGT) pida la intervención de la Cámara de Medios para poner coto a lo que considera "exceso en el lenguaje", donde todo es válido.

Finalmente, "Radio Cadena Nacional", de Juan Carlos Costas, exjefe de campaña del MNR, opera en FM 104.70 con una potencia de un kilovatio. La DGT ha alzado las manos frente al caos, a las influencias políticas que exigen licencias, a las audaces que simplemente importan los equipos y salen al éter e, incluso, a las que funcionan clandestinamente.

#### SATURADAS SIN REMEDIO

De acuerdo con datos proporcionados por PRESENCIA en la DGT, entre 1989-1993 las frecuencias en AM, FM y Onda Corta han quedado saturadas en el eje troncal del país; La Paz, Cochabamba y Santa Cruz, lo que significa que no existe técnicamente un solo espacio para una nueva radioemisora.

En los últimos dos años, se han otorgado once licencias para radioemisoras, incumpliendo disposiciones internacionales que fijan una distancia de seis puntos en la banda entre cada una de ellas.

La aparición de radioemisoras, con licencia o sin licencia, ha rebasado las distancias, frente a la impotencia de la DGT.

En la DGT se hallan registradas 48 radioemisoras en tres grupos: 35 legales, 13 con licencia en trámite y una bajo la figura de "autorización temporal". Sin embargo, se ha podido descubrir que existen otras cuatro radios más en la sede de gobierno sin registro en la DGT.

La saturación del espectro ha provocado una lucha de frecuencias en La Paz donde, como ocurre con el libre mercado, se impone el más fuerte, pero también el que tiene los "contactos".

Paz Zamora:

## Congreso Extraordinario en la segunda quincena de marzo

El Presidente Jaime Paz anunció que convocará a un Congreso Extraordinario durante la segunda quincena del presente mes de marzo, fijando como fechas tentativas los días 15 ó 22.

Tengo la esperanza de que se llegue a un consenso entre partidos políticos y dirigentes cívicos para realizar un Congreso Extraordinario. Creo que el pueblo boliviano no comprendería que no hagamos este esfuerzo y no podamos llevar adelante una serie de expectativas importantes para el país", explicó.

En principio, la convocatoria para realizar un Congreso Extraordinario, comprendía el análisis de la descentralización y las reformas a la Constitución Política del Estado, empero, el primer tema está en duda de ser incluido. Ayer se realizó una reunión para definir esa situación.

En el Congreso Extraordinario también se analizarán temas como la ley de entidades financieras, de la cual depende el manejo de la balanza de pagos para los próximos meses, la Ley de Exportaciones y

En duda inclusión  
tema sobre  
descentralización.

la Ley Orgánica de las Fuerzas Armadas.

Todo da a entender -agregó- que debemos lograr ponernos de acuerdo para lograr un Congreso Extraordinario. Tengo la esperanza que ha de ser así".

Por su parte, el Ministro de la Presidencia, Gustavo Fernández, dijo a que se están aunando totalización, el cual requiere de pleno consenso político.

#### REUNION

Con el fin de considerar si el tema de la descentralización será incluida en la agenda del Congreso, el vicepresidente Luis Ossio se reunió con representantes de partidos políticos.

Al respecto, Ossio indicó que según la Constitución Política del Estado, el Presidente es quien puede convocar a esa instancia legislativa.

A nivel de partidos de oposición y del Comité Cívico pacheño se rechaza la iniciativa de convocar a ese congreso argumentando que no existe consenso.

## Gobierno negocia reducción de ayuda económica con EE.UU.

El subsecretario de Defensa Social, Gonzalo Torrico, informó ayer que las negociaciones entre Bolivia y Estados Unidos para tratar la anunciada reducción de la ayuda de ese país comenzaron la semana pasada.

En conferencia de prensa, Torrico, que adelantó que Alemania e Italia intensificarán su colaboración al país, explicó que la reducción de la ayuda norteamericana no ocasionará trastornos a la lucha contra el narcotráfico en Bolivia, porque la política del gobierno es seguir en el combate.

Informó que "hemos adelantado las negociaciones correspondientes, hay un equipo de trabajo de CONALID que se reúne bajo la dirección de la cancillería con los representantes de la embajada de Estados Unidos. En estas reuniones participan los subsecretarios de Defensa Social, de Desarrollo Alternativo y autoridades de los ministerios de Finanzas y Planeamiento".

"Las negociaciones -dijo- se han iniciado, pero todavía el trabajo no ha concluido, cuando acabe vamos a dar información precisa".

El embajador estadounidense, Charles Bowers anunció la inesperada decisión del gobierno estadounidense de reducir su ayuda a Bolivia hace un mes, cuando, sin precisar cifras, dijo que este año se producirá un sustancial recorte económico, dada la "gran ayuda económica" recibida por el país en los últimos años.

Después de mantener reuniones oficiales con la embajada de Estados Unidos, el ministro del Interior, Carlos Suecra, informó poco después que la reducción de la ayuda norteamericana en materia antidrogas será entre 15 y 18 millones de dólares.

A un costo de \$us. 125 millones

## Gobierno lanzó programa nacional de alimentos

400 mil niños de 3 a 6 años y 245 mil madres se beneficiarán con el proyecto.

El gobierno lanzó ayer el Programa Nacional de Complementación Alimentaria que beneficiará a 245 mil madres gestantes y nodrizas, y a 400 mil niños de 3 a 6 años de edad. El costo global del proyecto que estará vigente hasta el año 2000, será de 125 millones de dólares financiados por el Fondo de Inversión Social.

En una ceremonia realizada en Palacio de Gobierno, el Presidente Jaime Paz manifestó que la iniciativa es "una ofensiva nacional para dejar de ser un país pasivo, indolente, desorganizado y sin objetivos claros". Al acto asistieron el Alto Mando Militar, Cuerpo Diplomático, representantes de organismos internacionales, políticos y autoridades de gobierno.

Al promulgar el decreto sobre el

programa alimentario, el mandatario indicó que también incluye el Programa Integral de Desarrollo Infantil que dirige la Junta Nacional de Solidaridad Social. "Los objetivos del programa están orientados a modernizar el país, perfeccionar el funcionamiento de la economía y lograr reformas sociales y políticas en bien del hombre y la mujer boliviana", dijo.

El Presidente que calificó al programa de "ambicioso", demostró su optimismo porque en los próximos ocho años se cumpla: 50% de los objetivos trazados. Citó como ejemplo, que un reciente estudio del Instituto Nacional de Estadística señala que de 146 niños nacidos vivos que morían al primer año de vida, la cifra bajó a 70 por cada mil nacidos vivos.

#### DESNUTRICION, FRAGIL ESPIRITUAL

El director del FIS, Luis Alberto Valle, manifestó que durante mucho tiempo el país "estuvo a la espera de medidas prácticas y coherentes para atacar uno de sus problemas más agudos como es la desnutrición, producto de la pobreza y del descuido crónico de los gobiernos y de la sociedad en su conjunto".

En ese sentido, el director señaló que las necesidades del país, como las de otras naciones del tercer mundo, "son primarias. No se trata -agregó- del bienestar al que todos aspiran con derecho, sino al apoyo elemental que requiere una madre para engendrar un hijo sano y a las de ese hijo para sobrevivir".

#### EMPRESA METALURGICA VINTO SEGUNDA INVITACION

#### INVITACION PUBLICA N° 38/92 "B"

Habiendo sido declarada desierta la Invitación N° 001/92, por determinación del Comité de Contratación Administrativa de la E.M.V. se invita nuevamente a las firmas comerciales y/o industriales legalmente establecidas en el país, presentar sus propuestas para la provisión de:

#### REPUESTOS PARA QUEMADORES A GAS

El pliego de especificaciones técnicas y administrativas podrán recabarse de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en la oficina de la ciudad de La Paz (Av. Villazón N° 1966), previo empoce de Bs. 30.-

Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Legal de la Empresa Metalúrgica Vinto (Oruro) y/u oficinas gestoría La Paz, hasta horas 17:00 del día 23 de marzo de 1993, bajo el rúbrico de:

#### EMPRESA METALURGICA VINTO REPUESTOS PARA QUEMADORES A GAS

#### EMPRESA METALURGICA VINTO SEGUNDA INVITACION

#### INVITACION PUBLICA N° 64/92

Habiendo sido declarada desierta la Invitación No. 64/92, por determinación del Comité de Contratación Administrativa de la E.M.V. se invita nuevamente a las firmas comerciales y/o industriales legalmente establecidas en el país, presentar sus propuestas para la provisión de:

#### Prensa Hidráulica

El pliego de especificaciones técnicas y Administrativas podrán recabarse de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en la oficina de la ciudad de La Paz (Av. Villazón No. 1966), previo empoce de Bs. 30.-

Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Legal de la Empresa Metalúrgica Vinto (Oruro) y/u oficinas gestoría La Paz, hasta horas 17:00 del día 23 de marzo de 1993, bajo el rúbrico de:

#### EMPRESA METALURGICA VINTO Prensa Hidráulica



#### EMPRESA METALURGICA VINTO SEGUNDA INVITACION

#### INVITACION PUBLICA N° 0001/93

Habiendo sido declarada desierta la Invitación N° 001/92, por determinación del Comité de Contratación Administrativa de la E.M.V. se invita nuevamente a las firmas comerciales y/o industriales legalmente establecidas en el país, presentar sus propuestas para la provisión de:

#### QUEMADORES Y EQUIPO PARA GAS NATURAL

El pliego de especificaciones técnicas y administrativas podrán recabarse de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en la oficina Gestoría de la ciudad de La Paz (Av. Villazón N° 1966), previo empoce de Bs. 30.-

Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Legal de la Empresa Metalúrgica Vinto (Oruro) y/u oficinas gestoría La Paz, hasta horas 17:00 del día 23 de marzo de 1993, bajo el rúbrico de:

#### EMPRESA METALURGICA VINTO QUEMADORES Y EQUIPO PARA GAS NATURAL



#### EMPRESA METALURGICA VINTO TERCERA INVITACION

#### INVITACION PUBLICA N° 51/92

Habiendo sido declarada desierta la Invitación N° 51/92, por determinación del Comité de Contratación Administrativa de la E.M.V. se invita nuevamente a las firmas comerciales y/o industriales legalmente establecidas en el país, presentar sus propuestas para la provisión de:

#### BOMBA HIDRAULICA

El pliego de especificaciones técnicas y Administrativas podrán recabarse de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en la oficina Gestoría de la ciudad de La Paz (Av. Villazón N° 1966), previo empoce de Bs. 30.-

Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Legal de la Empresa Metalúrgica Vinto (Oruro) y/u oficinas gestoría La Paz, hasta horas 17:00 del día 23 de marzo de 1993, bajo el rúbrico de:

#### EMPRESA METALURGICA VINTO BOMBA HIDRAULICA



...Muy pronto  
en su pantalla





Sobre "Dosier secreto"

## FF.AA.: "No se debe dejar nada en la impunidad"

"No se debe dejar nada en la impunidad", dijo ayer enfáticamente el comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas, Gral. Oscar Vargas Lorenzetti, al ser consultado sobre el "dosier secreto" escrito por un periodista estadounidense, en el que dedica un capítulo al asesinato del ex presidente, Juan José Torres y a los atropellos cometidos por regímenes militares.

"Si hay verificación de delitos y faltas" estas deben ser sancionadas, dijo el jefe militar al aclarar sin embargo que no corresponde a la institución castrense decir en estos momentos "qué debe hacer" sino, al pueblo y sus instituciones.

"Ahí tenemos la justicia para que pueda asumir esa responsabilidad", agregó.

El alto jefe castrense aseguró que el libro titulado "La guerra sucia", escrito por Martin Edwin Andersen, no afecta a las Fuerzas Armadas del país.

"Habrá que conocer el contenido de la publicación para emitir un juicio, pero lo único que puedo señalar con absoluta certeza es que la institución castrense está marchando decididamente a contribuir en forma efectiva la consolidación, el perfeccionamiento del estado de derecho y la democracia", agregó, destacando que también está cumpliendo la misión constitucional de defensa, seguridad y desarrollo del país.

Interrogado sobre la participación de efectivos de élite del regimiento "Rangers", el general Vargas dijo que

como cualquier unidad en el Ejército tiene su jurisdicción y responsabilidades de seguridad en la zona asignada.

"No creo, no creo", dijo, que efectivos de esa unidad hayan salido del país para asesinar al también general Torres.

Respecto a si en la década del '70 las dictaduras trabajaban en forma coordinada, como se asegura en el "dosier", dijo que esa investigación podría confirmarse si realmente fue así, pero, reiteró que urge realizar una investigación.

Consultado sobre la forma de organización militar en los países latinoamericanos que vivieron la dictadura, orientada a eliminar políticos e instalar gobiernos, el comandante dijo: "Es una situación que ha pasado en muchos países, pero, no podemos emitir una apreciación al respecto. Habría que hacer un análisis profundo de las circunstancias que se vivieron en el país. Lo que se vivió fuera puede no tener relación con lo que pasó aquí", agregó.

En ese sentido, señaló que lo importante es que las actuales Fuerzas Armadas están viviendo una época de modernización, de un estado de derecho y de la vigencia plena de la Constitución Política del Estado y que además, está preocupada en poner al país acorde al contexto de la convivencia mundial y regional.

## "Dosier secreto" es sólo una novela para Banzer

Jefe de ADN aseguró estar "vacunado" contra sus opositores. Admiró a J. J. Torres y sintió pesar por su muerte. Desconoce "Operación Cóndor".

El libro "Dossier secreto", que reveló la injerencia de gobiernos extranjeros y del narcotráfico en el golpe de García Meza, y sindicó a militares bolivianos de haber dado muerte al ex-presidente boliviano Juan José Torres, no pasa de ser una "novela" para el general Hugo Banzer.

El jefe nacional de ADN y candidato a la presidencia por ADN, que en la década del '70 asumió la primera magistratura mediante un golpe de Estado, rechazó ayer las revelaciones del libro escrito por el periodista norteamericano Martin Edwin Andersen, señalando que contiene muchas ficciones.

Según el general, resulta "noveloso" que efectivos del regimiento "Rangers" se hayan trasladado hasta la Argentina para asesinar a Torres con la complicidad del gobierno de ese país.

"Decir que fueron militares del Rangers los que asesinaron a Torres, es una falta de conocimiento sobre lo que son los militares y, en particular, los oficiales de esa unidad de élite, que no está entrenada para secuestrar o asesinar. Ellos están entrenados para la guerra regular de defensa del país. Además, es imposible conseguir oficiales que acepten misiones sucias de esa naturaleza", dijo.

En su criterio, los "Rangers" de élite no cumplirían ese tipo de misiones aunque se les ordena, porque además implicaría ejecutarlos en un país ajeno... "por eso es que se convierte en una novela".

Una "novela" que, a juicio del hijo del malogrado presidente, el diputado Jorge Torres, se constituye en una "prueba documental basada en informes de inteligencia de ese tiempo y en testimonios verídicos".

"La familia del general Torres continuará investigando las circunstancias que rodearon su muerte", dijo.

**LA "GUERRA SUCIA" ASESINO A TORRES**

Según el "Dossier secreto", el asesinato de Torres fue resultado de la "Operación Cóndor", en la que estuvieron involucrados los gobiernos de las dictaduras militares de los años 70 y 80 en Latinoamérica. Se trataba de una suerte de interrelación de éstos, para eliminar a sus opositores políticos.

Según Banzer, Torres fue una víctima más de la "guerra sucia" de Argentina, en la que organizaciones de Montoneros, Tupamaros y la Tripe A, "asesinaban y violaban los derechos humanos a diario".

"Nadie estaba seguro en un país dominado por las actividades terroristas y en esas circunstancias murió Torres. Sin embargo, yo sentí un impacto humano muy grande, porque lo conocía y admiraba mucho, y porque era muy amigo de su familia. Cuando trabajé con él en las Fuerzas Armadas lo califico como militar distinguido, pero la historia lo puso en esas circunstancias, como me puso a mí en el otro lado", manifestó.

A pesar de que la viuda del ex-presidente Torres, la diputada Emma Obles, declaró no haber recibido ningún tipo de ayuda del gobierno nacional de ese tiempo "ni de ningún otro posterior", Banzer aseguró que hizo todos los esfuerzos para repatriar el cadáver del general y para "investigar y esclarecer" a fondo los hechos.

"Sin embargo, no tuvimos respuesta, aunque pedimos a jueces y gobierno argentinos que se esclarezca. Tengo documentos que prueban lo que digo y por eso tengo la conciencia tranquila", dijo.

Negó rotundamente conocer algo de la "Operación Cóndor" y haber conjunado actividades con otras dictaduras para eliminar a sus opositores políticos.

**CADÁVER DE TORRES SE UTILIZARÁ POLITICAMENTE**

Emma Obles retrocedió en el tiempo y al pormenorizar los momentos del asesinato de su esposo, describió el trágico cuadro familiar en el que ella se encontraba, prácticamente sola con sus hijos, a expensas de dos gobiernos dictatoriales y represivos.

"Queríamos retornar el cadáver del general a Bolivia, pero pretendían hacernos salir de Argentina al amanecer y ello implicaba un riesgo para mí y mi familia. Me puse firme en la decisión de dejar suelo argentino a las 8:00 de la mañana y después de saber que el cadáver no podría ingresar al país, mediante una serie de contactos con gobiernos de afuera salí a México", explicó.

Banzer señaló: "Nosotros otorgamos todas las facilidades para que un avión recoja el cadáver. Sin embargo, esa intención de repatriarlo se desestimó, porque se supo que los restos de Torres se utilizarían políticamente. Supimos que querían pasearlo por las minas, las universidades, las calles, las plazas y por ello evitamos su entrada".

En torno a sindicaciones que se hicieron sobre su persona, responsabilizándolo de la autoría intelectual del asesinato de Torres, el general afirmó estar "vacunado" contra las críticas electoralistas de la oposición y añadió que aunque esa muerte no estaba aclarada, no le correspondía a él esclarecerla.

Según dirigente sindical del LAB

## Las aeronaves Fokker y un lote de repuestos sólo cuestan \$us. 4.000.000

Las dos aeronaves Fokker del Lloyd Aéreo Boliviano (LAB) y un lote de repuestos sólo cuestan algo más de \$us 4.000.000, afirmó ayer el secretario general de la Federación de Trabajadores del LAB, José Gutiérrez.

El dirigente sindical recordó al presidente del LAB, Edgar Torres, el "verdadero valor" de las dos aeronaves, que atienden las denominadas rutas secundarias.

Torres declaró que el costo de los dos aeronaves no pasa de 1.3 millones de dólares, por lo que no se justifica pagar el "chequeo general" requerido por ambas naves.

Asimismo, advirtió que el 14 de marzo dejarán de operar por haber alcanzado su límite de vuelo y porque las operaciones de estas dos naves no son rentables.

"Estamos alarmados por las declaraciones de las autoridades de gobierno, que anuncian



La comisión tripartita encargada de evaluar la rentabilidad de las rutas secundarias que cubre el LAB, estableció que las aeronaves Fokker no son adecuadas para este servicio.

Afirmó que el gobierno obligó a comprar las dos aeronaves Fokker en 7 millones de dólares. Comisión estableció que estas naves no son adecuadas para cubrir las rutas secundarias.

acciones sobre el futuro de las dos aeronaves antes que la comisión concluya su trabajo", dijo en cambio el dirigente de los trabajadores al opinar que esas declaraciones responden a una estrategia para interferir los resultados.

"Los trabajadores -informó- junto a los comités cívicos de Trinidad y Cochabamba decidieron tomar acciones para resguardar el servicio en todas las rutas que el LAB ha estado prestando en una labor de integración".

Dijo que la evaluación que hizo la comisión estableció que la pérdida que en las rutas secundarias, que en principio eran de 7 millones de dólares y 4 millones de dólares después, "en los hechos no eran tales". Reconoció que existen pérdidas, pero que obedecen a factores externos e internos, que pueden ser resueltos.

Entre los factores externos mencionó el precio

del combustible y las operaciones del TAM que para los trabajadores significan competencia desleal.

Manifestó que el TAM, lejos de cumplir con una misión que establece el Código Aeronáutico en vigencia, opera como empresa de aviación comercial, que es irregular.

Otro aspecto que influye en las pérdidas del LAB en las rutas secundarias, es la interferencia del gobierno en materia de tarifas. Por ejemplo, dijo, mientras Aerossur cobra tarifas de carga y pasajeros sin previa consulta, el gobierno interfiere cuando el LAB trata de buscar mejores tarifas.

**ADMINISTRACIÓN AUTÓNOMA**

A juicio del sindicalista Gutiérrez, dentro del trabajo de reestructuración la administración de las rutas secundarias se debe realizar de manera autónoma, para permitir una planificación comercial adecuada. "Asimismo -dijo-, se constató que los mecanismos para obtener los costos operativos no son los más adecuados".

**AVIONES INADECUADOS**

Como un último elemento importante que estableció la comisión, según el dirigente, está el de establecer que los aviones Fokker no son los más adecuados para cumplir el servicio en estas rutas, por lo tanto, se debe buscar una opción que permita tener un costo operativo más adecuado.

Teniendo en cuenta todos esos antecedentes, anunció que los trabajadores plantearán la devolución de las naves al gobierno. "La empresa aérea -afirmó- fue impuesta por el gobierno a pagar por esas aeronaves 7 millones de dólares".

## Japón apoyará técnicamente institutos gastroenterológicos



Las autoridades de Bolivia y el Japón durante la firma de las minutas de entendimiento, para concretar la cooperación internacional en el campo de la salud.

(ANF).- Japón cooperará técnicamente a los institutos gastroenterológicos de La Paz, Sucre y Cochabamba.

Para efectivizar la asistencia japonesa en el control de enfermedades gastrointestinales, ayer suscribieron las minutas de entendimiento el ministro de salud, Carlos Dabdoub, el jefe de la Misión de Planificación y Cultura de JICA, Toshifume Yoshio, y el subsecretario de Inversiones Internas, Fernando Torres.

El documento establece la voluntad de los 3 gobiernos para reforzar la capacidad de diagnóstico y tratamiento de los institutos Gastroenterológicos de La Paz, Sucre y Cochabamba, con la dotación de equipos.

Sucre se beneficiará con un equipo de tomografía axial computarizada. La Paz recibirá un sistema autoclave. Cochabamba contará con un equipo

de ultrasonografía portátil.

Para 1994, se programa la dotación de una cámara Gamma para Cochabamba y un equipo de cirugía laparoscópica para La Paz. También se concretará el proyecto de capacitación de personal en los campos de medicina interna, cirugía y técnicas de rayos X.

Al agradecer la asistencia japonesa, el Ministro de Salud destacó la importancia de este proyecto que permitirá ampliar los servicios de los 3 institutos gastroenterológicos.

Yoshio recordó que la asistencia japonesa a Bolivia data de 15 años atrás, y este nuevo convenio es resultado de la eficiencia administrativa de estos centros. "Es nuestro propósito cooperar técnicamente con los institutos para contribuir al avance de la medicina boliviana".

Hasta el martes

## UMSA espera definir con gobierno su presupuesto

El vicerrector de la Universidad Mayor de San Andrés, Dr. Gonzalo Taboada, manifestó su esperanza de que hasta el día martes se supere el problema de su presupuesto con el gobierno y lograr un acuerdo definitivo.

Informó que el Consejo Universitario ha "tomado conocimiento de la propuesta formal del gobierno", que ofreció el 10% de soporte del Tesoro General de la Nación sobre el presupuesto de la gestión 1992.

**PEQUEÑA DIFERENCIA**

Indicó que la universidad ha solicitado un soporte del 20%, que representa 45 millones de bolivianos, y lo que ofrece el gobierno son 41.800.000.

Indicó que las negociaciones continuarán, pero que se espera que el día martes se logre una solución, por cuanto la diferencia es "muy pequeña".

Manifestó, además, que el presupuesto de la UMSA resulta un monto que apenas cubre las actividades académicas y administrativas, ya que otras acciones están siendo superadas con financiamientos externos y apoyos de organismos nacionales y regionales.

Dijo que el monto solicitado está dentro de los aspectos "más racionales y flexibles", por lo que se puede esperar que el gobierno otorgue dicha cantidad. Caso contrario, indicó, se pediría "algún trato particular, esperando compensar con algún otro tipo de acción que podamos tomar".

Explicó que se ha pedido al gobierno, por ejemplo, que las deudas

sobre el IVA de hidrocarburos fusionadas al Tesoro General de la Nación, lo cual "es positivo".

El total de esas deudas de la Universidad asciende a millones, que resultan de los realizados por el Consejo Paz y las instituciones.

Taboada indicó que la universidad ha utilizado su "responsabilidad" y el ministro de Planificación, Doria Medina, en una entrevista afirmó que las autoridades del país que justificados por lo que han pedido y que hayan pagado labor administrativa podrán mayor porcentaje.

Reiteró que la UMSA, a pesar de su crecimiento, áreas mantiene un bajo, pero es necesario tener en cuenta las demandas de capacitación que la UMSA ha apoyado a la comunidad.

Uno de los aspectos que el haber pasado más de tres años para la región, tomados en cuenta por las acciones paceras para la ejecución en un futuro.

Por último, informó que la universidad ha superado problemas y ha ingresado a una etapa de permanente capacitación docente, ha estado "dejando de ser gestores, pero los mecanismos para mejorar los resultados".

En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha existido la que en vida fue abnegada y cariñosa madre, hermana y abuelita:

**Sra. ELENA MALDONADO M.**  
**Vda. DE BEDREGAL**  
(Q.E.P.D.)

Mario Maldonado Mattos, hermano; Sofía Moncayo de Maldonado y Marina Guerra Vda. de Maldonado (ausente), hermanas políticas; Iby, María Antonieta y Rosario (ausente), hijas; Cnl. DEM. Edgar Maldonado (ausente), primos; Gabriela de Peredo, Denise de Ugarteche y Patricia de Cárdenas, sobrinas; Claudio, Jannine, Franklin, Ernesto, Karina y Pablo; nietos; Balbina Álvarez, Sara A. de Surriable, y demás familia, ruegan a sus parientes y amigos; se dignen asistir a la misa de cuerpo presente a las 15:00 y al posterior traslado de sus restos mortales al Cementerio General el día de hoy, sábado 13 de marzo, a las 16:00.

El cortejo fúnebre partirá de la calle 34 N° 150 esq. c. Luis Espinal, Cota Cota. Será favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente.

Atención de FUNERARIA ALIAGA, C. Figueroa 775 Tel. 325676.



Presidencia de la República  
BOLIVIA

Lic. JAIME PAZ ZAMORA  
PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA  
REPUBLICA.

Expresa su profundo sentimiento de pesar a los familiares del que en vida fue:

**Sr. GUIDO QUIROGA QUIROGA**  
(Q.E.P.D.)

La Paz, marzo 1993



S registró  
17 nuevos  
os de cólera  
5 países

ebra, 5 mar (EFE).-  
al de 26.717 nuevos  
de cólera y 697 muer-  
sa de esa enferme-  
daden notificados a la  
ración Mundial de la  
(OMS) desde el pasado  
nsta hoy, viernes, en  
países.

En los datos disponi-  
Malawi es el país más  
lo por la enfermedad,  
294 casos y 141 muer-

via tiene 2.523 casos  
era y 94 fallecimien-  
guido de Argentina con  
os y 21 muertes.

El notified a la OMS  
os de cólera y 18 muer-  
matemática 217 casos y  
muertes. Nicaragua 215  
nuevos fallecimientos,  
rador 99 casos. Hon-  
35 y Surinam otros 35.  
ran la relación latina-  
na Panamá con 30 ca-  
cólera, Belice con siete  
guay con dos.

El continente africano,  
s de Malawi, figuran  
os con 3.997 casos  
era y 170 muertes,  
a con 2.894 casos y  
fallecimientos y  
ubique con 1.427 ca-  
os muertes.

En los países de Asia, Eu-  
Oceanía facilitó a la  
información relativa al

## vivió sexto día de pesadilla "davidiana"

ecelino Benito  
Texas), (EFEU), 5 mar (EFE).- La crisis surgida  
del líder religioso David Koresh en el Rancho  
Carmelo entró hoy, viernes, en su sexto día sin  
avance en las negociaciones con las autoridades  
mexicanas a la inestabilidad sobre el desen-  
o porque Koresh, de 33 años, parece recupera-  
rse admirable de la supuesta herida de bala que  
abdomen durante el enfrentamiento del pasado  
con agentes federales, y continúa sin entregarse ni  
nial divina que, según él, le marque el camino a

madra más, en la que sólo fueron liberados dos  
de los negociadores de la Oficina Federal de Inves-  
tiguación pudieron convencer a Koresh de que abando-  
nara junto con el casi centenar de seguidores que le  
n.  
En las más de 400 agentes del FBI, de la oficina  
Albino, Tabaco y Armas de Fuego (ATF), y policías  
estatales tienen orden de tomar el caso con tranqui-  
lidad que pasan las horas aumentando el pesimismo  
se esperaba, las acciones de presión paralelas en  
sentar, y los cortes intermitentes de agua y  
las primeras señales de que las autoridades  
no van a esperar indefinidamente a que Koresh  
del recinto, sito a 15 kilómetros al este de Waco,  
Estado de Texas.

ha comenzado a estudiarse si es conveniente

## Juan Pablo II: barrazos por violación no privan a no nacidos del derecho a la vida

del Vaticano, 5 mar (EFE).-  
mérica ha despertado la carta  
pablo II enviada al arzobispo  
Vinko Puljic, el pasado 2  
hecha pública el 26 del  
es, la misma que según la  
bla de aborto, de píldora e  
ce un llamamiento especí-  
fices violadas para que no

precaciones han sido des-  
de la Santa Sede, indi-  
no se centra en la  
y solidaridad concreta que  
dad católica de Bosnia y de  
ando - deben tener con las  
la violencia de la guerra en  
slavia: las mujeres, los an-  
ños, principalmente es-  
de modo que se haga rea-  
menaje cristiano de respon-  
sabilidad que el hecho de que  
exigidos por un acto de  
la vida: "es inocente de lo  
no puede, por ello, y en  
ón, ser considerado un agre-  
nidad cristiana, según el  
acoger y ayudar en especial  
res agredidas, a los niños  
que hayan perdido a sus  
los niños que nazcan de las  
oladas, tanto si éstas deci-  
os como madres o como si

mérica citada se agudizó al  
que algunas monjas que  
anizadas tras su violación y  
de afirmaciones del religioso  
Aldo Bergamaschi, que in-  
herencia del Papa Wojtyla,  
un lado había pedido a las  
monjas violadas que no  
y por otro lado, habría autori-  
zadas embrazadas a hacerlo.  
instrucciones llevaron al  
de la oficina de prensa del  
Papa Pío XII, a des-  
nado día 3 el que la Santa  
se autorizó a abortar a  
monjas embarazadas.  
chín hizo este desmentido  
no se había dicho oficial-  
algunas religiosas figura-  
cerca de 50.000 mujeres  
siguiente, en la prensa se  
actual: las monjas no ten-  
didad de abortar porque  
autorizadas previamente  
lora.  
poco un nuevo men-  
ción documento oficial de  
de permite el uso de me-  
reptos para prevenir la  
monjas lo simplemente  
or violación.  
veces llegó la confirmación  
monjas religiosas de Bosnia  
estado embarazadas tras ser  
por serbios, por boca de la

Se retarda acuerdo de paz

## Líder bosnio no acudió a reunión crucial de ONU

Naciones Unidas, 5 mar (EFE).- Alia Iztbegovic, presidente del Gobierno bosnio y líder de la comunidad musulmana, no acudió hoy, viernes, a una mediación Cyrus Vance y David Owen tenían esperanzas de que pudiera firmar un elemento clave del plan de paz. Iztbegovic "no se encuentra bien. No tengo motivos para creer que se trate de una enfermedad diplomática", dijo el emisario especial norteamericano en las negociaciones, Reginald Bartholomew.

Un portavoz de la misión de Bosnia ante la ONU dijo a EFE que no podía confirmar que el presidente esté enfermo y que no tendría información hasta la tarde sobre sus actividades.

El ministro bosnio de Asuntos Exteriores, el también musulmán Haris Silajdzic, no quiso hacer comentarios a su llegada a la ONU para reunirse con

Anoche, tras largas discusiones, los mediadores expresaron su esperanza de que Iztbegovic pudiera firmar hoy los mapas territoriales que dividirían Bosnia en diez provincias casi autónomas, pero advirtieron que la cosa todavía no estaba hecha.

Preguntado hoy al respecto, el embajador bosnio ante la ONU, Mohamed Sacirbey, dijo que "aún hace falta mucho trabajo" y advirtió que no era apropiado crear expectativas que "no se puedan cumplir en este mismo momento".

"Tenemos todavía fuertes preocupaciones" no sólo sobre las delimitaciones de los mapas en sí, sino también sobre su definición "cualitativa". Se requieren más clarificaciones sobre la base constitucional de las provincias y el reparto del poder. "Queremos asegurarnos de que las provincias no se conviertan en enclaves étnicos", declaró Sacirbey.

Bartholomew, cuyas visitas ayer con Iztbegovic fue, al parecer, uno de los factores que permitieron progresos anoche, explicó que la "estructura provincial es uno de los temas pendientes" para asegurar que sirva para apoyar un estado bosnio "viable", y que eso tiene un impacto sobre los mapas.

"No se puede decir en este momento que el famoso mapa ha sido decidido", agregó.

El líder serbio bosnio, Radovan Karadzic, ha calificado de inaceptable el mapa, que reduciría de un 70 a un 43 por ciento la parte del territorio bosnio controlado por sus fuerzas.

Y los mediadores rechazaron ayer su propuesta para poner bajo el control de la ONU los territorios en disputa (un 20-30 por ciento del total), que son áreas ocupadas por los serbios.

Si Iztbegovic firmara el mapa, los mediadores esperarían que Rusia y Belgrado presionaran a Karadzic.

El mapa, que sólo ha sido firmado hasta ahora por los croatas, es uno de los tres elementos del plan de paz de Vance y Owen.

Los tres bandos rubricaron los otros dos elementos: los principios constitucionales y el documento sobre el alto el fuego y otros aspectos militares.

Si las partes llegan a un acuerdo total definitivo, una considerable fuerza de paz de la ONU -de quizás 40.000-50.000 hombres-, se desplegaría en Bosnia para hacerlo cumplir y se prevé que permanecería allí durante muchos años.

poner todo el día música de rock en los alrededores del rancho para perturbar la tranquilidad y el recogimiento de los atrincherados, que se cree superan el centenar, incluidos 18 niños.

Los vecinos que conocían a Koresh, como el agricultor Manuel Caballero, sólo tienen comentarios positivos hacia el líder religioso, con quien mantenían una relación cordial.

Pero la realidad es que Koresh se ha convertido en auténtica pesadilla para las autoridades federales, que aseguran que el líder religioso tiene un control absoluto de todas las acciones emprendidas en el interior del complejo de edificios de la comuna.

El agente Jeffrey Jamar, portavoz del FBI dijo que las autoridades federales tienen abiertas todas las opciones para tratar de superar la crisis de los "Davidianos", pero la gran incógnita es cual será la correcta para evitar una matanza si Koresh no se entrega voluntariamente.

Los expertos religiosos insisten en asegurar que esa opción es la más improbable entre las que puede elegir Koresh, pues al estar convencido de que es Jesucristo, ahora ya puede considerar a los agentes federales como sus enemigos bíblicos con los que necesita librar la última batalla.

Los expertos en terrorismo creen que mantener la negociación con Koresh puede tener un resultado positivo al haberse estabilizado la situación, y ahora cada una de las partes puede expresar con mayor racionalidad lo que pretenden.

El problema es que mientras los agentes federales ya saben lo que persiguen, Koresh pasó un día más sin recibir la ayuda divina que dice esperar.

madre Lilia Capretti, presidenta de la Unión de superiores de congregaciones religiosas de Italia.

Sin embargo, hoy mismo, la superiora general de las Adoratrices de la Sangre de Cristo, sor María Iometti, de cuyo convento de Nova Topola serían las monjas presuntamente violadas, ha vuelto a negarlo, y ha reconocido que fueron "golpeadas y desnudadas, pero se defendieron y ciertamente están en estado de choque y han sido enviadas a Zagreb, para recibir tratamiento de un psicólogo".

Los serbios "quieren que las monjas se vayan (quedan en el convento cinco religiosas) para proseguir su política de limpieza étnica, pero la que ha querido ha permanecido voluntariamente y ahora padecen violencias e intimidaciones de todo tipo".

De la comunidad de Nova Topola "han muerto cinco religiosas, pero no por actos directos sino por miedo, falta de comida y de medicinas, por frío. Por fortuna ninguna de nuestras hermanas han sufrido violencia sexual ni han quedado embarazadas".

### AUDITOR FINANCIERO

INSTITUCION PUBLICA CENTRALIZADA REQUIERE CONTRATAR LOS SERVICIOS DE UN AUDITOR FINANCIERO PARA OCUPAR EL CARGO DE DIRECTOR GENERAL DE AUDITORIA. LOS POSTULANTES DEBERAN REUNIR LOS SIGUIENTES REQUISITOS:

- POSEER TITULO EN PROVISION NACIONAL
- TENER EXPERIENCIA MINIMA DE CINCO AÑOS EN LA MATERIA
- CONOCIMIENTO AMPLIO DE LA LEY SAFCO
- CONOCER EL MANEJO DE SISTEMAS COMPUTARIZADOS

ENVIAR CURRICULUM VITAE A LA CASILLA N° 2328, LA PAZ, HASTA HORAS 18:00 DEL DIA JUEVES 11 DE MARZO, SEÑALANDO SUS PRETENSIONES SALARIALES.

### REQUERIMIENTO DE PERSONAL

Institución estatal, convoca a concurso de méritos para la provisión de un cargo de Jefe de Programación y Operación. Para este efecto se exigirá los siguientes requisitos:

1. Título en Provisión Nacional en Ingeniería en Sistemas o similar dentro del área de informática.
2. Sólidos conocimientos en el manejo del Sistema UNIX, bases de datos, perfectamente INFORMIX, y manejo de redes.
3. Experiencia mínima de 3 años.
4. Edad entre 25 y 30 años.

Los interesados deberán remitir a la Casilla 15027-La Paz, su solicitud hasta el 12 de marzo del año en curso, acompañando su Curriculum Vitae y copias de los documentos pertinentes, indicando su pretensión salarial.

La Paz, 5 de marzo de 1993

## Cumbre Yeltsin-Clinton será en Vancouver

Moscú, 5 mar (EFE).- La cumbre de los Presidentes de Rusia, Boris Yeltsin, y Estados Unidos, William Clinton, tendrá lugar en Vancouver (suroeste de Canadá) el próximo 4 de abril, informó hoy, viernes, a EFE el servicio de prensa de la presidencia rusa.

El Ministro de Asuntos Exteriores ruso, Andrei Kozirev, y el Secretario de Estado, Warren Christopher, probablemente se reunirán nuevamente en la segunda mitad de marzo para perfilar la agenda final de la cumbre, informó al Agencia Interfax.

Yeltsin tiene planes de visitar el extremo oriente de Rusia y a continuación de este viaje se irá a reunir con Clinton, y por eso ambos estadistas eligieron Canadá como punto ideal para su primera cumbre.

Antes de ver a Yeltsin en Vancouver, Clinton se reunirá durante este mes en la Casa Blanca con el presidente francés, François Mitterrand, el día 9, con el primer ministro israelí, Isaac Rabin, el 15, y el 26 con el canciller alemán, Helmut Kohl.

Considerado un novato en asuntos internacionales, Clinton tendrá la oportunidad durante este mes de conocer de primera mano la impresión de algunos de los más importantes líderes mundiales, antes de acudir a lo que se considera su primera cumbre.

## Cuatro nuevos arrestos por atentado en "World Center"

WASHINGTON, mar 5 (Reuter) - Un funcionario de la Oficina Federal de Investigaciones (FBI) dijo que cuatro individuos fueron arrestados hoy (ayer) cerca de una mezquita musulmana en el barrio de Brooklyn y que posiblemente estén vinculados con la explosión en el World Trade Center de Nueva York.

James Fox, jefe del FBI en Nueva York, dijo en el programa de televisión MacNeil Lehrer Newshour que los cuatro fueron acusados de transportación interestatal de un vehículo robado en relación a un automóvil presuntamente tomado en el aeropuerto de Boston y conducido a la mezquita.

"No tenemos evidencias suficientes en este momento para decir si está relacionado con el ataque con bomba. Es solo una posibilidad", señaló Fox.

Las detenciones más recientes elevan a seis el número de individuos arrestados desde la explosión hace una semana que cobró cinco vidas y más de 1.000 heridos. Agentes federales arrestaron ayer a Mohammed Salameh, un musulmán radical.

Fox dijo que asociados de Salameh, a quien describió como "una figura principal en la conspiración", desaparecieron poco después del estallido y que la FBI quería entrevistarlos. Añadió que agentes de la FBI pusieron en práctica más órdenes de cateo el viernes.

"Se descubrieron ingredientes adicionales para la fabricación de bombas", señaló Fox. Indicó que las grandes preguntas aún sin resolverse se refieren a "quienes fueron los co-conspiradores, si los hubo y cual fue el motivo del ataque. De acuerdo a documentos de la corte, Salameh rentó en Jersey City, Nueva Jersey, la camioneta que se cree transportó la bomba hasta el estacionamiento que se encuentra debajo de una de las torres gemelas de 110 pisos del complejo del World Trade Center.

## OEA condenó agresión a derechos humanos en Haití

Washington, 5 mar (EFE).- La Comisión Interamericana de Derechos Humanos de la Organización de Estados Americanos (OEA), expresó hoy, viernes, su "enérgica condena" por las últimas acciones represivas y las sistemáticas violaciones de esos derechos en Haití.

En un comunicado, la entidad destaca que ve con "profunda preocupación las sistemáticas violaciones a los derechos humanos, de las cuales continúan siendo víctimas los ciudadanos haitianos".

Condena de manera especial las detenciones ilegales y malos tratos a las personas que participaban en una misa celebrada el pasado 25 de febrero en la catedral de Puerto Príncipe, en memoria de las víctimas del naufragio del transbordador "Neptuno".

La comisión dice que según la información en su poder, monseñor Willy Roméus, obispo de Jeremie, fue golpeado por hombres armados al salir de la catedral, en cuyas cercanías hubo numerosas detenciones.

Asimismo, este organismo afirma haber tenido conocimiento de la represión ejercida por los militares en Jeremie en los primeros días de este mes.

También denuncian el hecho de que varios detenidos fueron golpeados de forma salvaje, y que se les mantiene en la cárcel en violación del plazo de 48 horas que estipula la Constitución haitiana para la prisión preventiva.

La comisión de la OEA ha exigido a las autoridades de facto de Haití "la inmediata liberación de las personas que se encuentran ilegalmente detenidas y el respeto a su integridad física".

Reclama una vez más que, conforme con la Convención Americana sobre Derechos Humanos, cesen "las sistemáticas violaciones a los derechos humanos en contra de la población haitiana y se respeten las garantías individuales de ese acuerdo internacional, de la cual Haití es Estado parte".

Finalmente, subraya que la comisión queda "firmemente decidida a trasladarse a Haití a fin de investigar sobre el terreno las graves violaciones denunciadas".

Comisión anuncia que visitará el país para investigar violaciones.



El sospechoso acusado en el atentado dinamitero parece estar vinculado con una minúscula mezquita al otro lado del río Hudson frente a las torres del Centro de Comercio Mundial, donde el jeque egipto Omar Abdel-Rahman emite mensajes de "guerra santa" contra los enemigos del islamismo (Foto Reuter).

Estados Unidos con un pasaporte egipcio, James Fox, director de la Oficina Federal de Investigaciones (FBI) en Nueva York, dijo en una conferencia de prensa que Salameh rentó la camioneta que fue utilizada en la explosión del viernes pasado.

Fox subrayó que las autoridades encontraron el número de chasis de la camioneta que contenía los explosivos. Esa pista los condujo hasta la firma Ryder truck rental, que rentó la camioneta a Salameh. Su arresto fue ordenado luego que expertos descubrieron herramientas para fabricar explosivos en su departamento, dijeron las autoridades.

CAISSE  
DES DÉPÔTS  
DÉVELOPPEMENT



AGENCIA DE COMPRAS Y  
CONTRATACIONES DE  
SERVICIOS DEL GOBIERNO  
DE BOLIVIA

LICITACION PUBLICA  
N° C3D/014/93

C3D, a nombre y por cuenta de:

HONORABLE ALCALDIA  
MUNICIPAL DE "EL ALTO"

Invita públicamente a las empresas constructoras interesadas, a presentar sus ofertas para la construcción de la:

CANALIZACION Y  
EMBOVEDADO RIO HERNANI

Plazo de presentación de propuestas:

8 de abril de 1993 - Hrs. 11:30

Acto de apertura de propuestas:

8 de abril de 1993 - Hrs. 15:00

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del 15 de marzo de 1993.

En Cochabamba se podrán consultar estos documentos en las oficinas de la Federación de Empresarios Privados, y en Santa Cruz en la Cámara de Industria y Comercio. Consultas de otros lugares del interior o exterior se podrán hacer vía telex o fax.

A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior y exterior.

VALOR DEL PLIEGO: Bs 520.-

Calle Hermanos Manchego # 2571  
Tels: 379452 - 379428 - 364689 - 391945 - 322635  
Telex: 3347 C3D - Fax: 391614 La Paz - Bolivia

C3D



Próxima semana.

## Sesión de emergencia de Congreso en Rusia

**Por Vladimir Isachenkov MOSCÚ, 5 (AP).** - Los legisladores rusos votaron hoy en favor de convocar a una sesión de emergencia del Congreso para la semana próxima, rectificando su posición de ayer, preparando así el terreno para un enfrentamiento con el presidente Boris Yeltsin, sobre que rama del gobierno debería ejercer el poder supremo en esta nación.

La decisión se produjo en medio de intensas tensiones políticas en esta capital rusa, en que elementos doctrinarios acusan a Yeltsin de conspirar para que haya una "dictadura fascista" con sus planes de introducir un estado de emergencia. Voceros de Yeltsin desmintieron esas presunciones.

Los legisladores, que ayer se rehusaron a convocar a la sesión extraordinaria, hoy votaron 138-31 y siete abstenciones en favor de convocar para el miércoles próximo al Congreso de Diputados del Pueblo, dominado por ex comunistas.

El rival de Yeltsin, el presidente del Parlamento Ruso Khasbulatov, dijo que los legisladores cambiaron de actitud porque no tienen el derecho constitucional de obstruir una sesión de emergencia reclamada por funcionarios regionales de toda Rusia.

No quedó en claro de inmediato por qué ese tema no fue considerado en la sesión de ayer. Yeltsin se halla involucrado desde hace meses en una intensa lucha por el poder con Khasbulatov, y ha acusado a los legisladores de bloquear sus reformas políticas y económicas. Yeltsin quería que el Congreso se reuniera para el miércoles, a fin de considerar un propuesto acuerdo con Khasbulatov en cuanto a compartir el poder.

Si el Congreso rechaza el convenio, Yeltsin aparentemente seguiría adelante con un referéndum para el 11 de abril, en cuanto a quién debería dominar el gobierno en Rusia: el presidente o el Parlamento.

Por ley, los temas sobre un referéndum deben ser tratados 30 días antes de la votación respectiva.

El Congreso podría votar en favor de cancelar esa consulta. Recientes encuestas de opinión indicaron que si se realizara tal referéndum la ciudadanía votaría en favor del presidente por un margen de 2-1, rechazando un Congreso dominado por representantes que fueron electos antes del colapso de la Unión Soviética.

Pero la elevada inflación, el auge del crimen y la desocupación están erosionando el respaldo público a Yeltsin.

Khasbulatov dijo hoy que había rumores de un intento de disolver el Congreso, y afirmó que se están planificando "actos terroristas" contra algunos legisladores, por lo que instruyó a la guardia parlamentaria que se ajusten las medidas de seguridad en el Congreso.

**HACHA DE GUERRA**  
Según la agencia de noticias EFE, en nota firmada por Bernardo Suárez Indart, la decisión del parlamento ruso significa que éste comenzó a agitar la hacha de la guerra contra el presidente Boris Yeltsin, pues la medida que deja la puerta abierta para la impugnación constitucional del "número uno" del Kremlin y -lo dicen algunos analistas, desatará también la mayor batalla política de la historia postsoviética de Rusia.

Yeltsin, acusado de conspirar para que haya una "dictadura fascista", insiste en referéndum.

## Ministro ruso de Defensa desmiente rumor de golpe

**Moscú, 5 mar (EFE).** - El ministro ruso de Defensa, Pável Grachov, desmintió hoy, viernes, los rumores de golpe de estado en Rusia y cualquier participación del Ejército en asonada alguna.

En una reunión con los oficiales de la región militar de Moscú, Grachov aseguró que no permitirá ningún "cisma" en el seno de las Fuerzas Armadas ni su participación en política.

"A los militares debe dárseles igual quién gobierne, siempre que lo haya elegido el pueblo", mantuvo el ministro, según Interfax.

También anunció que durante el Congreso de Diputados Populares, convocado para el próximo día 10, el Ejército se encargará de tareas rutinarias y paralizará los desplazamientos de técnica militar para tranquilizar a los "políticos temerosos".

El Congreso, extraordinario, debe buscar una solución a la crisis política en Rusia.

La cúpula del Ejército pidió hace dos días al presidente, Boris Yeltsin, "acciones decididas" para superar la crisis, lo que mostró que está dispuesta a no quedar marginada de las luchas políticas.

Sin embargo, los observadores difieren sobre el significado de esa petición, que bien puede ser una muestra de apoyo total a Yeltsin frente al Legislativo, o bien un intento de presionarle para que se avenga a pactar con los diputados.

## Gorbachov exige relevo de Yeltsin y equipo

**Moscú, 5 mar (EFE).** - Mijail Gorbachov, ex líder soviético, exigió hoy, viernes, el relevo del presidente ruso, Boris Yeltsin, y su "corrupto" equipo mediante elecciones anticipadas, por su incapacidad para sacar a Rusia de la grave crisis en que la ha sumido con su "fracasado rumbo político".

"Si las autoridades no tienen ningún programa de acción para ofrecer al pueblo, debemos convocar con urgencia elecciones" para traspasar el poder a "nuevas fuerzas capaces de asumir la responsabilidad por los destinos del país", afirmó Gorbachov en un almuerzo en el Club de prensa internacional.

"La actual dirección rusa llevó al país al borde del abismo, no pudo solucionar los problemas esenciales de la sociedad ni dio los prometidos frutos de su reforma económica radical", sentenció.

El callejón sin salida al que han llevado a Rusia sus dirigentes "amenaza con poner fin tanto a las reformas económicas, como a las transformaciones democráticas", advirtió el ex líder soviético.

En contraposición a la política de Yeltsin de violentos cambios y "terapia de choque", Gorbachov defendió la necesidad de hacer las transformaciones por una vía "evolutiva", como la aplicada por el mismo al frente de la URSS en los años de la "perestroika".

Rusia necesita un nuevo rumbo político y un nuevo equipo para aplicarlo, una combinación de fuerzas en función de los objetivos, opinó Gorbachov.

Afirmó que "ya es hora de que el pueblo haga su opción", pero advirtió que las elecciones deben celebrarse antes de que la "escalada de la lucha política y la

aggravante crisis económica hagan imposible la consulta popular".

En una denuncia sin precedentes, Gorbachov acusó a los dirigentes rusos de aprovecharse en beneficio a lo propio de la miseria situación en que han sumido al pueblo y de "pretender, en medio del desbarajuste total, hacerse con cuanto propiedad sea posible".

"En vez de la absoluta propiedad del Estado de la época comunista, las autoridades propugnan una plena propiedad privada, pero sólo para los que mandan", una apropiación indebida que deja al margen al grueso de la sociedad.

Para asegurar su futuro, los corruptos políticos rusos, "aferrados a sus sillones, llevarán hasta sus últimas consecuencias la línea elegida, cuyo fracaso se niegan a reconocer y que nos llevará al colapso", exclamó Gorbachov.

Advirtió también que a la capa de funcionarios corruptos, para quienes sus cargos son fuente de enriquecimiento ilegal por la malversación de bienes estatales, les disputa el poder otra fuerza, igualmente "potente y agresiva: los revanchistas que aspiran al poder para recuperar sus privilegios y prebendas".

Sin embargo, expresó la esperanza de que el pueblo niegue su apoyo a los "nostálgicos", pese a sus consignas populistas con las que consiguen engañar a una parte de la población, empobrecida y desorientada.

Gorbachov no descartó que alguna de las fuerzas enfrentadas en la lucha por el poder intente dar un nuevo golpe de Estado, pero se mostró seguro de que la asonada fracasaría.

## Imelda Marcos enfrenta nuevo cargo de corrupción

**Manila, 5 mar (EFE).** - Imelda Marcos y un ex asociado acusados hoy, viernes, de corrupción y malversación de fondos, son los protagonistas de un nuevo caso de corrupción en Filipinas.

Los cargos, presentados por el fiscal, se suman a los acusados por el Gobierno contra la ex primera dama de Filipinas, Imelda Marcos, tras su exilio en Hawái.

Según los fiscales, Marcos y su antiguo asociado Comodoro se apropiaron de 20 millones de pesos (800.000 dólares) destinados a financiar becas para los hijos de agricultores cuando ocupaban los puestos de ministro y viceministro de Asentamientos Humanos.

Los dos inculcados supuestamente utilizaron los fondos para establecer una empresa inmobiliaria, en violación además de las leyes fiscales, de una ley que prohíbe a los funcionarios de alto nivel negocios particulares.

El Gobierno filipino intenta recuperar hasta 10.000.000 de dólares que Imelda y su difunto marido, el ex presidente Marcos, presuntamente sacaron ilegalmente del país en 20 años de dictadura que terminaron con la vuelta a la democracia en 1986.

## Corea del Norte advierte sobre peligro de guerra

**TOKIO, 5 mar (EFE).** - Corea del Norte advierte hoy a su rival coreano del Sur que cometen el error de pensar que la guerra infructuosa de Corea a raíz del tema nuclear es una pección nuclear.

El diario del Partido de los Trabajadores de Corea del Norte, Sinmun dijo que las acciones militares de Corea del Sur, como bombardeos a barcos y aviones, son actos de guerra que amenazan con provocar una guerra nuclear.

Corea del Sur, por su parte, ha publicado por la agencia Central de Noticias (KCNA) monitores de riesgo de guerra en la creciente presión del gobierno de Pyongyang para que los inspectores de la OEA visiten los sitios de las armas nucleares en el Norte.

Corea del Sur, por su parte, ha publicado por la agencia Central de Noticias (KCNA) monitores de riesgo de guerra en la creciente presión del gobierno de Pyongyang para que los inspectores de la OEA visiten los sitios de las armas nucleares en el Norte.

Corea del Sur, por su parte, ha publicado por la agencia Central de Noticias (KCNA) monitores de riesgo de guerra en la creciente presión del gobierno de Pyongyang para que los inspectores de la OEA visiten los sitios de las armas nucleares en el Norte.

Corea del Sur, por su parte, ha publicado por la agencia Central de Noticias (KCNA) monitores de riesgo de guerra en la creciente presión del gobierno de Pyongyang para que los inspectores de la OEA visiten los sitios de las armas nucleares en el Norte.

Corea del Sur, por su parte, ha publicado por la agencia Central de Noticias (KCNA) monitores de riesgo de guerra en la creciente presión del gobierno de Pyongyang para que los inspectores de la OEA visiten los sitios de las armas nucleares en el Norte.

Corea del Sur, por su parte, ha publicado por la agencia Central de Noticias (KCNA) monitores de riesgo de guerra en la creciente presión del gobierno de Pyongyang para que los inspectores de la OEA visiten los sitios de las armas nucleares en el Norte.

Corea del Sur, por su parte, ha publicado por la agencia Central de Noticias (KCNA) monitores de riesgo de guerra en la creciente presión del gobierno de Pyongyang para que los inspectores de la OEA visiten los sitios de las armas nucleares en el Norte.

Corea del Sur, por su parte, ha publicado por la agencia Central de Noticias (KCNA) monitores de riesgo de guerra en la creciente presión del gobierno de Pyongyang para que los inspectores de la OEA visiten los sitios de las armas nucleares en el Norte.

Corea del Sur, por su parte, ha publicado por la agencia Central de Noticias (KCNA) monitores de riesgo de guerra en la creciente presión del gobierno de Pyongyang para que los inspectores de la OEA visiten los sitios de las armas nucleares en el Norte.

Corea del Sur, por su parte, ha publicado por la agencia Central de Noticias (KCNA) monitores de riesgo de guerra en la creciente presión del gobierno de Pyongyang para que los inspectores de la OEA visiten los sitios de las armas nucleares en el Norte.

Corea del Sur, por su parte, ha publicado por la agencia Central de Noticias (KCNA) monitores de riesgo de guerra en la creciente presión del gobierno de Pyongyang para que los inspectores de la OEA visiten los sitios de las armas nucleares en el Norte.

Corea del Sur, por su parte, ha publicado por la agencia Central de Noticias (KCNA) monitores de riesgo de guerra en la creciente presión del gobierno de Pyongyang para que los inspectores de la OEA visiten los sitios de las armas nucleares en el Norte.

Corea del Sur, por su parte, ha publicado por la agencia Central de Noticias (KCNA) monitores de riesgo de guerra en la creciente presión del gobierno de Pyongyang para que los inspectores de la OEA visiten los sitios de las armas nucleares en el Norte.

Corea del Sur, por su parte, ha publicado por la agencia Central de Noticias (KCNA) monitores de riesgo de guerra en la creciente presión del gobierno de Pyongyang para que los inspectores de la OEA visiten los sitios de las armas nucleares en el Norte.

Corea del Sur, por su parte, ha publicado por la agencia Central de Noticias (KCNA) monitores de riesgo de guerra en la creciente presión del gobierno de Pyongyang para que los inspectores de la OEA visiten los sitios de las armas nucleares en el Norte.

Corea del Sur, por su parte, ha publicado por la agencia Central de Noticias (KCNA) monitores de riesgo de guerra en la creciente presión del gobierno de Pyongyang para que los inspectores de la OEA visiten los sitios de las armas nucleares en el Norte.

Corea del Sur, por su parte, ha publicado por la agencia Central de Noticias (KCNA) monitores de riesgo de guerra en la creciente presión del gobierno de Pyongyang para que los inspectores de la OEA visiten los sitios de las armas nucleares en el Norte.

Corea del Sur, por su parte, ha publicado por la agencia Central de Noticias (KCNA) monitores de riesgo de guerra en la creciente presión del gobierno de Pyongyang para que los inspectores de la OEA visiten los sitios de las armas nucleares en el Norte.

Corea del Sur, por su parte, ha publicado por la agencia Central de Noticias (KCNA) monitores de riesgo de guerra en la creciente presión del gobierno de Pyongyang para que los inspectores de la OEA visiten los sitios de las armas nucleares en el Norte.

Corea del Sur, por su parte, ha publicado por la agencia Central de Noticias (KCNA) monitores de riesgo de guerra en la creciente presión del gobierno de Pyongyang para que los inspectores de la OEA visiten los sitios de las armas nucleares en el Norte.

Corea del Sur, por su parte, ha publicado por la agencia Central de Noticias (KCNA) monitores de riesgo de guerra en la creciente presión del gobierno de Pyongyang para que los inspectores de la OEA visiten los sitios de las armas nucleares en el Norte.

Corea del Sur, por su parte, ha publicado por la agencia Central de Noticias (KCNA) monitores de riesgo de guerra en la creciente presión del gobierno de Pyongyang para que los inspectores de la OEA visiten los sitios de las armas nucleares en el Norte.

Corea del Sur, por su parte, ha publicado por la agencia Central de Noticias (KCNA) monitores de riesgo de guerra en la creciente presión del gobierno de Pyongyang para que los inspectores de la OEA visiten los sitios de las armas nucleares en el Norte.

Corea del Sur, por su parte, ha publicado por la agencia Central de Noticias (KCNA) monitores de riesgo de guerra en la creciente presión del gobierno de Pyongyang para que los inspectores de la OEA visiten los sitios de las armas nucleares en el Norte.

Corea del Sur, por su parte, ha publicado por la agencia Central de Noticias (KCNA) monitores de riesgo de guerra en la creciente presión del gobierno de Pyongyang para que los inspectores de la OEA visiten los sitios de las armas nucleares en el Norte.

Corea del Sur, por su parte, ha publicado por la agencia Central de Noticias (KCNA) monitores de riesgo de guerra en la creciente presión del gobierno de Pyongyang para que los inspectores de la OEA visiten los sitios de las armas nucleares en el Norte.

Corea del Sur, por su parte, ha publicado por la agencia Central de Noticias (KCNA) monitores de riesgo de guerra en la creciente presión del gobierno de Pyongyang para que los inspectores de la OEA visiten los sitios de las armas nucleares en el Norte.

Corea del Sur, por su parte, ha publicado por la agencia Central de Noticias (KCNA) monitores de riesgo de guerra en la creciente presión del gobierno de Pyongyang para que los inspectores de la OEA visiten los sitios de las armas nucleares en el Norte.

Corea del Sur, por su parte, ha publicado por la agencia Central de Noticias (KCNA) monitores de riesgo de guerra en la creciente presión del gobierno de Pyongyang para que los inspectores de la OEA visiten los sitios de las armas nucleares en el Norte.

Corea del Sur, por su parte, ha publicado por la agencia Central de Noticias (KCNA) monitores de riesgo de guerra en la creciente presión del gobierno de Pyongyang para que los inspectores de la OEA visiten los sitios de las armas nucleares en el Norte.

MINISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA

Proyecto Integrado de Servicios de Salud  
Universidad Mayor de San Andrés

## CITACION

Se cita a los postulantes al Curso de Perfeccionamiento Profesional de Post Grado "Gerencia y Epidemiología en Salud" al examen de suficiencia a realizarse el día martes 9 de marzo a horas 15:00 p.m. en el Aula "K" (Piso 13) de la Facultad de Medicina.

COMITE REGIONAL

## AVISO DE REMATE

EL DOCTOR LUCIO ALVAREZ ESCALIER JUEZ DECIMO DE PARTIDO EN LO CIVIL DE LA CAPITAL. LA PAZ - BOLIVIA

HACE SABER: Al público en general que dentro del proceso Civil Ejecutivo seguido por BANCO INDUSTRIAL Y GANADERO DEL BENI contra ANA BEATRIZ IRAHOLA DE CAPRILES Y GEORGE C. PORTUGAL ALVIZURI, sobre cobro de dinero.

Se ha dispuesto mediante auto cursante a fojas 99 vta. de obrados, el verificativo del segundo remate de la casa N° 1511 ubicada en el pasaje Francisco Pizarro, sobre la calle Otero de la Vega de esta ciudad, de la superficie de 200 Mts2, registrado en la partida N° 0126896 propia de Beatriz Irañola de Capriles, se señala el día jueves 11 de Marzo de 1993 a Hrs. 16:30 p.m., sobre la base de Bs. 74.200.- rebajado que fué el 15% de la anterior Bs. 88.000.-, designándose Martillero a la Sra. Notario Rosario Vargas Vasquez y sea con las formalidades de Ley.

Los interesados en dicho remate pueden concurrir el día y hora señalados en la Tribuna de Remate del Palacio de Justicia previo empuje del 5% de Ley en Secretaría del Juzgado.

Es librado en la ciudad de La Paz a los dos días del mes de marzo de mil novecientos noventa y tres años.

Mario Sadko Tamayo Jiménez  
Secretario del Juzgado 10mo.  
Partido en lo Civil  
LA PAZ - BOLIVIA



## PRIMERA INVITACION PUBLICA

Nº-1110/1134/1135/1145-1

LA CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA  
(Regional Villamontes)

CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL  
(FIS)

Invita a Empresas Constructoras y Personas Naturales a presentar propuestas para la construcción de las siguientes obras:

C.S.S. CUTAQUI	139.700,00.-	Bs.
ESCUELA MULTIGRADO CHIMEO	142.800,40.-	Bs.
ESCUELA MULTIGRADO PALMAR GRANDE	144.726,78.-	Bs.
ESCUELA DE CAIGUA	199.900,00.-	Bs.

Ubicada en la Tercera Sección de la Provincia Gran Chaco, del departamento de Tarija.

Los pliegos pueden ser adquiridos en oficinas de la Secretaría Regional de CODETAR Villamontes, Telef. 2019-2416, como así también en la Sección Caja de la Oficina Central de CODETAR en la ciudad de Tarija, ubicada en la Av. "Jaime Paz Zamora" Esq. España, por el precio de DOSCIENTOS BOLIVIANOS (200 Bs.). Estos documentos están dispuestos para su consulta en la Oficina Zonal del F.I.S. en la ciudad de Tarija.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de CODETAR Villamontes, hasta horas 11:00 a.m. del día martes 30 del mes de marzo de 1993 años.

La apertura de sobres se realizará en acto público a horas 15:00 p.m. del mismo día en Villamontes, Campamento Central de CODETAR.

Villamontes, marzo de 1993



## INVITACION PUBLICA GCM 001

"ESTUDIO DE MERCADO Y DEMANDA DE HIDROCARBUROS DERIVADOS DEL PETROLEO EN BOLIVIA"

### GERENCIA COMERCIAL

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos: invita a las personas y/o Empresas Consultoras Legalmente establecidas a presentar sus propuestas referidas a ESTUDIO Y ANALISIS DEL MERCADO INTERNO Y DE LA DEMANDA DE LOS PRODUCTOS DERIVADOS DE HIDROCARBUROS MAS SIGNIFICATIVOS EN BOLIVIA. Este efecto comunicamos que los Pliegos de Especificaciones Técnico-Administrativas podrán ser recogidas de la Dirección de Operaciones Comercial (DROC) Fedepetrol piso 14) previo pago de Bs. 150.- a ser cancelados en el Departamento de Oficina Central (calle Bueno esquina Camacho).

Los sobres cerrados y/o lacrados conteniendo las propuestas deberán ser entregados en oficinas de Asesoría Jurídica Comercial (Edificio Fedepetrol piso 13) calle Ortiz esquina Federico Suazo, hasta el día 12 de abril de 1993 a horas 10:00 indefectiblemente.

Mayores informaciones en la Dirección de Operaciones Comercial (DROC) GCM

CAISSE  
DES DÉPÔTS  
DÉVELOPPEMENT



AGENCIA DE COMPRAS Y  
CONTRATACIONES DE  
SERVICIOS DEL GOBIERNO  
DE BOLIVIA

## LICITACION PUBLICA Nº C3D/016/93

C3D, a nombre y por cuenta de:

HONORABLE ALCALDIA  
MUNICIPAL DE "EL ALTO"

Invita públicamente a las empresas constructoras interesadas, a presentar sus ofertas para la construcción del:

## RETEN DE EMERGENCIA SUR

Plazo de presentación de propuestas:

16 de abril de 1993 - Hrs. 11:30

Acto de apertura de propuestas:

16 de abril de 1993 - Hrs. 15:00

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del 19 de marzo de 1993.

En Cochabamba se podrán consultar estos documentos en las oficinas de la Federación de Empresarios Privados, y en Santa Cruz en la Cámara de Industria y Comercio. Consultas de otros lugares del interior o exterior se podrán hacer vía telex o fax.

A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al Interior y exterior.

VALOR DEL PLIEGO: Bs 600.-

Calle Hermanos Manchego # 2571  
Tels: 379452 - 379428 - 364689 - 391945 - 322635  
Telex: 3347 C3D - Fax: 391614 La Paz - Bolivia

C3D



za el cólera  
latinoamérica

se conocieron alarmantes en tres países latinoamericanos: El Salvador, México y Colombia. Se suman a las que a cuenta del avance inexistente por esta parte del continente.

El AP informó desde San Juan que el ministro de Salud, Vázquez, anunció el estado de alerta ante un brote de cólera, que en la zona dejó un muerto y varias contagiadas en la zona central del país.

En el caso de México, se dijo que solamente en los últimos días se han registrado en la capital y que la principal ha sido la mala preparación de los alimentos en los restaurantes populares. En el caso de Colombia, se dijo que los casos de cólera han aumentado en los departamentos de Bogotá y en las ciudades de Medellín y Bogotá, donde se han registrado varios muertos y muchos enfermos.

En el caso de México, se dijo que los casos de cólera han aumentado en los departamentos de Bogotá y en las ciudades de Medellín y Bogotá, donde se han registrado varios muertos y muchos enfermos.

El ministro de Salud informó que, en apenas una semana se registraron 575 casos en el país, y señaló que el más rápido se está dando en el departamento de Bogotá, donde se han registrado 543 casos en los últimos días.

En el caso de México, se dijo que los casos de cólera han aumentado en los departamentos de Bogotá y en las ciudades de Medellín y Bogotá, donde se han registrado varios muertos y muchos enfermos.

En el caso de Colombia, se dijo que los casos de cólera han aumentado en los departamentos de Bogotá y en las ciudades de Medellín y Bogotá, donde se han registrado varios muertos y muchos enfermos.

En el caso de México, se dijo que los casos de cólera han aumentado en los departamentos de Bogotá y en las ciudades de Medellín y Bogotá, donde se han registrado varios muertos y muchos enfermos.

En el caso de Colombia, se dijo que los casos de cólera han aumentado en los departamentos de Bogotá y en las ciudades de Medellín y Bogotá, donde se han registrado varios muertos y muchos enfermos.

En el caso de México, se dijo que los casos de cólera han aumentado en los departamentos de Bogotá y en las ciudades de Medellín y Bogotá, donde se han registrado varios muertos y muchos enfermos.

En el caso de Colombia, se dijo que los casos de cólera han aumentado en los departamentos de Bogotá y en las ciudades de Medellín y Bogotá, donde se han registrado varios muertos y muchos enfermos.

En el caso de México, se dijo que los casos de cólera han aumentado en los departamentos de Bogotá y en las ciudades de Medellín y Bogotá, donde se han registrado varios muertos y muchos enfermos.

En el caso de Colombia, se dijo que los casos de cólera han aumentado en los departamentos de Bogotá y en las ciudades de Medellín y Bogotá, donde se han registrado varios muertos y muchos enfermos.

En el caso de México, se dijo que los casos de cólera han aumentado en los departamentos de Bogotá y en las ciudades de Medellín y Bogotá, donde se han registrado varios muertos y muchos enfermos.

En el caso de Colombia, se dijo que los casos de cólera han aumentado en los departamentos de Bogotá y en las ciudades de Medellín y Bogotá, donde se han registrado varios muertos y muchos enfermos.

En el caso de México, se dijo que los casos de cólera han aumentado en los departamentos de Bogotá y en las ciudades de Medellín y Bogotá, donde se han registrado varios muertos y muchos enfermos.

En el caso de Colombia, se dijo que los casos de cólera han aumentado en los departamentos de Bogotá y en las ciudades de Medellín y Bogotá, donde se han registrado varios muertos y muchos enfermos.

Explicación confusa:

## Gobierno de México desmintió secuestro de súbdito español

**México DF, 5 mar (EFE).**— El gobierno de México desmintió hoy que la policía mexicana haya pactado con la norteamericana para el envío a EEUU de un ciudadano español reclamado por la justicia estadounidense pero cuya extradición fue denegada previamente.

Autoridades mexicanas explicaron que Enrique López Reyero fue "deportado" a EEUU por tener vencido su permiso migratorio de estancia en México y ser residente en Estados Unidos.

López Reyero fue detenido el pasado 9 de febrero en Miami (EEUU) después de que las autoridades judiciales mexicanas negaran a EEUU una solicitud de extradición por presunto fraude.

López Reyero había sido introducido ese mismo día a la fuerza por policías mexicanos en un vuelo que despegó de México y aterrizó en Miami, según fuentes cercanas a la investigación del caso que solicitaron a EFE el anonimato.

Un comunicado oficial de la Secretaría de Gobernación señaló hoy que Enrique López Reyero fue detenido el 29 de agosto de 1992 por miembros de la Policía Judicial federal y puesto a disposición del Juzgado Décimo de Distrito en Materia Penal del Distrito federal por un procedimiento de extradición.

El Gobierno Mexicano, agrega el documento, por conducto de la Secretaría de Relaciones Exteriores, "emitió opinión jurídica negativa de extradición con fecha 13 de enero del presente año, misma que se comunicó a la Secretaría de Gobernación con fecha 26 del mismo mes y año".

Afirma que el 3 de febrero, López Reyero fue puesto a disposición de las autoridades de la Dirección General de Servicios Migratorios, a fin de determinar la procedencia con relación a su situación migratoria.

Conforme a lo establecido en los artículos 119 y 125 de la Ley general de Población, continúa el boletín de la Secretaría de Gobernación, y en virtud de que a la fecha en que fue puesto a disposición de Servicios Migratorios se encontraba vencida su calidad migratoria, "procedía la deportación a Estados Unidos, dada su calidad de residente en ese país".

Sin embargo, explica el documento, se procedió a enviarlo a su país de origen. Salíó del Aeropuerto Internacional de la Ciudad de México, con destino a Madrid, vía Miami, a las 17:45 horas del día 9 de febrero, en el vuelo 949 de la empresa American Airlines.

Concluye el boletín de la Secretaría de Gobernación que "en el momento en que salió del país, concluyó la responsabilidad del Gobierno Mexicano, quien tiene la documentación que respalda cada uno de los hechos mencionados".

El comunicado oficial no explica por qué a López Reyero el Estado Mexicano le sufragó sin ningún cargo su regreso a España, vía Estados Unidos, país que había solicitado sin éxito su extradición, y no se recurrió como en casos semejantes de deportación de españoles al consulado de España para que pagase un billete directo a Madrid en el vuelo de Iberia de ese mismo día.

No es una promesa, pero...

## Fidel Castro dejaría el poder si mejora economía cubana

En una entrevista de TV, bromeó, "dijo y no dijo" que podría aceptar ir a EE.UU. o invitar a Clinton a Cuba y afirmó no creer en el infierno

estaba limitando a responder una pregunta.

"Con la desaparición de la Unión Soviética, hemos sufrido el equivalente a una traición. Eso ha provocado mucha amargura, pero no nos duele solo por nosotros", afirmó también Castro.

"Nosotros no apostamos por el caballo perdedor. No hacemos apuestas; hacemos una revolución y tratamos de llevar a cabo nuestro programa", señaló el presidente cubano.

Castro rechazó la noción de que sea un hombre que se encuentre solo frente a la Historia y, por el contrario, afirmó que en ese sentido "deberían admirarnos".

"Si alguien se queda solo, traicionando y se resiste -añadió-, debería ser admirado. Pero no soy yo solo, sino todo un pueblo y nos acompaña la simpatía de muchos millones de personas en todo el mundo".

Utilizando una palabra de su entrevistadora, que le preguntó si no le parecía una "locura" el cambio de poder en EEUU cada cuatro años, Castro dijo que "los norteamericanos han hecho otras locuras" como perder su competitividad ante Europa y Japón, invertir en la carrera de armas y tener un abultado déficit y deuda pública.

"De manera que los norteamericanos han cometido más locuras que cambiar a su presidente cada cuatro años", señaló con humor.

Castro reconoció que hay "algunos" presos políticos en Cuba, pero se preguntó si un prisionero político es alguien que hace sabotaje, viola las leyes o atenta contra el Estado, a la vez que negó que haya alguien preso por expresar sus ideas.

El líder cubano afirmó también que no creía en la existencia del cielo "desgraciadamente" porque "sería un gran estímulo luchar por el cielo, y admito mucho a los que han estado luchando por él".

Tampoco cree en el infierno. "No concibo a un Dios que sea capaz de crear algo como el infierno. La comisión de Derechos Humanos jamás podría estar de acuerdo con las condiciones y existencia del infierno", bromeó. Castro agregó que sería "una sorpresa" para él la existencia del cielo y señaló, en respuesta a una pregunta, que si realmente existiera "construiría una sociedad socialista" allí.

"Creo que entonces George Bush y Ronald Reagan no irían al paraíso", replicó al entrevistadora Dianne Sawyer.

"¿Quizás se adapten?", contestó Fidel Castro.

Por corrupción

## "Ayudantes" civiles de Policía mexicana fueron arrestados

**MEXICO, 5 (AP).** La Procuraduría General de la República anunció la detención de cinco miembros de la Policía Judicial de Sonora y de 58 "madrinas", individuos que colaboran con los cuerpos policiales a cambio de recompensas.

Las detenciones tuvieron lugar dos días después que el Procurador Jorge Carpizo anunció una limpieza a fondo de su organización, denunció que algunos agentes —ahora detenidos— estaban implicados con el narcotráfico y con actos de extorsión.

Un comunicado de la Procuraduría dijo que las detenciones se produjeron luego que una "madrina" dio muerte a tiros a cinco personas y posteriormente fue encubierto por las autoridades policiales de Hermosillo.

Según el informe, el subdelegado y comandante de la Policía Judicial Federal en Hermosillo, Sonora, y sus jefes de grupo "sabían y aceptaban que personas ajenas a la corporación colaboraban con ellos".

Se les acusa también de no dar cumplimiento a la orden de aprehensión en contra de Jesús Rioja Vázquez, quien asesinó a cinco personas el 28 de febrero pasado.

Las acusaciones contra "las madrinas" detenidos son por portar armas de fuego de uso exclusivo para el Ejército, apología del delito, por ejercicio indebido del servicio público, usurpación de funciones.

La Procuraduría agregó que la banda de "madrinas" también será procesada por robo de vehículos, ya que utilizaban dos camionetas robadas en los Estados Unidos e introducidas ilegalmente a México.

La Procuraduría General de la República informó que ordenó a todos los miembros de la Policía Judicial Federal en Hermosillo concentrarse en esta capital mientras son estudiados sus expedientes.

Mientras, se designó a un nuevo delegado de la Policía Judicial en Hermosillo y se prepara a un grupo de policías para reemplazar a los corruptos, se agregó.

## Investigador de EE.UU critica pasado violento de Menchú

**Naciones Unidas, 5 mar (EFE).**— En la vida de Rigoberta Menchú, Premio Nobel de la Paz 1992, hay "episodios que la descalifican como humanitaria y pacifista", dice el investigador Willian Ratliff, en un artículo que publica hoy el diario "The Wall Street Journal".

Ratliff es un investigador especializado en Centroamérica, asociado de la Hoover Institution, que escribió junto con Roger Mirandá "La Guerra Civil en Nicaragua". Según Ratliff, la guatemalteca Menchú podría adquirir "adquirir la imagen que se le ha inventado si reconociera abiertamente sus errores del pasado y pidiera perdón a los activistas de derechos humanos de los indígenas a los que ha traicionado".

En su artículo, el investigador destruye los argumentos utilizados por la Fundación Nobel para justificar el premio, con base en declaraciones públicas de la propia Menchú, incluida su autobiografía "Yo, Rigoberta Menchú", publicada en 1983 y que ha sido denunciada en Guatemala por sus tergiversaciones.

Ratliff rechaza el calificativo de Menchú como "defensora de los indios del Continente" y afirma que ella discrimina en esa defensa, como lo demuestra el hecho de que apoyó la represión sandinista de los indios miskitos en Nicaragua.

Willian Ratliff afirma que en respuesta al semanario estadounidense "Newsweek" sobre este asunto, Menchú respondió con otra pregunta: "¿por qué preocuparse tanto por los miskitos, cuando hay otros indios en la costa Atlántica de quienes ocuparse?".

Para la señora Menchú, cuando afectaban a sus intereses políticos, los aborígenes de Nicaragua eran tan desechables como los hombres de negocios u otros que opinaban distinto", señala Ratliff.



## FEDERACIÓN DE ASOCIACIONES AGROPECUARIAS

Provincias Hernando Siles, Luis Calvo y Tomina, Chuquisaca  
Av. Petrolera s/n-Monteagudo, Provincia Hernando Siles Chuquisaca

Monteagudo, marzo 3 de 1993  
CITE: FEDRAGRO 042/93

Señor

Lic. Jaime Paz Zamora

EXCELENTISIMO PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPUBLICA  
La Paz.

Excelentísimo señor presidente:

La Federación de Asociaciones Agropecuarias de Chuquisaca, ha tomado conocimiento que el Congreso de la Nación ha sancionado la Ley 225, que constituye una sentida necesidad para el sector agropecuario del país.

Como esta Ley beneficia al sector agropecuario, solicitamos a usted promulgar dicha Ley para poder coadyuvar en las tareas de investigación y transferencia de tecnología, que hoy son abandonadas por quienes están llamados a atender estas tareas que redundan en un mejor desarrollo de las actividades productivas del país.

La oposición hecha a la promulgación de la Ley 225, principalmente por CAINCO de Santa Cruz, demuestra claramente su actitud egoísta que pretende mantener al sector agropecuario sin los recursos suficientes para poder desarrollarse.

Señor Presidente, los agropecuarios de Chuquisaca confiamos en su Excelencia y en el futuro de la Bolivia Agropecuaria.

Respetuosamente.

Lic. Edwin Velasquez Saravia  
GERENTE FEDEAGRO

PRESENCIA

MAÑANA

Publicamos la  
CODIFICACION DE ASIENTOS  
ELECTORALES

para las Elecciones Generales 1993  
de la Corte Nacional Electoral



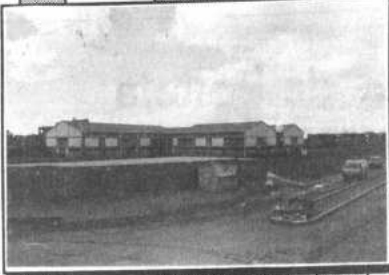
# EL ALTO CONSTRUYE SU FUTURO JUNTO A CORDEPAZ



Lic. Jaime Paz Zamora  
Presidente Constitucional de la República de Bolivia



Sede social construida en la zona San José de Yunguyo, ubicada en Río Seco.



La construcción de la Universidad Técnica de El Alto es posible gracias al aporte de CORDEPAZ.



Polifuncional "El minero" situado en la zona 21 de Diciembre.



Construcción de la Unidad Educativa "Luis Espinal", consistente en un módulo de cuatro aulas escolares.



Sede Social ubicada en Villa Adela, beneficiará aproximadamente a 10 mil personas.



Plaza del Minero, situada en la Villa 21 de diciembre.



Plaza Triangular, ubicada en la urbanización Nuevos Horizontes.



Lic. Jorge Monje Zapata  
Presidente de CORDEPAZ

## ESCUELAS Y AULAS

OBRA	ZONA
4 aulas - Escuela Huayna Potosí	Zona Norte
5 aulas - Escuela Yunguyo	Zona Yunguyo
3 aulas - Escuela Raúl Salzmán	Zona Franz Tamayo
4 aulas - Escuela Primavera	Zona Primavera
4 aulas - Colegio Gran Bretaña	Zona Los Andes
3 aulas - I.B.A.	Ciudad Satélite Plan 320
3 aulas - Escuela Delia Garbato	Zona Santiago II
2 aulas - Escuela Libertad Las Américas	Vía Exaltación
3 aulas - Escuela Mercurio	Zona Villa Mercurio
10 aulas - Escuela V. Tunari	Zona Villa Tunari
10 aulas - Escuela Marcelo Quiroga Santa Cruz	Villa Bolívar
Escuela Tawantinsuyo (CORDEPAZ - FIS)	El Alto
Escuela Ilumani (CORDEPAZ - FIS)	El Alto
Núcleo Escuela Puerto del Rosario (CORDEPAZ - FIS)	El Alto
Escuela Bolivia (CORDEPAZ - FIS)	El Alto
Escuela Alto Pura Pura (J.J. Torrez) (CORDEPAZ - FIS)	El Alto
Escuela Juliana (CORDEPAZ - FIS)	El Alto
Escuela Santa María de los Angeles (CORDEPAZ - FIS)	El Alto
Escuela El Carmen (CORDEPAZ - FIS)	El Alto

## PLAZAS

OBRA	ZONA
11 de Mayo	11 de Mayo
26 de mayo	Zona Alto de la Alianza
21 de diciembre	Zona Vicos Dolores
Del Minero	Villa 21 de Diciembre
Triangular	Urbanización Nuevos Horizontes
Tahuantinsuyo	Tahuantinsuyo
Cooperativa	Cooperativa
Ronda Av. Bolivia	Zona Nuevos Horizontes

Con motivo del VIII Aniversario de la creación de la Cuarta Sección de la Provincia Murillo y su capital, la ciudad de El Alto, el gobierno nacional, presidido por el Lic. Jaime Paz Zamora, se encuentra ejecutando 44 obras de gran importancia para el desarrollo de la urbe alteña, a través de la Corporación Regional de Desarrollo de la Paz. Entre escuelas, sedes sociales, polifuncionales deportivos, plazas, avenidas, aulas escolares, mingitorios y jardinerías centrales.

La constante preocupación por el desarrollo regional, motivó a CORDEPAZ, para que brinde una atención prioritaria y permanente a la ciudad de El Alto.

Las diferentes obras que se construyen, son encaradas con total responsabilidad por la primera Institución Departamental, bajo la conducción de su Presidente, el Lic. Jorge Monje Zapata.

Durante la gestión 1993, CORDEPAZ, continuará su labor incansable en favor del desarrollo alteño, solicitado continuamente por los vecinos de esa ciudad en constante crecimiento.

## POLIFUNCIONALES

OBRA	ZONA
Plan 405 - 50	Ciudad Satélite
Plan 405 - A	Ciudad Satélite

## ENLOSETADO DE CALZADA

OBRA	ZONA
Enlosetado de calzada	Av. Alfonso Ugarte
Enlosetado de calzada Calle Quintanilla	Zona 16 de Junio
Enlosetado de calzada Av. Arica	Zona Tejada Triangular
Enlosetado Calle Montalto	Zona 16 de julio
Enlosetado Diego de Ocaña	Zona Tejada Alpacoma
Enlosetado Av. Laja	Zona Río Seco

## SEDES SOCIALES

OBRA	ZONA
13 de mayo	Villa Adela
Sede Social	Villa Germán Burch
Sede Social	Urbanización San Pedro
Sede Social	Villa 6 de Agosto

## ENCARPETADO DE PISOS

OBRA	ZONA
Escuela Libertad Las Américas	Villa Exaltación
Encarpetado de piso y presento	Urbanización San Luis
Escuela San Luis	

## CORDONES DE ACERA Y MINGITORIOS

OBRA	ZONA
Cordones de acera	Av. Bolivia
2 mingitorios	Zona 16 de Julio



**BOLIVIA**  
LO MEJOR  
QUE TENEMOS





## FONDO NACIONAL DE DESARROLLO REGIONAL

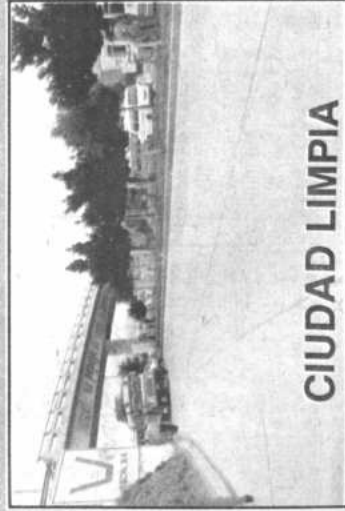
A la ciudad de



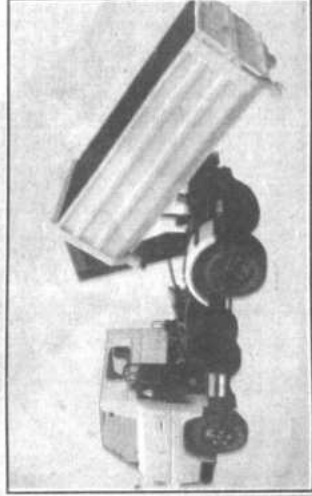
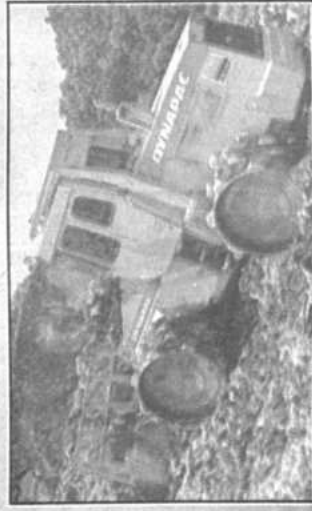
# EL ALTO

en su **VIII**  
Aniversario

“...Surge El Alto tenaz  
en constante vigor  
forjador de esperanzas  
sembrador de amistad...”



CIUDAD LIMPIA



Nuestro compromiso con el desarrollo y bienestar de su población se traduce en obras. Venimos ejecutando la primera fase del proyecto “ASEO URBANO - CIUDAD DE EL ALTO”, conjuntamente la Honorable Alcaldía Municipal de El Alto, por un monto de \$us 430.000, destinados a infraestructura y equipamiento del relleno sanitario con recursos provenientes del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

A breve plazo, complementaremos el proyecto con la segunda fase, que comprende equipo de recolección, transporte y obras civiles por \$us 3.600.000, con recursos provenientes del Gobierno del Japón a través del JICA, del Banco Interamericano de Desarrollo BID y el aporte propio de la Alcaldía Alterna, solucionando así en forma definitiva el problema de los residuos sólidos que contaminan y atentan a la salud de la población, razón y objetivo de nuestra preocupación.

## VIII Aniversario



de la Ciudad

de El Alto





UNA CITA CON  
LA ALTURA...

COMUNICACION 102

BOLIVIA INFINITA

FIESTA TROPICAL

INFINITA ES  
COMPANIA...

ROMANCE EN ESTEREO

FRONTERA ARGENTINA

**Ciudad del ALTO**  
*de Comunicaciones 102*

LA PRIMERA  
EMISORA DE LA  
CIUDAD DE EL  
ALTO

Se suma a los festejos del  
8° ANIVERSARIO  
de su creación,  
y por que  
estos 8 años de  
esperanza continua,  
se conviertan  
a corto plazo en una  
evidente realidad  
de desarrollo.

CAMPO ATLETICO...

EL SHOW DE  
LOS IRACUNDOS...

TU NOCHE ES  
NUESTRA NOCHE...

DONDE... DONDE ESTA  
LA FIESTA?...

CURIOSIDADES...

LOS SUPER CLASICOS

Y MUCHO MAS....



*¡Felicidades!  
en tus 8 años*

**Ciudad de El ALTO**  
1993



**E**S HORA DE HABLAR  
DE FRENTE CON USTEDES,  
PORQUE ME CONOCEN,  
MIS QUERIDOS ALTENOS.

**H**E VISITADO LA CIUDAD,  
LAS FABRICAS,  
TALLERES, CLUBES,  
CENTROS DE MADRES,  
JUNTAS VECINALES.

**H**E ESCUCHADO SUS RECLAMOS,  
LAS VOCES DE CIENTOS DE MUJERES,  
DE EMPRESARIOS Y OBREROS,  
DE GENTE SIN TRABAJO,  
DE ARTESANOS Y GREMIALISTAS.

**H**E VISTO LAS URGENTES  
NECESIDADES  
DE LA CIUDAD.

**E**N ESTE ANIVERSARIO,  
QUIERO ASEGURARLES  
QUE SON PRIORIDADES  
DE MI FUTURO GOBIERNO  
CREAR FUENTES DE TRABAJO  
EN LA PROPIA CIUDAD  
Y DOTAR DE UNA REAL Y AMPLIA  
INFRAESTRUCTURA  
EN EDUCACION, SALUD Y VIVIENDA  
PARA QUE USTEDES Y SUS FAMILIAS  
PUEDAN VIVIR MEJOR.

**E**S MI COMPROMISO.  
CON LOS ALTENOS.

**U**N COMPROMISO  
PORQUE LOS LLEVO EN EL CORAZON  
Y EN MI PENSAMIENTO.

**U**N COMPROMISO PORQUE  
USTEDES  
SON IMPORTANTES  
PARA BOLIVIA.

**BANZER**

*hau*





Oscar Vargas Molina  
TERCER SECRETARIO

**El Alto: 40.845  
personas obtuvieron  
por primera vez su  
cédula de identidad**

Una vez que tengan lugar ambos comicios, agregó, las autoridades policiales exigrán a los pobladores, por disposiciones gubernamentales, sus cé-

[illegible]

# TOYOTA BOLIVIANA

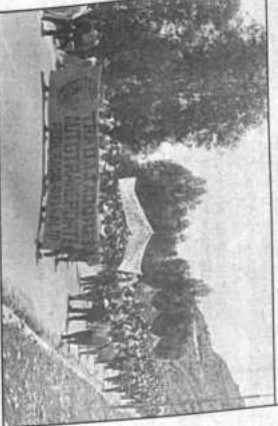
Saluda a la ciudad de  
**El Alto**  
en su aniversario,  
inaugurando desarrollo  
constante

~~Felicitades!!~~





Un año de lucha de tres organizaciones gremiales.-  
Ahora la ofensiva de los partidos está dirigida a la COR.- Todos los sectores están representados en la COR-El Alto.



## Los cinco años de la entidad matriz de los trabajadores atreños De una entidad gremial a una COR radical y decisiva

La Central Obrera Regional (COR-El Alto), en los tres últimos años se ha convertido en una de las entidades más representativas y el centro de las entidades sindicales. A través del pacto cívico-político suscrito con la Federación de Juntas Vecinales (FEJUVE), consiguió a partir de presiones las reivindicaciones que plantea la ciudad de El Alto.

Al igual que la FEJUVE, la COR, desde la incorporación de nuevas organizaciones que tienen vigencia en la ciudad, se ha constituido en una de las principales entidades, cuya actividad es decisiva.

### UN POCO DE HISTORIA

La Central Obrera Regional tiene sus orígenes en la formación de la Central Única de Trabajadores de El Alto (CUTAL), entidad que fue conformada por iniciativa de la Federación de Trabajadores Gremialistas, la Federación de El Alto, Carre y la Federación de Puntos de los dirigentes que fueron De acuerdo a la conformación de CUTAL, en noviembre de 1987 se realizó el congreso en el que se eligió al primer secretario ejecutivo, Lucio Mendoza (panificador) y Francisco Lima (carnicero) como secretarios generales.

El evento (20-23 de noviembre de 1987) se inauguró después de una marcha que recorrió de la Plaza del Ayuntamiento hasta la casa que recibe el nombre de Villa Dolores, en cuyas inmediaciones se desarrolló el congreso, al cual asistieron más de 500 trabajadores.

La representación de los comerciantes minoristas trasladada en la clausura de los puestos de venta y la concesión de esta a militantes de la gestión de la Alcaldía controlada por Acción Democrática Nacionalista (ADN), propicio la organización de la entidad.

Pasa a la página 5

## enda Bolivia



Programa Alternativo de Prevención Integral de la Marginalidad en la Población Urbana Infantil Juvenil de y en la Calle.

CASA DE LA FRATERNIDAD  
CASA QANTUTA  
CASA MINK'A  
CASA YANAPACUNA  
CASA GUMANANI  
CASA WAKI  
CASA RENACER

escan a la ciudad de El Alto y a todos los niños trabajadores de la calle de la ciudad de El Alto muchas felicidades en su

8<sup>vo</sup> Aniversario

## INSPECTORATE

Inspectorate Griffith (Bolivia) Ltda.  
Servicio de Verificación de Importaciones y Exportaciones

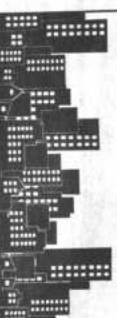


Se Adhiere al homenaje de la

Ciudad de El Alto en su 8<sup>o</sup>

aniversario.

Felicidades...



## La otra historia de El Alto



## Un negocio rentable llamado "loteamiento"

Por Julio Mamani C.

El crecimiento demográfico de El Alto en los diez últimos años, fue provocado por las constantes migraciones internas y cobradas por la relocalización, se matizó con una horrenda pesadilla que experimentan todos los días centenares de familias, quienes tienen la muy mala suerte de querer conseguir un loteo a través de los famosos "loteadores".

El verdadero negocio del loteador, está en la realidad venta de un solo terreno a varias personas, aunque los inescrupulosos no vacilan en desprender las áreas verdes de las urbanizaciones para venderlas a precios exorbitantes.

El loteador del loteador en El Alto, tiene la ventaja de una persona que actúa legalmente por la venta de lotes, sin que estén sancionados tal cual establece el Reglamento Vigente. Por esta situación su actividad está en el marco de la legalidad y claridad jurídica. Si El Alto creció desordenadamente, al margen de la demagogia política, tiene un importante ingrediente de la voracidad de enriquecimiento de los "loteadores", que improvisan las urbanizaciones.

### LA NECESIDAD EMPUJA A LOS POBRES A LOS BRAZOS DE LOS LOTEADORES

En la sede de gobierno, con la abrumadora demanda de viviendas de quienes decidieron hacer una nueva vida en La Paz, abre grandes perspectivas para quienes amasan ingentes fortunas dedicadas al negocio de la vivienda.



H. CAMARA DE DIPUTADOS

## Homenaje de la H. Cámara de Diputados a la ciudad de EL ALTO

"DESDE LA CUMBRE DEL MUNDO LEVANTASE LA CIUDAD DONDE JAMAS SE PONDRA EL SOL DE NUESTRA RAZA".



Por encargo del Sr. Presidente de la H. Cámara de Diputados, Dr. Gerardo Encinas Valverde y en mi condición de parlamentario representante legislativo de la ciudad de El Alto, rendimos, en nombre de la H. Cámara de Diputados, nuestro homenaje a la valerosa y heroica ciudad que se ha forjado sobre los cantos himnarios de altura, símbolo de nuestra raza, y ejemplo de sacrificio.

Los pueblos forjan su destino en la medida que sus hombres quieren constituir una sociedad de objetivos superiores que trasciendan al tiempo y la distancia y logren, consecuentemente, nuevas milas de progreso y desarrollo.

H. Luis Ángel Vázquez Villamor  
COMISION DE CONSTITUCION, JUSTICIA Y POLICIA JUDICIAL



Felicita a la ciudad de El Alto, en su VIII Aniversario. Que con esfuerzo y trabajo compartimos los deseos de superación y un futuro lleno de prosperidad y armonioso desarrollo.

6 de Marzo 1993

Pasa a la página 14











El Alto en el altiplano:

# Un camino dramático hacia la consolidación de una ciudad

Una ciudad llamada El Alto, se levanta en la sequedad de la tierra de la altiplanicie, en el que los nevados le dan un toque andino. Más de cuatrocientos mil gentes han hecho, de esta parte inhóspita del país, en un hogar habitable.

Bajo los techos de calamina en su mayoría que vibran al soplo del viento gelido, están los hueros más profundos de las políticas andinas. Allí, a casi cuatro mil metros sobre el nivel del mar, una región llamada El Alto, dramáticamente se va convirtiendo en una ciudad andina, que por el empuje de sus habitantes, sólo será comparable al esplendor de lo que fue Thwanaku en esta parte del continente.

Con ocho años de autonomía, y sostenidas jornadas de lucha, pugna por convertirse en una de las primeras ciudades con más población de Bolivia.

### ORIGEN

Los campesinos que traían sus productos hacia la ciudad de La Paz, fueron los primeros que le pusieron el nombre de Alaj Pacha (tierra en el cielo), porque al mirar desde la hoyada el extenso terreno en plena altiplanicie parecía que estaba pegada al cielo. Posteriormente, fue denominado con el nombre de Cruz Pacha. Finalmente, le pusieron el nombre de Alto Pacha, a la situación en la que ocupa en la altiplanicie pacense.

El origen de su nombre, estuvo muy pegada a la leyenda.

En 1985 a consecuencia del trámite de la primera organización de El Alto, la Junta Central de Vecinos se convierte en la capital de la cuarta sección de la provincia Murillo del departamento de La Paz. Y en 1988 por la Ley 561 obtiene su rango de ciudad.

En los dos últimos dos años, es declarado como una ciudad en emergencia y se promulga a favor de El Alto la Ley de coparticipación.



De Alaj Pacha a una ciudad andina.- Los primeros habitantes y el problema del agua.- Nadie quería un terreno en El Alto.- Las movilizaciones, palancas para conseguir reivindicaciones.- Un listado largo de compromisos incumplidos

### LAS GUERRAS

Tanto la Guerra del Charco (1933-1935) y la Segunda Guerra Mundial (1939-1945), influyen en el asentamiento de los primeros habitantes en plena meseta altiplánica.

En un principio el lugar que hoy se denomina Ceja, no interesaba a los primeros pobladores. Sólo cuando se construye la carretera de las Naciones Unidas, adquiere importancia el lugar, especialmente para los comerciantes. Alto Lima y Faro Murillo se constituían en los lugares por el que los campesinos recorrían cotidianamente cargados de sus productos y sus recuas, los cuales eran descargados en "Tumbo Pacha", lugar situado en la parte posterior de lo que hoy es el Cementerio General.

Los dos faros, construidos de piedra y que están situados a la entrada de El Alto. La Paz (Faro Murillo situado encima de Alto Chiliti) y el de Alto Lima, son los mudos testigos del flujo permanente de los campesinos de las provincias del departamento de La Paz. Los caminos que pasaban por ambos faros, conducían al lugar denominado Kala tienda (tienda de piedra), que estaba situada por el cementerio.

### LA HISTORIA DE LOS FERROCARRILES

Los ferrocarriles La Paz-Guaqui (1904), La Paz-Arica y la Bolivian Railway, tenían necesariamente que pasar por las rietes insaladas en El Alto, sin embargo tenían también sus problemas en la zona. Lo de Julio, los jefes de las rietes se constituían en los principales habitantes de la zona. Entre las personas se puede mencionar a Alex Rubin de Celis, Luis Monje de la Barra, Manuel Fuentes, Cesar Patón y Marcos Huancha.

Al crearse la Fuerza Aérea en el país y al fijar su pista

Pasa a la página 11

En el día de la Ciudad de "El Alto" "RADIODIFUSORAS INTEGRACION" se compromete a continuar con la búsqueda de caminos de esperanza y solidaridad que nos lleve a encontrar el bienestar integral para nuestro pueblo.

Mil felicidades ciudad de "El Alto"

Nuestras conquistas sólo las conseguiremos con unidad y trabajo constructivo.

El Alto, 6 de marzo 1993

Con la promulgación de Ley de Coparticipación

Por Cándido Tancara Castillo

# Ingresos permanentes de Alcaldía El Alto crecieron en 285% en 1993

Los ingresos permanentes de la Alcaldía de El Alto crecieron en 285 por ciento, de 14 millones a 54 millones de bolivianos, suma que podrá recaudarse en el curso del presente año.

En diciembre de la gestión anterior ese municipio logró conseguir del gobierno la Ley de Coparticipación de 36 por ciento.

Dicha ley tiene tres frentes de financiamiento. CORDEPAZ, Alcaldía de La Paz y Tesoro General de la Nación, cada una en 12 por ciento, que según estimaciones este año reportarán en favor de la Alcaldía de El Alto alrededor de 40 millones de bolivianos.

Esta suma más los 14 millones de bolivianos, que son los ingresos propios del municipio altoño, hacen un total de 54 millones de bolivianos, suma que significa un crecimiento de 285 por ciento en un solo año.

### ¿COMO LAS CONQUISTO ?

La gestión municipal altoña, dirigida por el alcalde Flavio Clavijo, ha implantado una "política de conquista", para contar con fuertes ingresos económicos permanentes, a través de movilizaciones y huelgas de hambre a fin de reivindicar aspiraciones financieras y tratar de responder a las múltiples demandas de la población.

La Alcaldía de El Alto tendrá ingresos permanentes por 40 millones de bolivianos, desde 1993, aportado por la Municipalidad de La Paz, CORDEPAZ y el TGN.

Este monto es el primero de magnitud con que cuenta esa comuna, siendo ese distrito uno de los más pobres del país a pesar de tener más de 400 mil habitantes.

Esta suma es parte del monto del presupuesto altoño y resultará de los recursos que se obtendrán en el curso del 1993, a través de la comisión económica del Senado.

El proyecto de Ley aprobado por los senadores, en diciembre pasado, sobre el próximo reparto tributario de ingresos que tiene entre ambas municipalidades fue promulgado por el Ejecutivo el 12 de diciembre de 1992 como Ley de la República.

Inicialmente el proyecto de ley, aprobado por los diputados, el 20 de octubre pasado, en la Paz, cercenaba 97 millones de bolivianos, un 36,3 por ciento para el distrito de El Alto y el 66,7 restante para La Paz. Este porcentaje era cubierto íntegramente

te por la comuna paceña, pero tras una huelga de hambre iniciada por concejales paceños, se acordó que las tres fuentes de ingreso se repartieran en partes iguales. Es decir, el TGN, cada una en 12 por ciento, pero además la suma a los concejales paceños, tendidas públicas y otros.

A este monto -40 millones- por coparticipación tributaria hay que sumar los ingresos propios de la Municipalidad de El Alto que en este año alcanzarán a 14 millones de bolivianos, provenientes de diferentes impuestos que impone ese municipio a los comerciantes, tiendas públicas y otros centros donde tiene tuición.

### MAS ASPIRACIONES ECONOMICAS

El Alto es la cuarta ciudad electoral, que crece a un ritmo de 9,2 por ciento al año frente a 2,03 de la urbe paceña, según el INE.

En este sentido, el alcalde Flavio Clavijo aseguró que hay la firme esperanza de que el ingreso anual de 54 millones de dólares; exigir a AASANA una regalía, de 21,2 millones de bolivianos año que tiene el Aeropuerto El Alto; y, pedir al gobierno el 36 por ciento de 118 millones de bolivianos que adeuda a la Alcaldía de La Paz. CORDEPAZ y la UMSA, por el IVA a los hidrocarburos.

El proyecto municipal prevé un ingreso de 71 millones de bolivianos, destinados en su mayoría para inversión en obras de magnitud, que en explicación del oficial mayor administrativo, Javier Ayvora, las fuentes de financiamiento son el Banco Mundial, el gobierno de España y empresas privadas del Brasil.

A juicio del alcalde Flavio Clavijo, El Alto no necesita desmenuzarse en pedacitos, pues las cifras dicen que los 54 millones de bolivianos -ingresos reales- o el presupuesto proyectado para 1993 de Bs 117 millones.

Con estas fuentes de financiamiento, aun pendientes, el municipio de ese distrito podría duplicar este año.

Cabe recordar que en octubre pasado, El Alto recibió de CORDEPAZ y la Prefectura del departamento, Bs 3.950.000 -unos 3 millones y medio- para atender emergencias en esta época de lluvias, 800 mil para el pago de beneficios sociales a ex-funcionarios municipales, y el resto para gastos corrientes de administración.

De estos gastos que ya hizo el gobierno municipal altoño aún no rindió cuentas a los instituciones financiadoras ni a la población de ese distrito, pero es exigido por el diputado Luis Vasquez.

**PRESUPUESTO MUNICIPAL**  
El presupuesto para el presente año es de 117 millones de bolivianos, que se repartirá en partes iguales entre los tres frentes de financiamiento municipal y sueldos de 1.317 trabajadores, alcalde y 13 concejales.

Pero el presupuesto real es de 54 millones, 40 millones provenientes de la coparticipación tributaria y 14 millones ingresos propios de la comuna. Los 71 millones que proyecta el gobierno municipal, están explicados los montos a captarse, según el concejal Filiberto Cardozo.

"Es un presupuesto inflado" y ningún ingreso está garantizado para iniciar la elaboración de proyectos de preinversión -estudios técnicos- y proyectos de factibilidad, agregó.

De 117 millones de bolivianos, que es el presupuesto municipal, el 36 por ciento de 42 millones de bolivianos, que es el presupuesto público, equipamiento de la comuna y para el funcionamiento del edificio central, y 15 millones serán utilizados, en todo el año, para el pago de sueldos de 1.317 dependientes, dietas de 13 concejales y haber del alcalde.

La ciudad de El Alto cumple hoy 8 años. Por eso, en el BBA, querremos saludar a sus hombres. A sus niños. A sus mujeres. A sus calles y avenidas. A sus mercados y sus plazas. Poniendo a la ciudad muy en alto, en su 8º Aniversario.

BBA  
el banco



# Más de un alcalde por año en la ciudad de El Alto desde 1985

Por Cándido Tancara Castillo

Desde la promulgación de la Ley 6 de Marzo de 1985, que crea la cuarta sección de la provincia Murillo con su capital El Alto y consecuente independencia de su municipio, esa ciudad tuvo más de un alcalde por año.

Doce burgomaestres pasaron por la silla de alcalde, entre 1986 y la presente gestión del concejalista Flavio Clavijo. Cada una, llena de pequeñas historias e intereses políticos y personales, que determinaron cambios sucesivos en ese cargo.

Los más salieron de ella por constatare actos de corrupción, nepotismo y otros, como la enajenación de los recursos económicos.

La Central Obrera Regional en más de una ocasión dijo que los ex-alcaldes, sin ser "gentu- nos ajenos", se probaron para ser hombres públicos y para salir de apuros económicos.

Unos aprobaron el examen para ser grandes hombres políticos; otros se aplazaron y quedaron en el camino y el anonimato, y otros son y serán en adelante personas consideradas por la opinión pública de malos administradores y corruptos, de una institución como es la Alcaldía.

**INSTITUTO DE HOMBRES PÚBLICOS?**  
Puede llamarse así; pues muchos aprobaron para ser hombres públicos pero los más se entretuvieron a costa de los ingresos de una Alcaldía pobre.

No puede consolidar su economía desde 1986. Vive de la coparticipación tributaria, en sus diferentes rubros. Su actual presupuesto requerido para 1992 es de Bs 117.000.000, pero sus ingresos reales apenas alcanzan a 6,7 millones de bolivianos.

Todos los alcaldes, en su gestión como en la presente, dijeron que crearían fuentes de ingresos propios; pero, nadie logró aquello. Mas bien salieron con dinero de la Alcaldía, dicen algunos vecinos que convivieron cada una de las gestiones edilicias y de diferentes colores políticos.

La historia se hace en base a los hechos, éstos son comentados por los habitantes de generación en generación y, a su vez, la prensa escrita puede archivarlos y constituirse en fuente de información y análisis.

En este sentido, allí por los años 1966 se instaló en El Alto la primera oficina de Subsecretario Municipal, dependiente de la comuna pacha, según comentarios de los primeros habitantes de la urbe alicaña.

En 1970 se posesionó al primer subalcalde alicaño, cuya responsabilidad recaerá en Guillermo Álvarez; nombrado como la persona de confianza por el alcalde de pacho de entonces.

Este mismo procedimiento se produce hasta 1986, y entre ellos se pueden citar a los siguientes ex-alcaldes: Juan Yacamán, Pablo Álvarez, Antonio Pacente, Gonzalo Rivera, Guillermo Gutiérrez, Jaime Busillos, Rigoberto Urquiza, Mario Pérez, Fernando Poppe, Hugo Larraín, Juan Chávez y Juan Justinián.

Con la promulgación de la Ley 6 de Marzo de 1985, que crea la cuarta sección de la provincia Murillo con su capital El Alto, también se constituye una Alcaldía independiente en su administración y una junta municipal hasta 1988 que fiscaliza una gestión edilicia.

**ALCAIDES ELECTOS Y GESTIONES CORRUPTAS**

En 1986 en la ciudad de El Alto se posesionó

al primer alcalde electo democráticamente. Juan Polo Maguina asume ese cargo quien fue militante de la Acción Democrática Nacionalista. No pudo concluir su gestión pues fue destituido por actos de corrupción. Irregularidades en la posta municipal.

En 1987 asume el cargo Julio Niñez Vargas, a los pocos meses es destituido por anomalías constatadas en las mantas económicas de la Alcaldía. Continúa la gestión de ADN. A Niñez le reemplaza Hugo Mancilla, pero, éste se descompen- de alcalde por tres ho- rras, se posesionó así mismo, y los altos mandos políticos de- terminaron la suspensión y elige- ron en el interior del partido a Simón Mamani, quien con- cluyó la gestión edilicia del partido liderizado por el ex-dictador.

Las fuentes que proporcionaron estos datos dieron cuenta que en la gestión de Mamani no hubo mayor problema en los manejos económicos de la Alcaldía, pero sí hubo nepotismo y la creación de varios empleos eventuales y gastos elevados por representación.

En 1988 asume el cargo Luis Vázquez Villamor, hoy diputado y representante del Movimiento de la Izquierda Revolucionaria, y deja la banda de alcalde el mismo año para habilitarse como candidato a parlamentario. En los meses de su gestión diversas organizaciones sindicales denunciaron sobre- precios en la construcción de mingitorios, mismos que alcanzan a 12 mil dólares.

Otra denuncia, que hoy continúa para ser escla- recida, contra Vázquez es que se le acusa de haber firmado la Resolución Municipal No. 557/88 para anular un Decreto Supremo dictado por el gobier- no de Víctor Paz Estenssoro en 1961, para favore- cer a lotes de clandesinos y contra los afectados en la ampliación del Aeropuerto Internacional de El Alto.

En 1989 asume el cargo de alcalde el actual concejal por el AP, Filiberto Cardozo, quien deja esa responsabilidad en septiembre del mismo año para habilitarse como concejal y participar de las elec- ciones municipales.

Según fuentes reservadas, se le acusa hasta hoy



de haber participado en varios lotes de equipamiento y en la anulación de la Resolución Suprema de 1961. Además, en la venta clandestina de terrenos marginales en Río Seco, cuando se descompen- se responsable del de- partamento de Regla- mento del Uso de Sue- los y Patronos de Asentamiento (USPA).

La gestión edilicia del MIR concluye Román Mancilla, quien estuvo en el car- go por tres meses en 1989. No hay denun- cias pero, continuó la labor edilicia de Vázquez y Cardozo.

En las elecciones municipales de di- ciembre de 1989 gana Condopa y en enero de 1990 se posesiona en el cargo de burgomaestre a Walter Vargas, quien estuvo en el cargo 15 días. Fue sindicado de condonar fuertes deu- das económicas a su hermano, quien de- bía a la Alcaldía por diferentes rubros. Al- cunquier escusa para destituirlo.

En ese sentido Condopa puso en el cargo a Mario Aparicio Duarte, quien gobernó la comuna alicaña por 19 meses. Renunció para habilitarse como primer concejal al primer positor de alguna tienda política.

Las más grandes y peores denuncias de corrup- ción en la comuna alicaña se produjeron en la gestión Aparicio Duarte. Hoy el Concejo Municipal investiga y ha demostrado algunas irregularida- des, entre ellas defraudación por 7 mil dólares en la compra de un caldero viejo para el matadero municipal. Así como la creación de 160 items fantasma y por los cuales la comuna pagó 600 mil dólares.

Supuesta compra de carros Hanne y venta a las juntas vecinales, desfalmando 87 mil boliva- nos. Lotamiento de terrenos en el área destinada para la construcción de una terminal de buses. Destacado de fuertes sumas de dinero destinados para la construcción de una fábrica de tubos y losetas. Y, muchos que todavía el Concejo alicaño investiga.

La ex-concejal condeplista Ramona Fernández también ejerció la función de alcaldesa en enero de

1991 por 13 días. Es acusada de haber lotado terrenos en el Matadero Municipal de El Alto, ex- Pligónico Los Andes.

En septiembre de 1991 asume el cargo de alcalde Miguel Aramayo, ex-concejal por la Unidad Cívica Solidaridad y que posteriormente fue firme defensor de la gestión de Aparicio Duarte, quien es acusado por omisión de varias irregularidades cometidas por su antecesor y que no fue revelado por él.

No hubo una transmisión del cargo entre el ex- alcalde Jaime Reyes Merida (CONDEPA) y Miguel Aramayo, en enero de 1992. Se mencionó que Concencia de Parra, se adjudicó de la comuna llaves sin permiso alguno. Reyes no recibió las llaves de Aramayo y no hubo acto oficial.

En mayo de ese año el Concejo Municipal aprueba un informe sindicando de cometer algunos errores en la administración de la comuna alicaña. "No puso orden en el desorden", comentaba el ahora vicepresidente del cuerpo fiscalizador Micky Cencillo.

Fruto de ello es que el ex-administrador del matadero municipal, Alfredo Arce, no depositó oportunamente los ingresos del matadero al Teso-

ro Municipal. Donde se advierte un desfalco de casi 150 mil bolivianos, según el presidente de la comi- sión económica de entonces, Freddy Avila.

En julio de 1992 la Corte Superior de Distrito posesionó al concejal ucsista José Antonio Niñez, no llegó a ejercer el cargo ni tomó el mando de la comuna alicaña.

El tres de agosto de 1992 fue posesionado el condeplista Flavio Clavijo, quien logró, en principio, los ingresos más altos que haya conseguido hasta ahora El Alto.

Así es la ciudad de El Alto: tiene un crecimiento demográfico de casi 10 por ciento año, no cuenta con ingresos económicos fijos y casi medio millón de habitantes llaman atención a sus necesidades, mientras las autoridades edilicias a su turno "no administran bien" el poco dinero que tiene esa Alcaldía.

Los 13 ex-alcaldes alicaños, más el actual burgomaestre Flavio Clavijo, nunca antes ocuparon el cargo, probaron suerte, algunos aprobaron el examen para ser "buenos hombres públicos", otros se aplazaron y están en el anonimato y los demás se entretuvieron a costa del poco dinero de la Alcaldía.



**ECODROL**

Empresa de Rorov de Bolivia

## IMPORTADORA MOLINERO

Nuestro más caluroso saludo a la ciudad de

# EL ALTO

en tu 8vo aniversario

REPUESTOS PARA VEHICULOS SCANIA - VOLVO - MERCEDES BENZ - DODGE - LLANTIAS - TURBOS - MOTORES - CAYAS VOLVO TD 120 - VOLVO TD 100 - VOLVO TD 70

OF. CARRETERA A OROURO N° 22 TELF. 812616 EL ALTO DOM. AV. DE OCTUBRE 1628 - TLF. 357036 FAX - 591-2-810184 - CASTILLA 10924 LA PAZ - BOLIVIA















# "Santos" y su desazón "NOS DESARMAMOS EN CUESTION DE MINUTOS"

## Después de Todo

**Oruro, 5 (PRESENCIA).** - El director técnico de San José, Ovidio Mesa, dijo que el plantel actuó mal al quedar desarmado tras soportar dos goles en cuestión de dos minutos.

"Jugamos mal, no jugamos mal", repitió el joven técnico al término del compromiso.

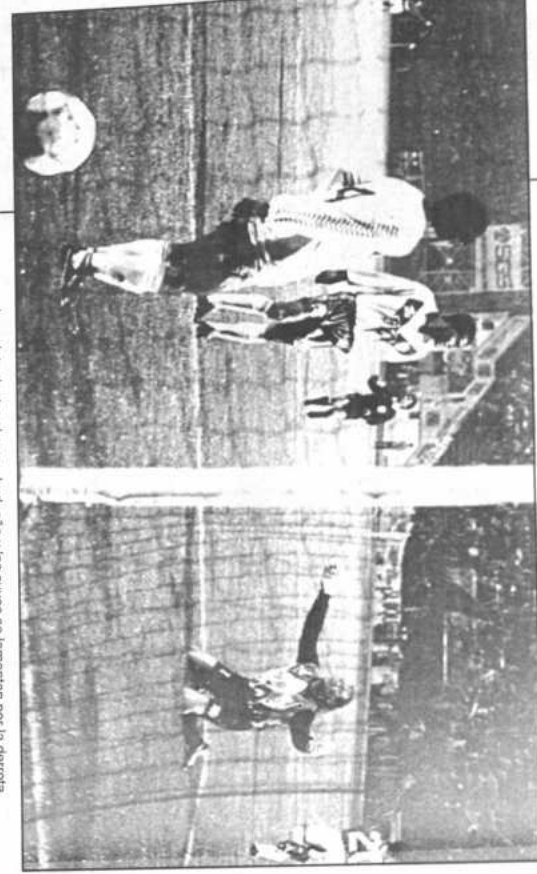
No se pudo confirmar si Mesa tuvo algún incidente con directivos "santos" que ingresaron y salieron rápidamente del vestuario. Un reportero radial dijo que "la situación está que arde", sin embargo otros dirigentes señalaron que no se llegará a extremos por la derrota.

**"NOS REVINDICAREMOS"** - No se qué pasó, nos desarmamos en cuestión de minutos y todo se vino abajo, a propósito del resultado de la victoria de la Universidad Católica.

El delantero Oscar Villegas, quien ingresó en el segundo tiempo, señaló que la victoria de Universidad Católica resultó inolevable, pero que San José bajo su rendimiento de mucho en la tanda de duelo con el público.

San José ahora debe trabajar más para dar satisfacción a la hinchada", comentó.

Villegas tuvo aceptable desempeño mientras estuvo en el campo de juego, aunque nunca pudo superar una ferrea marca de los defensores de la visita.



La pelota dentro el arco. Ludueña y los suyos se lamentan por la derrota.

# Para el veedor "FUE UN BUEN ESPECTACULO"

**Oruro, 5 (PRESENCIA).** - No me gusta opinar del partido, no opino de los partidos. Creo que el espectáculo ha sido bueno, todos están bien, el partido designado por la Confederación.



Sudamericano de Fútbol, militantes se dirigían rápidamente hacia el túnel que lleva a la Universidad Católica.

ca. El paraguayo Leonardo Flores se mostró escueto en su declaración, contrastando con pocas palabras a las consultas que le hacían los periodistas.

Flores, quien llegó por segunda vez a Oruro en esta función de veedor, vio el partido desde el ambiente destintado al control. En el intermedio, comentó que la lluvia estaba perjudicando el desarrollo del juego.

# Ignacio Prieto, DT de Católica "FUIMOS MAS EQUIPO"



equipo. Sin el ánimo de quitarte meritos a Bolívar, creo que tuvimos problemas con la aplicación y la concentración, aspectos que está notablemente muy bien.

Finalmente dijo que los puntos conseguidos ante San José son muy importantes. Ha sido una buena victoria, el primer punto en Oruro, porque además nos permitía afrontar nuestros partidos en Santiago con mayor tranquilidad.

**ALMADA** - "Fui once leones, eso fue importante. Jugamos bien y ganamos bien. Más no podemos pedir en este partido", dijo el delantero Carlos Almada, autor de uno de los tantos de la Católica.

Almado, quien se sabe que no jugará en la Copa Libertadores y esto se debe a que hablamos mucho, nos sentimos mucho en cancha, algo que es vital en un elenco que quiere salir airoso en una confrontación.

Indicó que se aprovecharon bien los espacios que cedió San José en su búsqueda del triunfo. "Al margen de esto estoy en la culpa de suerte que nos faltó en la Paz, donde sí hubiésemos demostrado."

Para el técnico de la Católica, Ignacio Prieto, el triunfo fue ampliamente merecido, porque en los minutos finales fueron más equipo más débil, por eso más equipo que San José. Agregó: "Nuestra propuesta, siempre es salir a ganar y hoy lo demostramos."

Sabíamos que íbamos a encontrar un plantel muy motivado, porque todos pertenecen a San José, era el equipo más débil, por eso más ganar, pero se ganó bien."

Prieto sostuvo que en la Paz estuvo muy molesto por los errores que cometió su

# CASTIGAN DE POR VIDA A JOHNSON

**París, 5 mar (EFE).** - La Comisión Antidopaje de la Federación Internacional de Atletismo (IAAF) ha decidido hoy sancionar a perpetuidad al canadiense Ben Johnson, aunque a expensas de apelación ante la federación canadiense.

Una vez comprobado que el atleta dio un índice anormalmente elevado de testosterona en un control realizado el pasado 17 de enero en Montreal.

"Conforme a la normativa de la IAAF, el atleta queda inmediatamente suspendido para toda competición deportiva, incluido el húngaro István Gyulács de que la comisión finalice su opinión.

Gyulács, quien formó parte de las conclusiones de la comisión acompañando del

# AMERICA SACO OTRO PUNTO EN BRASIL

**Porto Alegre, 5 mar (De nuestras agencias).** - El América de Cali, sub-campeón colombiano, consiguió un nuevo punto en territorio brasileño, al empatar 1 a 1 con el Grêmio en partido disputado en Porto Alegre por el Grupo 1 de la Copa.

Ferreira abrió el marcador para el América, mientras que Dornal igualó para los locales.

**EN GUAYAGUAY**, por el Grupo 3, el Nacional de Ecuador derrotó a su homónimo del Uruguay por 2 goles a cero.

Garay y Chala anotaron los goles del cuadro ecuatoriano.

**EN LIMA**, en la zona, el local Universitario se impuso al Minervén, de Venezuela por 2 a 0, en cotejo correspondiente al Grupo 1.

Barros anotó los dos goles del Universitario de Deportes.

# SENNA FIRMARIA POR MCLAREN

**LONDRES, 5** (ANSAP). - El piloto brasileño, triple campeón mundial, Ayrton Senna firmará contrato con McLaren la próxima semana y estará listo para el Gran Premio de Australia.

Senna, dijo hoy una fuente de la escudería inglesa.

El brasileño, de 32 años, se reunió esta mañana con los responsables de la escudería de McLaren, a quienes confirmó haber aceptado el contrato por tres años, a un sueldo de 10 millones de dólares.

La noticia fue confirmada por la prensa británica con la nueva "AP4/85".

"Es una gran noticia para mí, pero me da la impresión de que puede ir un poco rápido", declaró el piloto.

Senna, dijo que "el contrato es muy bueno, pero no hubiese firmado nada definitivamente a menos que las cosas estén de otro modo".

El piloto estableció el récord en la pista de Silverstone con un tiempo de 1:20.27.

El brasileño declaró que "Silverstone es uno de los circuitos más difíciles del mundo, pero me gusta mucho".

# COLOMBIA CAYO ANTE AUSTRALIA

**Sydney, 5 de marzo (DPA).** - La selección colombiana de fútbol Sub-20 perdió en el primer encuentro de Campeonato Mundial de la categoría en Sydney 2-1 contra el equipo australiano.

Ante unos 31.000 espectadores, la selección juvenil de Colombia se puso en ventaja a los 30 minutos por intermedio de Henry Zambrano.

El equipo australiano Kevin Muscat, dando cifras definitivas, marcó a los 75 minutos.

El partido se jugó con mucha rudeza, anotando el equipo siete colombianos y tres jugadores del equipo ganador.

**PARTIDOS PARA HOY**

Grupo A: Rusia-Camerún, en Canberra (10.30 gmt).

Grupo B: Portugal-Alemania, en Brisbane (8.15 gmt) y Uruguay-Chana, en Brisbane (10.30 gmt).

# DIFICIL COTEJO PARA COBRELOA

**Santiago de Chile, 5 mar (EFE).** - El campeón chileno tendrá una difícil salida, mañana, para enfrentar al sorprendente Deportes Arica, en la tercera jornada de la Copa Chile, en la que el Colo Colo intentará sus primeros puntos del torneo, tras dos derrotas.

El técnico chileno, Carlos Labruna, comentó que utilizará la alineación compuesta mayoritariamente por reservas frente al Deportes Arica, pues desea guardar a los titulares para los dos partidos que disputará la próxima semana en Bolivia, frente al Bolívar y al San José, en el Grupo II de la Copa Libertadores.

# ¡AHORA SI! MARTES 9 Hrs. TODOS A APOYAR A BOLIVIA



**BOLIVAR VS. COBRELOA**  
CAMPEON BOLIVIANO CAMPEON CHILENO

**BO-BO-BO - LI-LI-LI - VIA-VIA-VIA**

Venta de entradas para todos los sectores a partir del día lunas 8 de Frs. 9:30 a 17 ( Continuo)

Boleterías del estadio Hernando Siles únicamente

# PUERTAS DE INGRESO: abiertas a partir de Hrs. 16:00

Butacas	Puerta 24
Preferencia	Puertas 2-3-22
General	Puertas 12-13-14-15
Curva sur	Puertas 7-8-10
Curva norte	Puertas 16-17-18

**INGRESO EXCLUSIVO PARA**  
CARNETES DE INGRESO LIBRE  
AUTORIZADOS  
Beneméritos  
Jugadores, árbitros  
Carnets IDO SGRD  
Periodistas

**ADVERTENCIA**  
Se recomienda al público en general comprar sus entradas en boleterías oficiales, la venta de entradas prohibida, la venta de entradas de cortésia esta penada por ley



"Vuelta a Cochabamba"

# MEDIO CENTENAR DE PILOTOS INSCRITOS

**COCHABAMBA, 5 (PRESENCIA).** Medio centenar de pilotos confirmaron su participación en la primera prueba puntuable del automovilismo nacional denominada "Vuelta a Cochabamba", que se cumplirá departamentalmente del 11 al 14 del presente mes.

Los organizadores han señalado que el jueves se cumplirá la primera jornada con dos vueltas al circuito de la Cordillera de 3,8 kilómetros cada giro, para determinar el orden de partida de la prueba del viernes, que es más larga. La importancia de esta prueba de clasificación es que el tiempo obtenido por el corredor se acumulará a la primera etapa de la Doble Muzque.

La segunda jornada será el viernes con la prueba Doble Muzque con 35,5 kilómetros de velocidad y dos sectores de enlace, tanto a la ida como a la vuelta.

El sábado se cumplirá la etapa al Valle, pasando por una zona de 202,6 kilómetros de velocidad y una decena de enlaces.

La competencia culminará el domingo 14 con el Circuito Bolivia con 150 kilómetros de velocidad con 20 giros la pista de 7,5 kilómetros.

Los inscritos en las diferentes categorías que han asegurado su presencia son:

**Categoría Volkswagen**  
Maldonado, David Aramburu, Javier Cossio, Cesar Arze, Felipe Escobar y Edwin Pirola, todos de Cochabamba.

**Categoría 1600 8 válvulas**  
Marco Velez (SCZ), Gabriel Poncer (CBB), Carlos Flores (SCZ), Teófilo Ferruhino (CBB), Hugo Torné (SCZ), Raul Tellez (SCZ), Freddy Camacho (CBB), Orlando Carreaga (PTS), Pablo Virreira (SCZ), Yerko Martinez (SCZ), Armando Lutzaga (CBB), Juan Carlos Saba (CBB), Ivo Valenzuela (SCZ), Carlos Zeniteno (SCZ), Victor Uribe (SCZ), Manuel Barrancos (SCZ), Kenny Prieto (PTS), Jorge Castro (SCZ), José Duza (SCZ), Ernesto Rivera (SCZ) y Luis Mazono (SCZ).

**Categoría 1600 Multivalvar**  
Jorge Justiniano (SCZ), Ali Edil Ali (LPZ), Hugo Torné (LPZ), Antonio Vaca (SCZ), Carlos Benbeck (SCZ), Armando Romero (LPZ) y Heberto Flores (CBB).

**Categoría Todoterreno**  
Fernando Meneses (LPZ), Jorge Salazar (SCZ) y Erick Fernandez (SCZ).

**Categoría Clase N-12**  
Joaquín Alvarez (SCZ), José "Monin" Camacho (SCZ), Sergio del Castillo (LPZ), Ivan Sarmiento (LPZ), Yerko Garatille (LPZ), Atunín Frunille (LPZ), Gonzalo Jimenez (LPZ), Julio Villegas (LPZ) y Victor de los Heros (LPZ).

Viktor de los Heros. Correrá en el valle.

## SGD INTERVENDRA A FEDERACION CICLISTICA

La Secretaría General del Deporte Intervendrá a la Federación Boliviana de Ciclismo, con el fin de reencuadrar la dirección de esta entidad cuyo presidente fue objeto de varias acusaciones referidas a inconducta dirigencial.

Las asociaciones departamentales de ciclismo de La Paz, Cochabamba y Santa Cruz, se hicieron cargo de la realización de las pruebas selectivas para conformar el equipo nacional boliviano, debido a que la Federación de este deporte será intervenida por el organismo estatal.

Con vistas a Panamericano

## SALONISMO BUSCA REBAJA EN EL LAB



Eduardo Aguirre, DT de la selección nacional.

**Santa Cruz, 5 (PRESENCIA) por Gonzalo Valenzuela.** Para mañana está anunciada una reunión, entre el presidente de la Federación Boliviana de Fútbol de Salón, Dorian Guaristay, y el gerente del Lloyd Aéreo Boliviano, Roberto Iriarte, en la que el dirigente deportivo pedirá al ejecutivo de la línea de bandera nacional, la rebaja del 40 por ciento en los pasajes para todos las delegaciones que vendrán a participar en el campeonato Panamericano de mayo próximo en la ciudad de La Paz.

Guaristay explicó que ya tiene un presupuesto para una rebaja del 30 por ciento, pero la Federación de Fútbol pretende conseguir un 10 por ciento más y un pasaje gratis para cada delegación, con el objeto de abaratar costos e incentivar la mayor presencia de visitantes.

El dirigente resaltó la necesidad de cooperar, especialmente a aquellos países, como México, Costa Rica, Colombia o Venezuela, que deben viajar hacia Bolivia desde distancias mayores. Agregó que tenía optimismo en lograr que sus gestores tengan éxito.

## Mañana, en Alto Irpavi KARTING INFORMARA SOBRE CALENDARIO

El venidero domingo se conocerá el calendario de competencias de la Asociación de Karting de La Paz, durante la conferencia de prensa que ofrecerá en las instalaciones del kartódromo el directorio de esa entidad deportiva, que es presidido por Jorge del Carpio.

En la oportunidad además se hará conocer una serie de otras actividades destinadas a difundir el kartismo, como las que emprenderá la Escuela de Karting y finalmente se dará a conocer un repertorio del avance de los planes del directorio que fue elegido el pasado mes de enero.

El objetivo del actual grupo de dirigentes que conduce los destinos del karting pacense, es llevar adelante durante este año una serie de actividades con miras a devolver a este deporte el apoyo que tuvo de parte del público a principios de la pasada temporada y por otra parte hacer que el número de competidores vaya en aumento.

## LUMINARIAS EN EL TENIS SANTA CRUZ

**Santa Cruz, 5 (PRESENCIA) por Gonzalo Valenzuela.** Comenzaron los trabajos de instalación de las luminarias que serán ubicadas en las torres de cuatro canchales del Club de Tenis Santa Cruz, con miras a los partidos nocturnos de tenis que se jugarán durante los Bolivarianos del próximo mes.

En horas pasadas el Comité Organizador de los XII Juegos Deportivos Bolivianos entregó a los encargados de todo el material de iluminación para dicho evento deportivo y que tienen una capacidad de 1.000 voltios tipo luz de vapor, para cada cancha. Esta es la iluminación exigida por la Federación Internacional de Tenis, lo que implica que, además de mejorar la iluminación para los Bolivarianos, los dirigentes de los clubes tendrán problemas de este tipo en oportunidad del campeonato profesional de fin de año.

En total se entregaron 24 proyectores, espájos de reposición, 60 luminarias, 24 receptores, 60 ignitores y 1.000 voltios tipo luz vapor.

El martes

## GOLF ELEGIRA SU DIRECTIVA

El directorio del La Paz Golf Club lanzó convocatoria para la elección de presidente por la gestión 1993-1994.

De conformidad a sus estatutos se fijó para el día martes 9 del presente mes la asamblea ordinaria de socios con el fin de elegir al nuevo presidente de la entidad por la gestión 1993-1994, que sustituirá al actual, Hugo Villegas Luna, quien cumple su mandato luego de dos periodos consecutivos. En la misma asamblea será renovado el 50% del directorio que también cumplirá dos años de función.

Según información recibida, existen tres candidaturas a la presidencia del Club de Mallasilla, Edgar Torre Saravia, Carlos Ormachea Zalles y Ricardo Vargas Guzmán. Los dos primeros ya ejercieron el cargo el último es el vicepresidente actual. Las nominaciones para directores serán presentadas el mismo día. La Asamblea ordinaria tendrá lugar en esa fecha a las 18:00 en salones del club de la Unión con el siguiente Orden del Día:

1) Lectura de la Memoria anual por el presidente Hugo Villegas; 2) Informe económico por el tesorero Alirio Rolf; 3) Informe de auditoría externa; 4) Informe de capitanía por Roberto Wilde; 5) Elección del presidente y directores.

El encuentro comenzó con dos minutos de retraso, en medio de una fría noche y una copiosa lluvia que le quitó brillo al espectáculo deportivo.

San José tomó algunas previsiones antes del partido. Se concentró en el Hotel Terminal a las once de la mañana. Al mediodía los jugadores almorzaron y después descansaron. En la tarde vieron el video del partido. Bolívar-Universidad Católica, y después de una liviana merienda y una charla técnica, se fueron al estadio dos horas antes del encuentro.

Casi una especie de campaña se hizo a través de los medios de comunicación para evitar que se lleven petardos al estadio, en previsión de cuidar que el estadio no sea clausurado por la Confederación. En los periódicos locales aparecieron "instrucciones para los hinchas santos", haciendo hincapié en este detalle. Ciertamente no hubo muchos en el escenario, como antes acontecía.

Las entradas se terminaron a eso de las seis de la tarde. Tan grande fue la expectativa de los aficionados orureños, que a las cuatro de la tarde ya había gente en el estadio en un número aproximado a las ocho mil personas. Lastima que el resultado del cotejo copero no haya ido de la mano con ese optimismo orureño.

Decepcionado salió el hinchazo orureño por la derrota sufrida por el elenco "santo", después de haber soportado, inclusive, una persistente lluvia que comenzó a caer una hora antes del encuentro y que calmó recién al cabo del primer tiempo.

Los capitanes del encuentro fueron Alvaro Peña en San José y Mario Lepe de Universidad Católica.

El vecedor vio el encuentro desde la mesa de control. Antes del mismo realizó una inspección del campo de juego y después de consultar con los árbitros, dio vía libre para que se juegue a pesar del mal tiempo.

Por la similitud de camisetas, la Católica optó por utilizar casacas rojas y pantalancillos blancos. El local jugó con su atuendo habitual.

Como la precipitación pluvial fue persistente, y como San José ya perdía al cabo del primer tiempo, mucha gente decidió dejar el estadio. No esperaron el primer final ante la gran diferencia que había en el marcador.

El jugador más recalcado por los hinchas "santos" fue el guardameta Emilio Ludueña. Después del golazo de más treinta metros que le hicieron de tiro libre, el golero pidió su cambio y coreaban el nombre de Lime, el golero suplente.

ooo



**Copa Libertadores**  
**Grupo 2**  
**Bolívar**  
**Cobreloa**  
**San José**  
**La Católica**

## COPA LIBERTADORES GRUPO II

EQUIPO	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS	PROXIMO RIVAL
BOLIVAR	2	2	0	0	6	2	4	Cobreloa
CATOLICA	3	1	1	1	7	6	3	Cobreloa
COBRELOA	1	0	1	0	1	1	1	Bolívar
SAN JOSE	2	0	0	2	3	8	0	Cobreloa

PROXIMO PARTIDO: Martes 9, en La Paz, Bolívar Cobreloa.

## QUEJA DEL VISITANTE

El Gerente de Fútbol de la Católica se quejó por la falta de agua caliente en el camarín chileno.

"Me parece increíble que en un partido de Copa no haya agua caliente para que se duchen los jugadores", dijo Harold Mayne-Nichols.

Más adelante señaló: "Yo me quejé al administrador del estadio al mismo vecedor, y estoy seguro que si no mejoran estas condiciones, este estadio no lo van a seguir usando, porque que no hay agua caliente. Es algo impresionante que demuestre que la organización no anda muy bien en este club".

El directivo expresó que "hay jugadores que se ducharon con dos gotas y si se resfriaron, por lo menos los tendremos dos semanas fuera del equipo y eso sería bastante perjudicial para nosotros".

## SERENIDAD Y CONTRARIEDAD



ORURO: Barrera levanta el balón ante la salida de Ludueña; acción previa al tercer gol visitante (Telefólo Presencia).

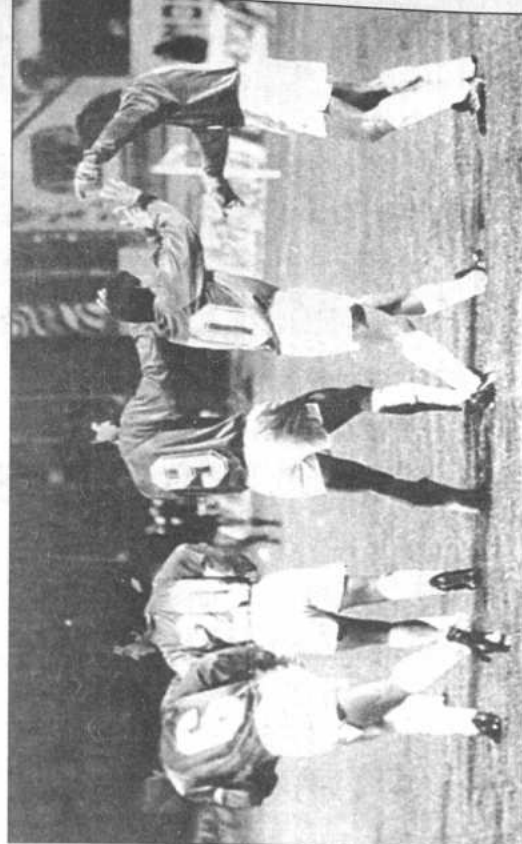
**Oruro, 5 (PRESENCIA).** El plantel de San José asimiló la derrota con serenidad, aunque se advirtió contrariedad entre dirigentes y jugadores por el abultado resultado adverso de esta noche.

Desde las cuatro tribunas del estadio se escuchó el grito de "Lime, Lime". Mesa mantuvo su decisión de retener en la cancha al veterano argentino-boliviano.

El comandante departamental de la Policía comunicó a los periodistas que el cuerpo técnico de San José había pedido dejar tranquilos a los jugadores porque no hay ánimo para nada.

Los jugadores de Universidad Católica regresaron a su camarín en medio de aplausos de la tribuna.

# APUNTES DEL ESTADIO



ORURO: Uno de los varios testigos de Católica. Lope, Barrera y Cardozo abrazados; Reinoso al encuentro de Almada (Telefólo Presencia).



# Para Bolívar-Cobreloa DIEZ MIL ENTRADAS YA FUERON VENDIDAS

Llegó anoche el uruguayo César Vega; sería refuerzo para segunda fase.

El fútbolista uruguayo César Vega llegó anoche a nuestra ciudad para incorporarse a Bolívar y poder jugar la segunda fase de la Copa Libertadores. Vega, que juega como delantero central, formó parte de la selección uruguayo en el Mundial de México 86 y actual de la Primera División chilena. No fueron informados las condiciones de su convenio con Bolívar, pero al parecer existen gestiones adelantadas para que el público pueda ver al jugador uruguayo en el estadio. Vega, que juega como delantero central, formó parte de la selección uruguayo en el Mundial de México 86 y actual de la Primera División chilena. No fueron informados las condiciones de su convenio con Bolívar, pero al parecer existen gestiones adelantadas para que el público pueda ver al jugador uruguayo en el estadio. Vega, que juega como delantero central, formó parte de la selección uruguayo en el Mundial de México 86 y actual de la Primera División chilena. No fueron informados las condiciones de su convenio con Bolívar, pero al parecer existen gestiones adelantadas para que el público pueda ver al jugador uruguayo en el estadio.

El futbolista uruguayo César Vega, que juega como delantero central, formó parte de la selección uruguayo en el Mundial de México 86 y actual de la Primera División chilena. No fueron informados las condiciones de su convenio con Bolívar, pero al parecer existen gestiones adelantadas para que el público pueda ver al jugador uruguayo en el estadio.

Manifestó que el respaldo del público a Bolívar es muy grande y que él se compromete a jugar con la camiseta de los colores de la Selección Nacional de Fútbol. Vega, que juega como delantero central, formó parte de la selección uruguayo en el Mundial de México 86 y actual de la Primera División chilena. No fueron informados las condiciones de su convenio con Bolívar, pero al parecer existen gestiones adelantadas para que el público pueda ver al jugador uruguayo en el estadio.

## La clave, por cuádruple

partida, está en

## CREDIPLAN

Nuestro sistema de ahorro fue el primero y sigue siendo el mejor. Ahora con 3 adjudicaciones mínimas por mes.

**\$us 7,000.-**  
PLAZO 30 MESES  
Adjudicación anticipada al mes 8°

**\$us 5,000.-**  
PLAZO 30 MESES  
Adjudicación anticipada al mes 8°

**\$us 3,000.-**  
PLAZO 30 MESES  
Adjudicación anticipada al mes 11°

**\$us 1,000.-**  
PLAZO 30 MESES  
Adjudicación anticipada al mes 9°



**CREDIPLAN**  
ES EL PLAN

Más ventajas  
en meses de ahorro

OFICINAS EN: SANTA CRUZ - COCHABAMBA - ORURO  
Edit. Petrolero, Mezzanine, Of. 11, El Prado.



Shevchenko anunció su salida de Bolívar. A la izquierda, el entrenador de la Selección Nacional de Fútbol, César Vega, con jugadores de Bolívar.

## Retornó la Selección GIRA POR CENTROAMERICA COMENZARA EL MIERCOLES

**Santa Cruz, 5 (PRESENCIA).** por Gonzalo Valenzuela. Tal como estaba previsto, retornó hoy del Paraguay la Selección Nacional de Fútbol, luego de cumplir en Asunción su primer partido amistoso. El entrenador, al enfrentarse a su anteojo, le dijo: "Buenos días, bienvenidos a casa".

La delegación nacional arribó a Santa Cruz a bordo de una nave del Lloyd Aéreo Boliviano, concretamente en el vuelo 982 y poco después de efectuar la rutina dedicada al chequeo de migración, los integrantes del plantel nativo fueron acomodados por la prensa local para conocer sus impresiones del partido jugado en la capital guaraní.

El técnico Xavier Aguirre, repleto de una brillante experiencia de marcar, ratificó el concepto de su compañero, agregó: "Buenos días, bienvenidos a casa".

## Para la Selección Sub-17 CONVOCAN A LOS TAHUICHIS



Darwin Peña

**Santa Cruz, 5 (PRESENCIA)** por Gonzalo Valenzuela. La Federación Boliviana de Fútbol ha enviado un fax a la Academia "Tahuichi" Aguilera, por el cual

## NO HABRA FUTBOL HASTA SEPTIEMBRE

**Santa Cruz, 6 (PRESENCIA).** por Gonzalo Valenzuela. Pese a no tener el comunicado oficial de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano hasta el momento de realizar este despacho, en la madrugada de hoy sábado, podemos informar que no habrá fútbol oficial hasta septiembre.

Esto fue lo que acordaron los integrantes del Consejo Superior ligero, quienes estuvieron reunidos durante las horas. Fueron varios dirigentes que señalaron la complejidad de la situación actual, haciendo notar que era totalmente perjudicial para los clubes jugar un torneo de dos meses y tener contratos con los jugadores por cinco.

También enfatizaron que hay consenso para aprobar el Estatuto del Fútbol. Si bien la Federación aclararon que este tema lo otro impedimento que Bolívar y su otro jugador fútbol, es la ley.

## En la AFLP AFICIONADOS INICIAN ACTIVIDADES EL LUNES

La Sección Aficionados de las Asociaciones de Fútbol de La Paz dará inicio a sus actividades correspondientes a la presente temporada el día lunes, día en que se reunirán los representantes de los clubes afiliados a esta división.

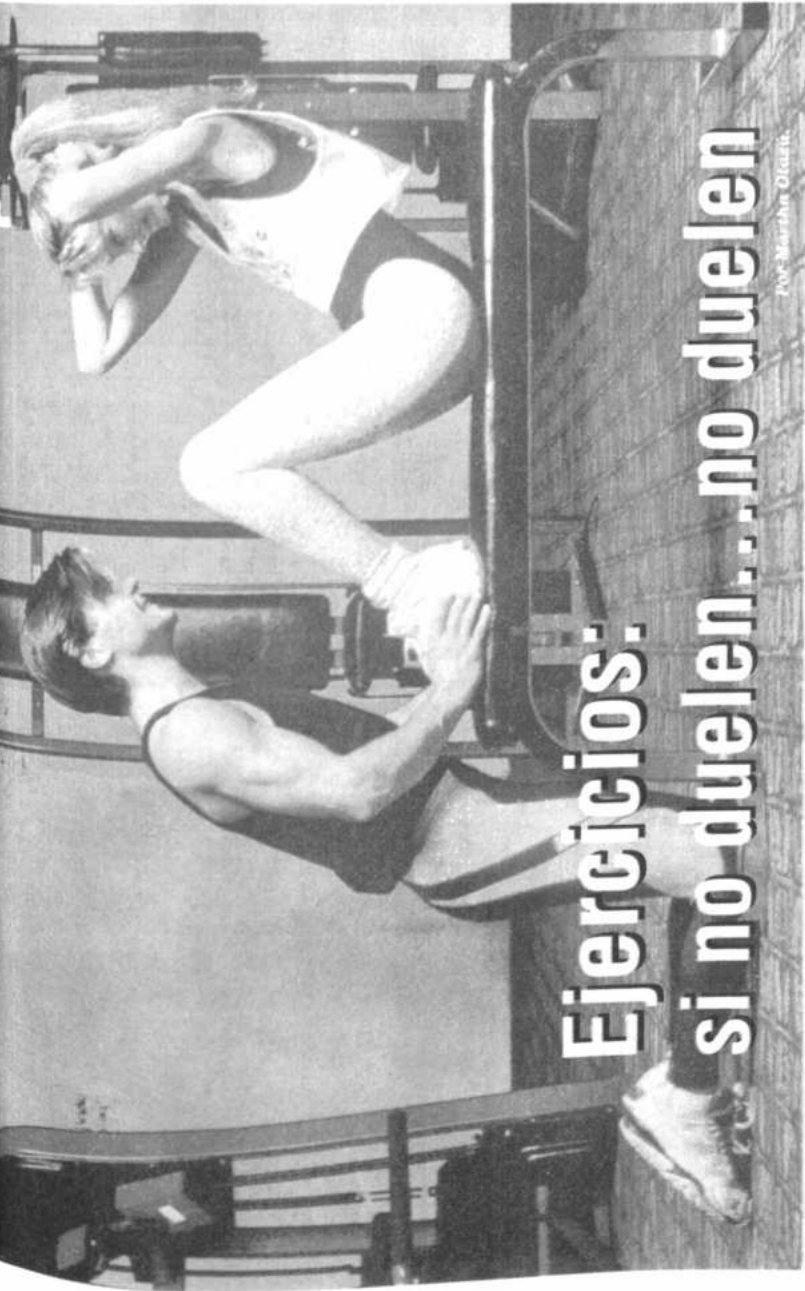
Las actividades están previstas para las 18-19 horas y en la oportunidad se presentará a la elección de los delegados ante el Consejo Central de la entidad, la agenda de la sección, y finalmente se elegirá a los integrantes que deben conformar el directorio.

El verdadero miércoles se reunirá el Consejo Central de la AFLP, oportunidad en la que se iniciará la temporada.



**Acción**  
Lubricantes  
**elf**  
REMAQ S.r.l.  
Av. 20 de Octubre N° 2579  
TEL. 326299





## Ejercicios: si no duelen...no duelen

Por Martín Olstein

● **Cada vez más personas ingresan en gimnasios o se dedican a hacer diversos ejercicios en busca de salud y bienestar general, sin embargo, muchas terminan siendo víctimas de esfuerzos mal realizados. La vieja sententia "Si no duele, no vale", ha sido reemplazada por otra más acertada: "Si NO DUELE...NO DUELE".**

"Dificultados del aeróbic", parece una frase fuera de lugar, pero es así como denomina Lail Rutz, autora de un artículo sobre los riesgos del ejercicio, a los cientos de personas que terminaron en las salas de consulta de traumatólogos, después de ruinas de ejercicios aparentemente saludables.

Lo cierto es que, si bien se supera la idea que deja al deportista como cuestión de moda, aún queda en la mente de muchas personas, entre ellas instructores o instructoras, la "tormentosa creencia de que si un ejercicio no produce un dolor no está bien hecho".

En nuestro país son cada vez más los gimnasios, pero aún no se ha tomado una iniciativa seria para formar instructores. Por otro lado, la investigación sobre riesgos y beneficios es prácticamente nula, para "mala suerte" de las personas que toman en serio al ejercicio muscular.

Este breve artículo pretende dar algunos datos que podrían ser de utilidad a esas personas que solas o con ayuda, han decidido incluir a la gimnasia en su plan de vida.

### Ejercicio, fuente de salud

"Después de hacer gimnasia me siento no sólo más ágil, sino más contenta", comentó una señora que llevaba ya cierto tiempo en un curso de aeróbicos. Ella, al igual que muchas otras personas es testigo de una indudable verdad, apoyada también ahora por los profesionales de la medicina:

na: "el ejercicio tiene influencia positiva sobre la salud en general" (1).

Veamos por qué. Durante el ejercicio "el cuerpo produce opiáceos naturales, como las endorfinas. También produce noradrenalina, una hormona que potencia el estado de ser y que actúa como neurotransmisor entre el sistema nervioso simpático y el cerebro. La combinación de estos dos productos químicos naturales se traduce en un estado físico y emocional más elevado, lo que es, en sí mismo, beneficioso" (1).

El ejercicio mejora la circulación y la capacidad respiratoria, fortalece el sistema muscular, ayuda al sistema digestivo, mejora la apariencia en general, disminuye los niveles de estrés y colabora con la potenciación de la propia autoestima. Por otro lado, mejora la vida psicológica que desahoga a la vida psicológica que brinda muchas personas, que encuentran en los gimnasios la oportunidad de olvidar aunque sea momentáneamente sus problemas.

### Señales de alarma

Cualquier dolor es un aviso para dejar de hacer determinado ejercicio, así lo afirma el doctor Peter Francia, entrenador olímpico, en su libro "Si duele, no lo hagas" (2).

Pero el dolor no es la única señal. Una fatiga extrema, que impida hablar al mismo tiempo que hacer ejercicio es otro aviso de necesidad de pausa.

Por otro lado, hay que observar ciertos cuidados:

- No hacer gimnasia dando saltos, especialmente sobre suelo duro y sin zapatos.
- Llevar pesas en las manos haciendo aeróbicos.
- Iniciar y terminar cualquier actividad física, con el calentamiento y enfriamiento respectivos.
- No golpear los músculos contra el suelo, porque podría causar reblandecimiento de éstos y, posiblemente, celulitis.
- No usar buzos o trajes deportivos demasiado apretados o cerrados (como los que se usan para transpirar, semejantes a una bolsa), porque ello podría ocasionar accidentes cardiovasculares graves.

ves y hasta fatales.

### Ejercicios peligrosos

Estos algunos de los ejercicios que provocan lesiones y que, lastimosamente, se ven con frecuencia en diversas rutinas sugeridas por los gimnasios o las que hacen por su cuenta personas que practican solas.

- 1.- Falsos abdominales, como los que se realizan acostado boca arriba, elevando las piernas o haciendo movimientos de tijera con ellos. Estos provocan hiperlordosis lumbar y cática.
- 2.- Llevar el tronco hacia el frente o el suelo con las rodillas estiradas; en esta posición, los músculos de la zona lumbar están relajados y el peso del tórax está soportado por los ligamentos. Degenera el tejido conjuntivo y produce dolores lumbares.
- 3.- Acostado boca arriba, con las piernas estiradas, elevar el tórax. Produce las mismas lesiones que el anterior.
- 4.- Ejercitar la columna combinando flexión y rotación.
- 5.- Hacer círculos con la cabeza rápidamente o llevar la cabeza hacia atrás.
- 6.- Realizar ejercicios de rebote en los que el peso del cuerpo esté sobre una rodilla flexionada en un ángulo menor a los 90 grados.
- 7.- Boca abajo, elevar al mismo tiempo las dos piernas y el tronco; todo el peso converge en las últimas lumbares; los músculos paravertebrales son incapaces de recoger tanto peso.
- 8.- A partir de la posición de cuatro patas, levantar una pierna a mayor altura que la del tronco; puede ocasionar las mismas lesiones que la anterior.

(1) Revista "Muscle & Fitness", Año VIII N°84, España.  
(2) Lail Rutz. Revista "Entorno", España.



## Jenny Cárdenas La nueva canción latinoamericana



# La mujer en Bolivia

Existen estudios de caso que muestran a las mujeres como depositarias de la memoria histórica, del idioma, los mitos, la ritualidad, las prácticas en torno a la fecundidad, la religiosidad y la crianza de los niños, el manejo de los suelos y los ecosistemas.

Según el último Censo Nacional (1992), Bolivia tiene algo más de seis millones de habitantes. La proporción de hombres es del 93,5%, respecto de las mujeres se estima que esta tendencia va a continuar manteniendo ese leve predominio de las mujeres sobre los varones en los próximos años. Si bien es cierto que se observa la población que habita el campo y las ciudades por separado.

El relativo equilibrio entre hombres y mujeres se rompe cada vez que los hombres migran del campo a las ciudades o al oriente. De manera coincidente, tanto organismos internacionales como organizaciones de mujeres han comenzado a debatir sobre las nuevas formas de familia que surgen como resultado de la ausencia más o menos prolongada de los varones y que se expresan en los índices de masculinidad.

La migración en Bolivia ha favorecido el crecimiento de sus cuatro ciudades principales. La tendencia hacia la urbanización tiene su otra cara en la pobreza rural. Esta se concentra en el norte de Potosí, en el sur y el oeste del departamento de Cochabamba. Para el año 2000 se calcula que la población femenina rural aumentará del 55% al 59% y que disminuirá del 50,5% al 49% en las áreas urbanas.

En las ciudades, las mujeres tienen un promedio de 4,2 hijos, mientras que en el campo el promedio es de 6,1. En general las mujeres bolivianas se casan jóvenes. Más de la mitad de las mujeres mayores de 12 años (52,3%) estaban unidas o casadas, 11,2% se repartía entre las separadas, viudas o divorciadas, mientras que 35,5% eran solteras. En el campo las mujeres se casan más temprano y existe la tendencia a mantener relaciones más duradas.

Por cada 3,5 mujeres separadas o divorciadas en el área urbana existe una mujer en esa condición en el área rural.

Un nuevo rasgo se suma al perfil de la mujer boliviana: su creciente responsabilidad en la jefatura del hogar. Si entendemos por jefe de hogar aquella persona que aporta con el principal ingreso a la familia, se ve el 10% de la jefatura femenina en una encuesta realizada por CONAPO.

Una investigación reciente señala que llegaba a casi 15% de mujeres jefas de hogar, el mismo que estaba aún por debajo de la media latinoamericana, 25%. Sin embargo, estudios de caso muestran que, en determinados sectores y épocas, estamos ante la presencia de familias predominantemente conformadas por mujeres.

En el estamento de mujeres en edad fértil, se agrupa el 46% de las jefas de hogar a nivel nacional. Un 67% de las jefas de ellas son madres de uno o más hijos y el resto no tienen descendencia. El porcentaje de población femenina exclusivamente encabezada de la atención de sus hijos es de aproximadamente 61% en las áreas urbanas y el 39% en las áreas rurales.

El bilingüismo y el monolingüismo es mayor en las mujeres que en los hombres, alcanzando al 14,4% de mujeres entre 15 y 49 años.

Existen estudios de caso que muestran a las mujeres como depositarias de la memoria histórica, del idioma, los mitos, la ritualidad, las prácticas en torno a la fecundidad, la religiosidad y la crianza de los niños, el manejo de los suelos y los ecosistemas, aspectos que no han sido profundizados debido a la orientación modernizante de los modelos de desarrollo.

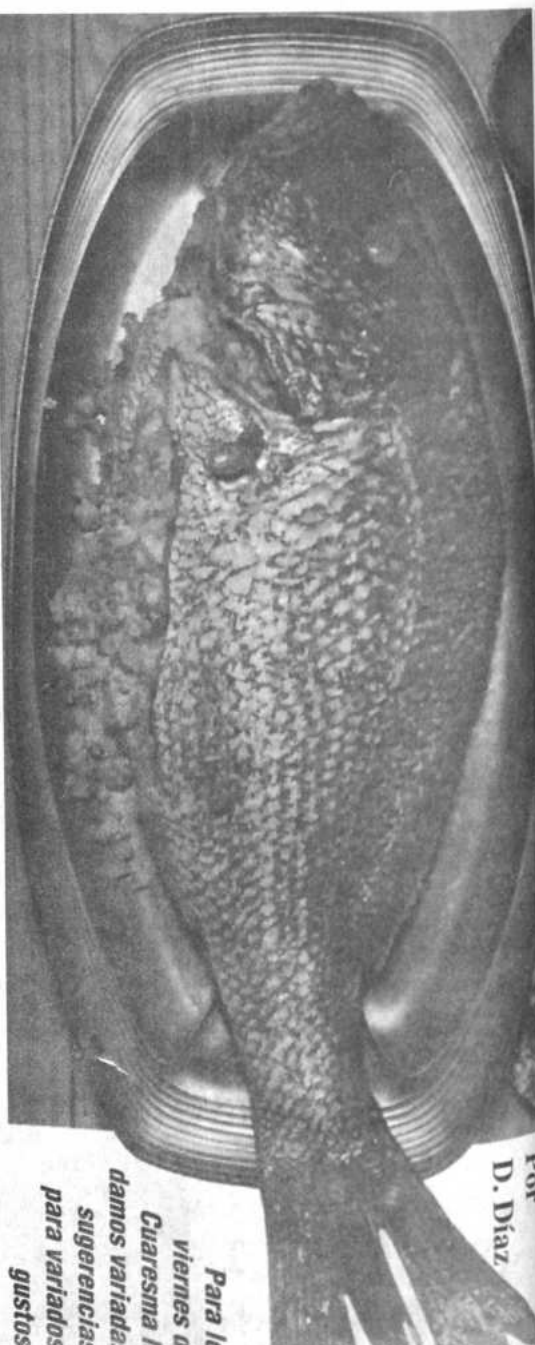
Como señala el BID, la década del 80 ha tenido un impacto negativo en la situación social del continente, y, en algunos países, las pérdidas experimentadas en este período eliminaron por completo los adelantos registrados a partir de 1961.

Los estudios muestran que las mujeres desarrollaron estrategias de sobrevivencia, basadas en la auto organización que permitieron mitigar los efectos de la baja de ingresos. El ajuste apuntó a la situación de los pobres y desagrugó las familias. Con ello, sirvió a la mujer en el centro de las preocupaciones tendientes a aliviar la pobreza. No se cuenta en Bolivia, con estudios que cuantifiquen los efectos de la crisis y el ajuste posterior sobre las mujeres. Sin embargo, contamos con importante información acerca del tema para hacer las siguientes afirmaciones: Se ha producido un creciente ingreso de las mujeres al sector informal urbano. Entre los ocupados varones, únicamente el 43,2 trabaja. Para el caso de las mujeres esta cifra es más preocupante ya que un 52,3% tiene una jornada usual de trabajo mayor a 40 horas semanales.

Estos aspectos, sumados al desempleo masculino, a la migración provocada por la crisis de la minería, etc., han provocado que la participación de la población económicamente activa femenina se incrementa. Esto favoreció la proliferación de un 50% de centros y clubes de madres entre 1985 y 1991. La diversificación de las llamadas estrategias de sobrevivencia, prolongaron las jornadas de las mujeres. En el mismo período, se eliminó el parto gratuito y, en muchas zonas, los padres de familia tuvieron que comenzar a hacer aportes monetarios para el mantenimiento de la escuela y los maestros. Pese a ello, se redujo el porcentaje de los ingresos destinados a rubros distintos al de la alimentación.

Los procesos de empobrecimiento del campo, la migración a las ciudades y el proceso de ajuste afectan especialmente a las mujeres, poniéndose en evidencia las desventajas en su acceso a los servicios y el mercado de trabajo. En este contexto, la población femenina, predominantemente joven, al igual que el conjunto de la población boliviana, tiene tendencia a una temprana nupcialidad y a asumir de manera creciente el papel de responsable de hogar y los ingresos.

Extracto del libro "Vivir en la Esquina", Consultado por Diana Mendiola bajo la dirección de Unidad de Asesoría de Políticas Sociales (UAPSO).



## Para los viernes de Cuaresma

- PEREGRIN FRIITO**  
Se limpian los tomates de peregrin y se lavan bien. Se agregan 1 cucharada de aceite y se pica bien. Luego por pan molido, y se frie en aceite muy caliente.
- PESCADO AL GRATIN**  
Se cocinan los pescados de pescado en una fuente enmantecada, sazonados con sal, ajo, pimienta, y cubren con salsa blanca, pan molido, y queso parmesano rallado y por encima pedacitos de mantecquilla, se horna en calor regular y se acompaña con papas blancas.
- AL DE HUEVOS DUROS**  
- 2 cucharadas de ají amarillo molido  
- 10 huevos duros  
- orégano  
- 1 ajo molido  
- como modo
- PESCADO A LA CAJENA**  
- 6 u 8 filetes de pescado  
- sal y pimienta al gusto  
- 1 cucharilla de comino al ras  
- 14 cucharilla de ajo molido  
- 12 taza de vinagre  
- 14 taza de aceite  
- 1 cucharada de ají colorado molido  
- 2 cebollas cortadas en rodajas gruesas  
- papas cocidas  
Cortar el pescado, una vez fileteado en trozos, ponerlos a reposar por una hora en una refrijol hecha con sal, la pimienta, el comino, orégano, ajo y vinagre. Calentar refrijol en una sartén, cuando está bien, retirar el refrijol y luego cocinar los pedazos de pescado, cebolla y el líquido de la refrijol, tazar la olla y cocer a fuego lento, servir con papas cocidas. No olvidar que el pescado se desliza ni moverlo al tiempo de la cocción.
- HUMINTAS DE CHOCLO CON ALBAMACIA**  
- 18 choclos  
- 1 ramita de albahaca  
- 1 taza de leche  
- 2 cucharadas de salsa de tomate  
- 12 choclos rallados  
- ají colorado  
- queso

**LA ESQUINA DEL NIÑO**

es la Esquina donde me Viste con Calidad y Elegancia

**POTOSI N° 1297**  
**Esq. COLON**

**Jaime Egulino y Cía.**

**ARTICULOS DE CUERO**

**JE Y CIA.**

Para los viernes de Cuaresma le damos variadas sugerencias para variados gustos

Por D. Díaz

hacer, se agrega la leche y se cocina hasta que esté como una crema espesa, se forman las humintas en las fogas de chocho, se les pone un buen pedazo de queso y se amarran con tiras de las de hongos secados, puestas y unidas los pedazos de pescado, cebolla y el líquido de la refrijol, tazar la olla y cocer a fuego lento, servir con papas cocidas. No olvidar que el pescado se desliza ni moverlo al tiempo de la cocción.

baño maría por 25 minutos.

**CHOQUETAS DE ARROZ CON HONGOS**  
Grasas 1/2 kilo de arroz, tomar una lata de hongos secados, puestas y unidas los pedazos de pescado, cebolla y el líquido de la refrijol, tazar la olla y cocer a fuego lento, servir con papas cocidas. No olvidar que el pescado se desliza ni moverlo al tiempo de la cocción.

enfriar y añadir queso fresco rallado, hacer bolas de tamaño pequeño, pescarlas por pan molido y después por nuevo bañado con una cucharada de leche, dejarlas reposar por 2 hrs. pasar por pan molido y freírse en aceite bien caliente.

Calle Juan de la Riva 1487  
teléfono 367894



# NUREYEV

## La larga marcha hacia la muerte

El médico lo mandó a descansar, pero él no se dio por vencido. Nureyev empezó a caminar lentamente durante 1991. A partir de ese momento ya no se podía comunicarse con él. La prueba de los anticuerpos se aceleraron. Nureyev, que era un bailarín de gran estatura, sufrió un pequeño problema en la columna vertebral. En la Viena, a partir de la primavera de 1992, entró en la fase final. El período más doloroso y más complicado de su enfermedad. Se le diagnosticó de pericarditis por citomegalovirus, un caso raro. "La enfermedad avanzaba rápidamente... su estado era catastrófico. Ingresó en el hospital Perpetuel Secours de París y comenzamos otro tratamiento", manifestó el doctor.

Por esos días, ocurrió algo emocionante. Le habían propuesto dirigir "Romeo y Julieta" de Prokofiev en la Metropolitan Opera de Nueva York un mes más tarde. Entonces todo el equipo médico de la clínica, todos los médicos y todos sus enfermos dijeron: "¡Vamos a hacerle triunfar!". Y ellos se pusieron a trabajar. Nureyev, que ya estaba muy débil, se puso a bailar. En la Metrópoli, él se puso a bailar. En la Metrópoli, él se puso a bailar. En la Metrópoli, él se puso a bailar.

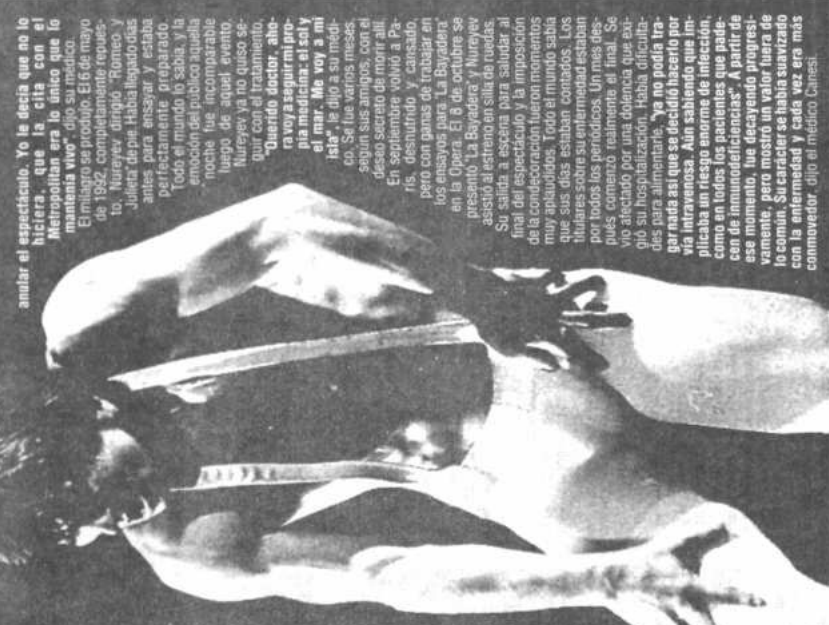
Nureyev bailaba con la mujer de un paso a dos desde hacía casi 40 años. La danza fue la medicina más eficaz para mantener en pie a uno de los mayores ritmos de la escena. El baile, contra el drama, el amor, que le permitió bailar la larga marcha hacia la muerte. Nureyev, que ya estaba muy débil, se puso a bailar. En la Metrópoli, él se puso a bailar. En la Metrópoli, él se puso a bailar.



**L.A.M.**  
100% ALPACA  
HECHO EN BOLIVIA

### Prendas de vestir de Alpaca

Oficina Central, Av. General Lanza N° 2107  
Teléfono y Fax 371725 - Casilla 14278  
Sucursal 1: Calle Sagárnaga N° 227  
Sucursal 2: Calle Sagárnaga N° 213 Galería Chuquiago Local #3  
Sucursal 3: Calle Sagárnaga N° 231  
La Paz - Bolivia



### STRESS = TENSION

CENTRO MEDICO DE SOPROLOGIA Y EDUCACION PARA LA SALUD

**Dra. María Esperanza Rossells M.**  
**SOPROLOGIA - MEDICINA PSICOSOMATICA**  
**ESPECIALIZADA EN ESPAÑA**

- REFORZAMIENTO DE LA PERSONALIDAD, PREVENCIÓN PRIMARIA Y REDUCCIÓN DEL STRESS Y LAS TENSIONES.
- SOBRETHERAPIA PARA SITUACIONES DE DESCONTROL EMOCIONAL O RÁPIDA POR REACTIVACIÓN DE LA REALIDAD DE LAS COMPLEJAS EN NUESTROS PAÍSES.
- EDUCACIÓN Y PREPARACIÓN MATERIAL (Plan natural, más corto y fácil, control del dolor, tranquilidad y serenidad, condiciones físicas óptimas, entrenamiento respiratorio y de relajación profunda, recuperación psicofísica post-parto).
- ORIENTACIÓN Y EDUCACIÓN ESCOLAR.

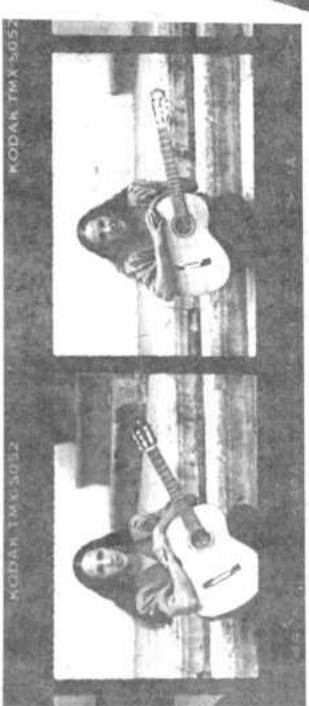
• Metodología teórica - práctica y audiovisual  
• Soterapia individual y grupal

CONSULTORIO: Edif. Calama, planta baja, Cor. 2  
Calle Huérfanos 2308 - Teléfono 372229 - 381731 - Almacén: Hrs. 9 a 12 y 15 a 19  
(otro horario por Av. Arce, Edif. Cobián) - CITA PREVIA

## Jenny Cárdenas

# LA NUEVA CANCIÓN LATINOAMERICANA

Llega un momento en tu vida que ya no te basta interpretar lo que otros dicen sino que quieres decir y cantar lo tuyo.



Siempre ha dicho que Jenny Cárdenas, una de las artistas más representativas de la nueva canción boliviana y latinoamericana, "tiene una voz que derrama las fronteras de nuestro país de dos maneras: trayendo el mensaje de Latinoamérica hacia nosotros en las canciones viajeras y llevando al hombre, en su guitarra, la sangre y los sueños de su gente".

Jenny, quien siempre había vivido la música en su casa, comenzó a tocar guitarra desde muy joven sintiendo que su voz era un impedimento para cantar. Jenny recuerda que no había vivido afortunación en el colegio en donde ella no participaba. Trocaba canciones de Eduardo Falla, música folclórica argentina y de Juan Manuel Serrat. En 1972, durante su último año de bachillerato, Jenny formó, junto a Liza Ernst y Ana González un trío llamado "Wipalá" que interpretaba principalmente música folclórica y rock.

Luego ingresó a estudiar Sociología en la Universidad Mayor de San Andrés y fue allí donde, además de adquirir fama y popularidad, su música fue muy apreciada. Jenny tocaba en guitarreros, veladas, y festivales universitarios. En 1973 formó otro grupo llamado "Manifesto" junto a dos jóvenes chilenos.

Por aquella época Jenny comenzó a componer sus propias canciones. "Se trataba de una exigencia personal. No quería que mis canciones se parecieran a ningún". Nos dijo el tiempo de recordar que crear es una difícil e intensa tarea.

Los estudios de Sociología y la sensibilidad social propia de Jenny le llevaron a componer canciones en las que cuestionaba la realidad de las complejas en nuestros países. Motivada por ese deseo de igualdad social comenzó a militar en el MIR, "un partido joven que con una ideología hecha desde y para Bolivia. El MIR no tenía postulados en bloque, todos debíamos opinar con nuestra percepción". Dijo. En 1980, Jenny renunció a este movimiento político. Su ideología había chocado con la realidad. La jerarquización del partido lo convirtió en una institución cerrada manipulada por una

época que no daba lugar a la expresión de las damas. El entranque del MIR con Sáez fue el gran ejemplo de echar por la borda proyectos propios con tal de acceder al poder. Jenny Cárdenas presentó su primer concierto como solista el año 1980. En el interpretó canciones de otros autores y sus propias composiciones. "Ya no se trataba sólo de cantar sino de ser caudoso con lo que se iba a decir", nos dijo.

Poco después y por la situación que vivía el país desde el funesto régimen de García Maza, la artista acompañó a su esposo Ricardo Cella, a una bota en México. En ese país estudió por primera vez en serio la música en la Universidad Autónoma de México (UNAM).

En 1981 Jenny volvió temporalmente al país principalmente para sacar su egreso de Sociología. En esta ocasión discutió la invitación a grabar un disco de diversas canciones de autores latinoamericanos. Recuerda principalmente el tema "Te quiero" basado en un poema de María Benedetti. Volvió a México y cuando regresó definitivamente en 1983 se dio cuenta que su disco estaba entre los primeros puestos del ranking. Fue durante ese año y precisamente debido al éxito de su disco que la carrera de Jenny Cárdenas comenzó a tomar vuelo.

Su inclinación por el estudio del hombre en su relación con los demás la ha llevado a crear en los valores culturales de nuestra patria. La investigación que realizó para su tesis de grado trata sobre la música boliviana durante la guerra del Chaco. El tema central es el impacto de la guerra con la música. De acuerdo, a sus investigaciones, los años 30 son ricos en producción y diversidad musical. "La música de aquella

época era mejor elaborada y las letras se creaban con mayor reflexión". Nos dijo. Jenny ha grabado 5 discos en Bolivia y uno en Inglaterra. Considera que su música no es del todo comercial pero ella está satisfecha con lo que hace y piensa que hoy público para todos los gustos. "Por el tipo de música que yo hago tengo un mercado reducido". Comenta.

Entre sus proyecciones se encuentra un disco a punto de salir. Se trata de un LP, llamado "Homenaje a una Generación Histórica" que justamente se refiere a su tema de tesis. Jenny desea que este su nuevo álbum sea un aporte no sólo de música sino histórico. Junto al disco vendrán textos para explicar el contenido de la época. "Creo que tendrá gran aceptación por la gente que ha ido a los conciertos y por la crítica que se me ha hecho". Comenta.

Allí participa en festivales de música latinoamericana y luego canta en locales y clubs. Una composición suya obtuvo el primer premio a la banda sonora de un video ganador del Festival Llama de Plata, llamado "Gloria calle" de Eduardo Lanza. Dentro de sus logros está también el haber obtenido el Premio Nacional al Mejor Video Clip, una producción de Rodrigo Quiroga.

Este año Jenny inició una nueva modalidad de su profesión artística, comenzó a cantar por temporadas en diferentes sitios de la ciudad. Todos los miércoles del mes de marzo están destinados a actuaciones que se llevarán a cabo en "Caros y Careos".

Jenny ha llegado a una etapa de su vida en la que lo que más le interesa es componer sus propias canciones. "Llega un momento que ya no te basta cantar lo que otros dicen sino que quieres decir lo tuyo". Nos dijo al concluir la entrevista.

## HOGAR

## PRESENCIA

EDITOR: Marie France Perrin de Peró  
PRODUCCION: Juan Rivera / ATMA

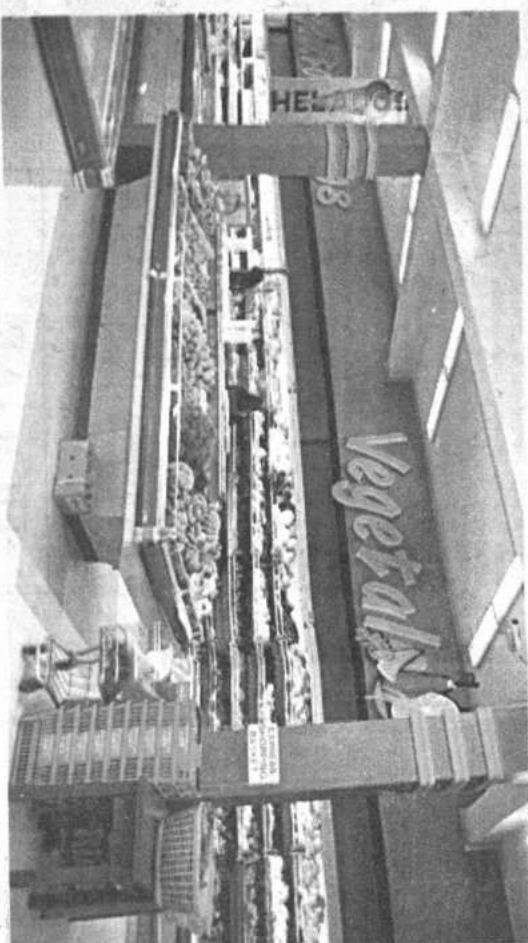
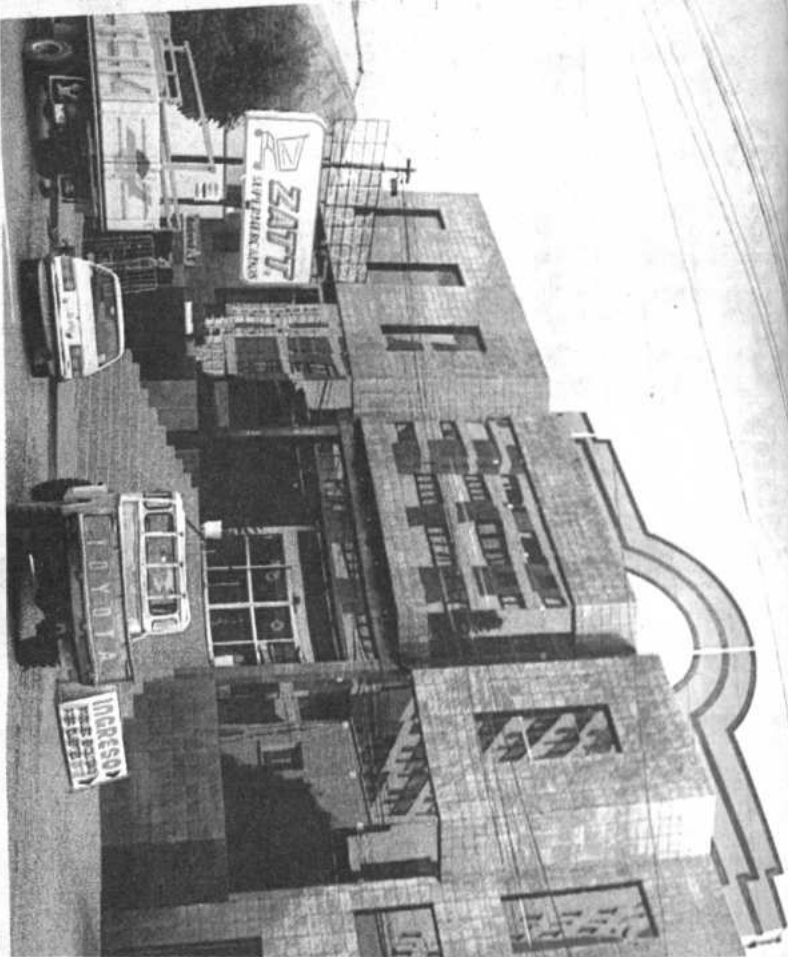




Una nueva  
forma de  
vender

# SUPERMERCADO ZAIT

**Estamos muy  
satisfechos con  
el nuevo  
supermercado.  
Notamos que  
estamos  
habituando a la  
gente de  
Sopocachi al  
sistema de auto  
servicio.**



**H**ace unos días atrás, pasando en automóvil por una calle de Obreros, me anoté los duraznos que ofrecen en venta mujeres y hombres campesinos provenientes de los valles. Derive el automóvil a unos diez metros de los vendedores y en pocos instantes 5 o 6 personas se acercaron a mi ventanilla para tratar, cada uno y a como da lugar, de venderme sus duraznos. "¡A mi comprame caserita", "los míos están más ricos", "yo he llegado primero", "le regalo", "¿cuántos kilos quieres, 2...3?", etc.

En medio de ese alboroto, pensé por unos instantes: "pobre gente, cómo tienen que vivir para poder vender, cuánto tiempo que le está a uno de duraznos no se hicieron y en medio de tantos problemas total siguieron insistiendo. Pedí, pagué y me fui lo más rápido que pude. Una vez en casa, se me ocurrió comprobar (cosa que nunca hago) si efectivamente me habían dado los 4 kilos que pagué. ¡Vaya sorpresa!, los duraznos no llegaban a pesar ni tres kilos. Este tipo de cosas es muy frecuente en nuestro medio. El engaño forma parte de toda una mentalidad que piensa que el negocio está en "atrapar" al cliente para "sacarle el dinero". No interesa para nada que él haya quedado o no satisfecho con la compra.

**PESO EXACTO**

Los mercados de auto servicio o supermercados han sabido explotar el fenómeno del engaño, existente tanto en las calles como en los mercados, para lanzar sus campañas publicitarias ofreciendo ante todo "peso exacto".

**"Puede ser que el kilo de carne en el supermercado Zait cueste 15 bolivianos, por decir una cifra, y en otros lugares 13. Pero en el Zait el peso es exacto. No se pesan grasas ni despojos. No se cobra por las bolsas. Existe paqueto gratis y finalmente obligamos a la factura".** Nos comentó Alejandro Yañra, Gerente General de Zait supermercados.

**HIGIENE**

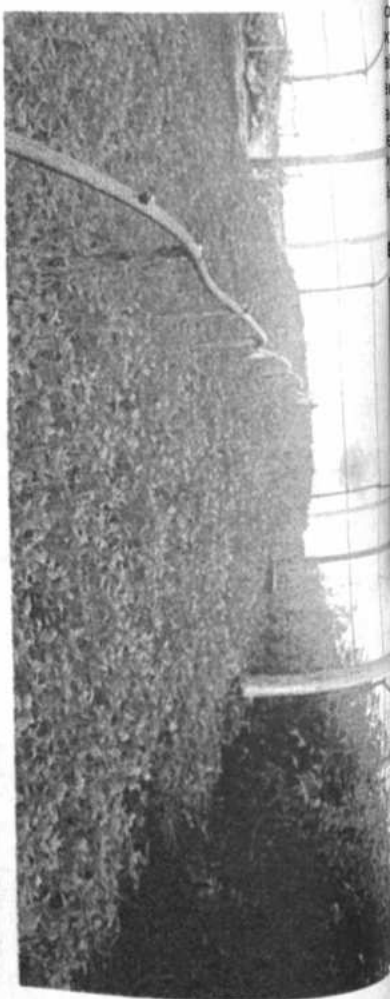
Otro de los factores que los supermercados explotan es el de la higiene. Es sabido por todos nosotros que en cualquier mercado a vendiéndose de pescado, por ejemplo, pesa, escama y limpia su producto con las mismas manos que recibe el dinero. Sabemos también que la enfermedad del cólera, que aqueja principalmente a los habitantes de países subdesarrollados, se debe exclusivamente a la poca higiene con que los productos alimenticios son tratados.

Hace aproximadamente dos años, a raíz de la propagación del cólera en Bolivia, surgieron una serie de innovadores, tanto en el ámbito como en los valles, dedicados a producir vegetales libres de contaminación.

**CABAÑA FRISA**

Entre ellas se encuentra Cabaña Frisa, un invernadero de 14 mil metros cuadrados, concebido exclusivamente para proveer a los supermercados Zait de hortícolas y verduras frescas. Cabaña Frisa, que produce desde hace más de un año alrededor de 40 items entre lechuga, acelga, rábano, apio, perejil, tomate, ajacachi, etc., se encuentra situada a 10 minutos de la ciudad de La Paz en el valle de Marquiriti cerca de Malisilla.

Sus instalaciones, diseñadas con tecnología



holandesa, cuentan con pozos propios de agua controlada y sistemas de riego por micro aspersión. Un técnico venido especialmente de Holanda supervisa que los invernaderos tengan la climatología adecuada, factor que puede ser cambiado a voluntad. Las carpas solares hechas con una especie de membrana plástica, llamada agrolim, son combinadas con mallas de sombra, elementos capaces de modificar la temperatura de acuerdo a las necesidades de los productos.

Alejandro Yañra considera que el esfuerzo hecho por su compañía al instalar Cabaña Frisa para proveer a los supermercados Zait de verduras libres de contaminación, no es un negocio en sí mismo sino que sirve básicamente para brindar un servicio complementario a los clientes. "Vender verduras es solo un gancho", manifestó.

**EL NUEVO ZAIT**

La empresa de supermercados Zait nació, hace algunos años, con uno en la zona de Obreros. Se acondicionó una construcción existente y se instaló en ella un moderno mercado de auto servicio. Tiempo después, y tomado en cuenta la inversión de una tienda similar en la ciudad colonial zona de Sopocachi, la empresa decidió edificar una de cuatro plantas diseñada especialmente de acuerdo a normas norteamericanas.

La construcción estuvo a cargo de la empresa constructora Menezes Bravo y de la consultoría Gutierrez y Ma. Se trata de una inversión de 1 millón 800 mil dólares.

**Examinamos muy satisfechos con la obra y notamos que estamos habituando a la gente al sistema de auto servicio**, manifestó Yañra. El supermercado Zait de Sopocachi, además de ser el único con parking propio para 45 vehículos, cuenta con uno de los sistemas de computación más modernos del momento. Dicho sistema, que permite determinar movimientos o existencias de mercadería diariamente, ofrece además resultados de ventas por hora y por cajas registradoras. Otra ventaja de la alta tecnología

es conocer estadísticamente cuál es el promedio de compras por familia.

**FACTORES PSICOLÓGICOS**

Los colores adecuados para la decoración y la disposición de los diferentes productos en los supermercados han sido factores muy bien estudiados. Existen teorías psicológicas acerca de cuál es la mejor forma de exhibir los productos para que el cliente sienta el "impulso" por comprar. Las exhibiciones deben ser siempre verticales al mismo tiempo que deben colocarse delante de los ojos los productos que menos se venden.

**PRODUCTOS NACIONALES**

Zait otorga mayor importancia a los productos nacionales que a los importados. El fuerte en ventas está en las carnes, embutidos, frutas y verduras. Doce mil kilos de carne a la semana adquiere el supermercado de sus proveedores. En el departamento de carnicería la carne es primeramente despojada o limpiada para luego ser cortada y codificada con balanzas electrónicas. La etapa de empaquetadura es el último paso antes de ser refrigerada a temperatura adecuada.

Los lunes y miércoles son días de ofertas en el supermercado Zait. Los lunes el precio de la carne baja en un 12%, mientras que los miércoles las verduras se venden a 20% menos que el resto de la semana.

Desde hace un par de meses y con el objeto de brindar un servicio adicional a los clientes el supermercado ofrece comida hecha para llevar a la casa. Semanalmente se venden alrededor de 1.000 platos y postres.

**"Quiero que la gente se quite de la cabeza que comprar en supermercado es solo cosa de gente con dinero"**, concibió Alejandro Yañra a tiempo de explicar que el éxito de los supermercados no está en el margen de ganancia que se tiene por producto sino en los grandes volúmenes de mercadería que se mueven.

*Por Marie France Perrin de Peró*